Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiều Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Mặc dù vẫn còn tin đồn rằng trong 24 giờ tới TT Johnson có lời tuyên bố mới

TÒA BẠCH ỐC NÓI RÕ : CHỈ NGƯNG OANH TẠC NẾU C.S. ĐÁP ỨNG

Năm Thứ 5 ★ Số 1.398 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ SÁU 18-10-1968 (Ngày 27 Tháng 8 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 18-10-68 cũng đề ngày Thứ Sáu 18-10-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 23.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

● **Vấn đề quân sự nay xuống hàng thứ yếu**

Mục tiêu của sự đáp ứng là Hà Nội chịu gặp Sài Gòn

● ***Đại sứ Bắc Việt tại Nga tới Na Uy dường như để nhờ chuyển đề nghị mới***

HOA THỊNH ĐỐN 16-10 (Reuter). — Hôm nay, tòa Bạch ốc nói rằng không có sự thay đổi căn bản trong tình hình VN. TT Johnson đã dùng điện thoại tiếp xúc với ông Humphrey, ông Nixon và ông Wallace và đọc 1 bản tuyên bố cho 3 ứng cử viên Tổng Thống này.

Nội dung của bản tuyên bố sau đó đã được loan báo và có đoạn nói như sau: lập trường của Hoa kỳ vẫn là lập trường như đã được TT Johnson và Ngoại trưởng Rusk phác họa trước đây. Hoa kỳ vẫn đòi hỏi là BV phải cho thấy dấu hiệu xuống thang chiến cuộc như là 1 hành động đáp ứng cho việc Hoa kỳ đã ngưng oanh tạc vùng phía bắc vĩ tuyến 19.

Phát ngôn nhân Bạch Cung Christian nói với ký giả rằng «khi có điều gì để loan báo, chắc chắn là quý vị sẽ được thông báo mau chóng».

Ông nói TT Johnson muốn các vị ứng cử viên Tổng Thống biết rõ về điều Bạch cung tuyên bố «đối với tình trạng không rõ rệt do các tin tức khác nhau gây nên».

Mặc dầu lời tuyên bố của Bạch Cung đã nhận chìm những hy vọng về các biến chuyển sẽ xảy ra nhưng Bạch cung cũng đã không cực lực cải chính và không khí chờ đợi vẫn tồn tại tối hôm 16-10 tại Hoa thịnh Đốn, Saigon và tại cuộc hội đàm Ba lê.

Hoạt động ngoại giao bất thường tại Saigon sáng ngày 16-10 hình như càng làm chắc chắn các tin tức loan truyền trong mấy ngày qua là Hoakỳ sẵn sàng ngưng oanh tạc hoàn toàn 1 thời gian giới hạn để giải tỏa sự bế tắc hòa đàm Balê.

Sự im lặng vẫn bao trùm trong các cuộc tiếp xúc tại Saigon, và cũng không có lời tuyên bố rõ rệt từ Ba lê, nơi 2 phái đoàn Mỹ BV gặp nhau 3 giờ trong phiên họp thứ 26.

Mặc dầu có lời tuyên bố của TT Johnson bô[...], các nguồn tin rất thông thường lệ tại Hoa T[...] Đốn cho rằng người ta c[...] chờ đợi 1 lời tuyên bố mới về chính sách của Hoa kỳ trong vòng 24 giờ tới.

Theo tin UPI, nguồn tin chính thức tại Hoa thịnh Đốn cho hay TT Johnson hy vọng là sẽ loan báo việc ngưng oanh tạc trong một [...] gần đây. Nguồn tin nói 1 trở ngại lớn đang ngăn cản việc ngưng oanh tạc ... được xem như 1 điều kiện cho cuộc đàm phán có ý nghĩa mà phái đoàn Hànội đưa ra.

Các quan sát viên ngoại giao với chắc chắn phần lớn trở ngại là do việc Hoakỳ đòi hỏi Chính phủ VNCH tham dự vào bất cứ cuộc thương thuyết hòa bình nào.

Úc được tham khảo

MELBOURNE 17-10 (BBC). — Thủ tướng Úc ông Gorton cho hay

8 XEM TIẾP TRANG 8

Hội đàm Ba Lê sắp hết bế tắc hay không, không ai trả lời dứt khoát

Trưởng phái đoàn Mỹ tiên đoán: Đ.T. Minh dường như sẽ giữ một vai trò chính trị hữu ích

● Cuộc hội đàm kín tuần rồi có nhưng mà không thể tiết lộ

BA LÊ (17-10). — Hôm qua Hoa kỳ và BV đã gặp nhau 3 giờ lần thứ 26 trong khi ở hậu trường có nhiều tin đồn rằng họ sắp sửa đi đến chỗ phá vỡ bế tắc cuộc hội đàm chính thức về chiến cuộc VN.

Tuy nhiên, sau cuộc họp này, mọi hy vọng đều tiêu tan khi cả hai bên không bên nào cho hay là đã đạt được một tiến bộ nào và một lời tuyên bố của Tòa Bạch Cung đã cho rằng chưa giải tỏa được bế tắc.

Được các ký giả chất vấn sau buổi họp là đã «có gì mới chưa» về việc ngưng oanh tạc hoàn toàn BV, trưởng phái đoàn Hoa kỳ, ông Harriman đáp «không, điều đó chưa được bàn tới».

Lại được hỏi về những tin tức lan truyền ở BaLê rằng có thể là trong ngày đó sẽ có 1 lời tuyên bố quan trọng do Hoa Thịnh Đốn và Saigon đưa ra, ông đã trả lời: «Tôi không theo tin đồn. Tôi không biết gì về những tin đồn.»

Trả lời câu hỏi về vai trò ĐT Dương văn Minh, ô. Harriman nói: «ông ta có nhiều bạn bè, và dường như ông ta sẽ giữ một vai trò chính trị hữu ích».

Trả lời câu hỏi rằng, 2 đại diện MTGP (Phòng Thông Tin) hiện có mặt ở Balê liệu có liên hệ gì đến hội đàm không, ông Harriman đáp: «Người Pháp đã nói với chúng tôi rằng vẫn đã đại diện MTGP có mặt ở Ba lê đã đặt ra từ nhiều năm rồi và sự hiện diện của họ ở đây, theo tôi nghĩ, chẳng có liên hệ gì đến hội đàm này».

Trong cuộc họp lần này, Ô. Harriman lại cố thuyết phục BV «từ bỏ sử dụng võ lực 1 cách vô ích đi» và cùng tham gia kiến thiết hậu chiến với nhiều điều lợi về xã hội và kinh tế khác nữa.

ĐS Harriman nói: BV càng chóng ngưng cố gắng đạt mục tiêu của họ bằng sức mạnh quân sự chừng nào thì BV càng chóng chuyển nỗ lực của họ vào công cuộc phát triển thanh bình chừng nấy».

Ông nhắc lại bài diễn văn lịch sử của tổng thống Johnson đọc năm 1965 tại đại học đường Johns Hopkins, trong đó ông đã hứa là Hoa kỳ sẽ viện trợ cho công cuộc phát triển hậu chiến.

Ông cũng còn đề cập tới các tiến bộ kinh tế nhanh chóng mới đây của nhiều quốc gia Á châu khác bắn với niềm đau thương của VN trong cảnh bị chiến tranh tàn phá.

Tuy nhiên, phái đoàn Hoa Kỳ đã nhấn mạnh với các ký giả sau cuộc họp là «hòa bình phải tới trước».

Xuân Thủy, Trưởng phái bộ BV, đã dành hầu hết bài diễn văn để trình bày cương lĩnh MTGP mô tả vai trò của tổ chức này, để đòi Mỹ phải thừa nhận MTGP như là đại diện thực sự cho Nam VN và phải nói với tổ chức đó mọi việc liên hệ đến Nam VN.

Thủy nói MTGP nay đã kiểm soát được những 3/4 lãnh thổ và chừng hơn 10 triệu người ở Nam VN. Mặt trận giải phóng chủ trương lập chính phủ Liên hiệp. Thủy cũng đòi ngưng oanh tạc BV vô điều kiện.

Phát ngôn viên phái đoàn Hoa kỳ, ông William Jordon, sau đó đã nói với các ký giả là lời tuyên bố của ông Xuân Thủy là MTGP kiểm soát bốn phần năm Nam VN «là sai sự thực».

Hầu hết buổi họp báo của ông Jorden đều là những câu hỏi nhằm tìm kiếm sự thực của những tin đồn cho là cuộc hội họp đã gần giải tỏa bế tắc nhưng phát ngôn viên Hoa kỳ đã cho biết sự thực không phải là vậy. Ô. khước từ bình luận về những tin tức từ Hoa Thịnh Đốn và Saigon cho rằng sự việc nói trên có thể xảy ra.

Được hỏi là phải chăng cuộc hội đàm, tới nay đã được sáu tháng, mà vẫn chưa cho thấy một tiến bộ nào, ông cho biết điều đó «rất khó có thể phán xét được» phải chăng sự tiến bộ chỉ có khi nào đã đạt tới địa điểm đã định, bởi vì, mặc dù đã có «xê xích», nhưng không người nào có thể nói được là sự «tiến bộ» hay là «đi trong vòng tròn».

«Tôi không thể cho điều đó như là một sự tiến bộ,» ông nói, «mặc dù tôi hy vọng rằng có thể cho là có tiến bộ ở giai đoạn nào đó và tôi hy vọng rằng tôi có thể cho đó là điều thắc chắn. Nhưng tôi không thể nói được như vậy trong lúc này».

9 XEM TIẾP TRANG 8

TT Hương phủ nhận tin Hội Đồng Tổng Trưởng đã họp

Chính phủ sẽ chống ngưng oanh tạc nếu việc đó bất lợi cho VNCH

□ *Lưỡng Viện được chung quyết mọi quyết định của Tổng Thống.*

THANH-THƯƠNG-HOÀNG

SAIGON 17-10. — Hôm qua, dư luận dồn dãi rất nhiều về việc các viên chức cao cấp của chính phủ đương hội họp tại Dinh Độc lập và sẽ có một quyết định quan trọng về việc ngưng oanh tạc toàn diện miền Bắc.

Nhưng ngay buổi chiều, trong cuộc tiếp tân «kỷ niệm chiến dịch thế giới chống nạn đói» do Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông tổ chức tại Nhà Thủy tạ trong Thảo Cầm Viên, TT Trần văn Hương lại nói là «không thấy có những phiên họp đó».

Không có việc triệu tập Hội Đồng Tổng Trưởng.

Về câu hỏi có tin TT Thiệu triệu tập Hội Đồng Tổng Trưởng để thảo luận những vấn đề quan trọng liên quan tới việc ngưng ném bom toàn diện BV, Thủ tướng đáp là không có phiên họp đó.

Và ông cho biết thêm vào hồi 16 giờ hôm qua, ông có vô Dinh Độc Lập nhưng cũng không thấy có phiên họp nào cả, và sau đó vào hồi 17 giờ, thì ông tới chủ tọa buổi lễ trình diễn của đoàn Văn nghệ VN tại trường Quốc Gia Âm Nhạc.

Ngưng oanh tạc bất lợi sẽ chống

Hỏi về việc ngưng oanh tạc toàn diện BV, Thủ tướng đáp nếu là việc ngưng oanh tạc mà bất lợi cho Việt Nam Cộng Hòa thì chính phủ sẽ chống đối. Đáp câu hỏi khác TT Thiệu có thể một mình quyết định về việc ngưng oanh tạc được không ? Thủ tướng nói là chắc chắn không có việc đó, vì «mọi quyết định của TT. Thiệu đều được đưa ra lưỡng viện chung quyết».

Không thể đoán trước được

Trả lời câu hỏi là trong tương lai, có ngưng oanh tạc toàn diện Bắc Việt không. Thủ Tướng cho biết chưa có gì chắc chắn và «không thể đoán trước được».

Tổng trưởng Giáo Dục bị hăm dọa ?

Đáp câu hỏi là có tin ông Tân Tổng trưởng Giáo Dục bị hăm dọa. Thủ tướng bảo ông không hay biết gì cả. Theo ông, nếu trong trường hợp ông Tổng trưởng bị hăm dọa. Chính phủ sẽ có biện pháp để bảo vệ an ninh, còn không phải vì việc hăm dọa của 1 kẻ vô danh mà bỏ bê công việc.

Không có việc cho quân nhân mượn tiền nuôi gà.

Cũng trong cuộc tiếp tân này, cả Thủ tướng và ông Tổng trưởng Canh Nông đều xác nhận là không có việc Chính phủ cho các quân nhân vay tiền nuôi gà trong gia đình, đó là 1 tin đồn thất thiệt.

Ngoài 3 trận được loan báo giao tranh lắng dịu khắp nơi

SAIGON, 17-10. — Tình hình chiến sự trong ngày hôm qua hầu như yên tĩnh. Lần đầu tiên từ nhiều tháng nay, bản tin tức chiến sự của Bộ Tư Lệnh Mỹ không loan báo có trận đánh nào. Bản tin phát hành sáng nay chỉ nói tới ba cuộc oanh tạc của pháo đài bay B.52 ở Tây Ninh, Phan Rang, Biên Hòa tối hôm qua và sáng sớm hôm nay.

Bản tin tức chiến sự của BộTưLệnh VN chỉ có một tin đánh ở Quảng Trị và 1 tin chạm súng nhỏ ở VĩnhBình.

Theo tin quân sự VN, 75 CS đã bị các chiến sĩ Bộ binh và Thiết kỵ VNCH bắn hạ tại chỗ trong cuộc giao tranh xảy ra trưa qua tại vùng bốn cây số Đông Bắc Gio Linh (Quảng Trị).

Lực lượng hành quân của ta còn tịch thu 28 vũ khí gồm một súng cối 60 ly, một đại liên 50, một đại liên 30, ba B40, hai B41, bốn trung liên và 16 vũ khí cá nhân.

Cu[...] ao tranh đã xảy ra lúc 12 giờ [...] hôm qua giữa một [...]n đoàn bộ binh và 2 Chi đoàn Thiết kỵ tham dự cuộc hành quân Lam Sơn 271 với 1 đơn vị Cộng quân không rõ quân số. Trận đánh

16 XEM TIẾP TRANG 8

Vì Bắc Việt có dấu hiệu muốn thoát bế tắc

Mỹ và Bắc Việt đã bí mật dò dẫm nhau nhiều tuần nay

HOA THỊNH ĐỐN 16-10 (AP) Trong nhiều tuần qua Hoa kỳ và BV bí mật dò dẫm khả năng của 1 kế hoạch nhằm chấm dứt tình trạng bế tắc.

1 yếu tố chính của kế hoạch mà Hoakỳ và BV đang thảo luận là việc BV hạn chế các hoạt động quân sự ít nhất tới một mức độ mà Tổng Thống Johnson sẽ có lý do để tin tưởng rằng nếu ông ngưng oanh tạc hoàn toàn thì BV sẽ không lợi dụng về mặt quân sự.

Một vấn đề khác được thảo luận là việc dự liệu đưa chính phủ VNCH và VC tham dự giai đoạn 2 cuộc hòa đàm.

Liên hệ chặt chẽ trong vấn đề xuống thang của cộng quân là việc giảm sút xâm nhập người và vũ khí từ Bắc vào Nam.

Hồi tháng 7, TT. Johnson quyết định không ngưng oanh tạc vì căn cứ vào các tin tức tình báo nói rằng cộng quân đang tổ chức lại để mở cuộc tổng công kích đợt ba.

Nhưng tình thế lần này khác hồi mùa hạ trong nhiều khía cạnh.

Có lẽ điểm khác biệt quan trọng nhất là tại hòa đàm Ba lê, và qua các đường lối ngoại giao, BV cuối cùng đã bày tỏ thiện chí muốn có 1 sự trao đổi nào về các vấn đề vượt ra ngoài vụ bế tắc ngưng oanh tạc.

Còn 1 điểm khác biệt nữa là VC đã thất bại không mở được cuộc tổng công kích đợt 3.

Và 1 yếu tố thứ ba nữa là trong mấy tuần lễ qua, mức xâm nhập đã hạ thấp.

Các ước tính quân sự của Mỹ cho hay tổng số xâm nhập trong tháng 9-68 là khoảng 20 ngàn người so ra kém một phần ba hồi mùa hạ là 30 ngàn. Một số viên chức Mỹ nói con số tháng 9 có thể dưới 20 ngàn.

Trường Chinh đang bỏ Lê Duẩn mà ngả về Võ Nguyên Giáp :

Đến lúc đấu tranh chính trị là chính nhưng vẫn phải dùng tới bạo lực

● TChinh chỉ muốn nghỉ ngơi để củng cố lực lượng nhưng có thể có hòa bình

☆ Cuộc tranh chấp trong tập đoàn lãnh đạo đảng CSVN chưa ngã ngũ

LUÂN ĐÔN, 16-10 (BBC) : Tất nhiên, Hà Nội không từ bỏ mục tiêu tối hậu của họ, họ chỉ muốn có thời gian nghỉ ngơi để củng cố lực lượng, nhưng người ta hy vọng thời kỳ nghỉ ngơi này có phần chuyển thành thời kỳ hòa bình, đó là nhận định của Victor Georgia, 1 chuyên viên về vấn đề CS, trên tờ báo Guardian.

Georgia dựa vào một bài diễn văn của Trường Chinh đọc gần đây tại Hànội để đưa ra nhận định trên. Trong bài diễn văn này, Trường Chinh tuyên bố đại khái là «có khi, trong 1 vài trường hợp, chúng ta phải chuyển sang thế thủ để tranh thủ thời gian, để làm nản lòng địch, và củng cố lực lượng ta, chuẩn bị 1 cuộc tấn công mới».

Bài diễn văn này thật ra là nói về chiến lược quá khứ của đảng CS VN. Thế nhưng, theo ý Georgia thì cái lối trình bày này thường là để che đấu một cuộc tranh luận hiện đang diễn ra ở trong giới lãnh đạo BV hiện nay.

Sau khi nhắc lại Trường Chinh là một nhân vật đứng hàng nhì ở trong bộ chính trị đảng CS VN. Georgia cho đó là đường lối mới của Trường Chinh đang được thay thế cho đường lối trước đây của Lê Duẩn đề xướng.

Trước khi có cuộc tấn công vào dịp Tết tại Nam VN, Lê Duẩn đã lên tiếng trước công chúng và đã nhấn mạnh là «chiến lược cách mạng tất là phải dùng tới thế công».

Cũng vào hồi đó, tướng Võ Nguyên Giáp viết 1 bài nhấn mạnh vào chiến lược «trường kỳ kháng chiến». Thế nhưng lập trường của Giáp đã bị bác bỏ. Và theo Georgia, vì vậy đã có cuộc tấn công của CS tại Nam V[...]

[...]ry vậy, sau các tổn thất của C[...] và đã có cuộc hội đàm ở Balê, thì CS thấy không có lợi gì để mà theo đuổi cái đường lối của ông Lê Duẩn, tức là đường lối chủ trương là vừa đánh vừa đàm, và vì vậy, nay đường này Trường Chinh đã về bè với lập trường của tướng Võ nguyên Giáp.

Trường Chinh nhắc lại là chiến thuật phải phù hợp với giai đoạn công hay thủ của cuộc cách mạng, và đã nhắc lại khẩu hiệu «trường kỳ kháng chiến» tuy rằng ông ta chủ trương là phương pháp thích hợp cho «cách mạng» vẫn là phải dùng tới bạo động. Thế nhưng, ông ta cũng nói là từng lúc vai trò chính sẽ là tranh đấu chính trị chứ không phải là tranh đấu võ trang. Đường lối này có thể có người lên án là chủ bại, thế nhưng Trường Chinh đã nói ngay là quay lại thế thủ không có nghĩa là chịu nhượng bộ, và giai đoạn hiện nay phải là một giai đoạn phối hợp tranh đấu chính trị, võ trang, ngoại giao. Trường Chinh cũng nói là trong giai đoạn hiện nay không nên chỉ chăm chú tới «đế quốc Mỹ» mà thôi, mà còn phải cố khai thác những mối mâu thuẫn nội bộ trong hàng ngũ của «đế quốc Mỹ» nữa. «Chúng ta hiện đang khai thác mâu thuẫn giữa phe diều hâu với phe bồ câu trong giới lãnh đạo Mỹ». Tuy nhiên, đoạn này trong bài diễn văn thì đã không được rõ ràng khúc chiết cho lắm, và có thể là 1 dấu hiệu là còn chưa có sự hoàn toàn thỏa thuận của các nhân vật ở trong bộ chính trị.

Dựa vào các đoạn trích bài diễn văn này, Georgia đã viết là sự thay đổi chiến lược này của Cộng sản không có nghĩa là Cộng sản bỏ mục tiêu tối hậu của họ, mà chỉ là họ muốn có một thời gian nghỉ ngơi để mà củng cố lực lượng. Nhưng đồng thời cũng có hy vọng là thời kỳ nghỉ ngơi này để có phần chuyển thành thời kỳ hòa bình hơn. Dầu sao, đường như là quân đội CS ở trong Nam vẫn chưa nhận được chỉ thị nào về sự thay đổi chiến lược này, và các quan sát viên vẫn thấy là CS đang tăng cường lực lượng để mà có lẽ nhằm mở 1 cuộc tấn công thứ 3 nữa.

Phạm Đăng Lâm muốn gặp Harriman để hỏi cho rõ

BA-LÊ 16-10 (Reuter). — Các nhà ngoại giao VN.CH. hôm thứ tư có cho hay rằng họ biết Hoakỳ đang đề nghị ngưng oanh tạc BV rất sớm và khai thông bế tắc hội đàm Ba-lê.

Một viên chức tuyên bố : «Công chuyện đang tiến hành».

Người cho tin nhấn mạnh rằng họ căn cứ vào tin tức tiếp nhận được trước hôm thứ Tư từ chính phủ Nguyễn văn Thiệu để tin như thế chớ không phải qua tin tức trực tiếp do phái đoàn Harriman cung cấp cho.

Nhưng quan sát viên của VNCH lại bảo hội đàm Ba lê, Cựu tổng trưởng ngoại giao Phạm đăng Lâm, đang hành động từ tốn với hy vọng được sự soi sáng trực tiếp từ phái bộ Mỹ.

Ông đã yêu cầu được hội kiến riêng với ĐS Harriman ngay sau khi phiên hội đàm thứ 26 kết thúc giữa Mỹ và BV.

Phó T. T. và ứng viên Humphrey ngăn chặn tin đồn lài

Phải im lặng mà nghe Tổng Thống tuyên bố quyết định chiến hay hòa

ST LOUIS, MISSOURI 16-10 (AP). — Phó tổng thống Mỹ Hubert Humphrey hôm nay đã tố cáo những ông tổng thống và ngoại trưởng «tự chỉ định» là đang có ảnh hưởng tới tình trạng tế nhị. Ông nói «chúng ta có những tổng thống và ngoại trưởng tự chỉ định nhiều hơn bất cứ 10 quốc gia nào khác trên thế giới. Nếu quý vị muốn biết lập trường của TT ra sao, quý vị hãy nghe những điều TT nói.»

Ông Humphrey đã tuyên bố, khi trả lời câu hỏi về những tin tức trái ngược nhau nói về việc hội nghị Ba Lê có thể thoát khỏi tình [...] bế tắc.

Ông trông có vẻ trịnh trọng sau khi ông và các ứng cử viên tổng thống khác được tổng thống Johnson cho biết về tình trạng hòa đàm VN.

Ông Humphrey trả lời rằng ông sẽ không nói gì ngoài điều đã tuyên bố trước đây là «có những nhà thần học về VN đang cho viết các bài về ý nghĩa của việc có thể thay đổi trong lời nói hoặc trong việc nhấn mạnh. Có những nhà thần học về VN sẽ viết cả một truyện mới về việc đó.

Đó là 1 vấn đề rất tế nhị [...] với tôi lúc này, nói thêm điều gì khác sẽ chỉ làm hoang mang thêm quý vị mà thôi».

Vẫn muốn rút quân

NỮU ƯỚC 16-10 (AP) — Phó Tổng thống Hubert H[...]

6 XEM TIẾP TRANG 8

Phái viên Chính Luận thu lượm ý kiến một số Dân Biểu và Nghị Sĩ

NGƯNG OANH TẠC THÌ CÓ ĐÁP ỨNG
không đáp ứng thì ta lâm nguy

THANH-THƯƠNG-HOÀNG

SAIGON 17-10 : Trong ngày hôm qua sau khi có tin Mỹ sẽ quyết định đơn phương ngưng oanh tạc toàn thể BV đã khiến cho dư luận bàn tán số [...] Người thì tán thành kẻ thì phản đối. Riêng về phía chính quyền có tin là trong ngày hôm qua TT Thiệu [...] nhiều cuộc tiếp xúc với các nhân vật quan trọng trong chính phủ nhưng cho tới nay vẫn chưa có tin [...] gì được tiết lộ ra ngoài về việc này.

Để tìm hiểu phản ứng của các vị đại diện dân, sáng nay nhân dịp Quốc hội nhóm phiên khoáng đại bầu cử thẩm phán TC.PV., báo chí đã được dịp tiếp xúc với 1 số NS. DB. Dưới đây là những ý kiến của 1 số NS. DB đã được hỏi về vấn đề nêu trên.

NS Tôn thất Đính cho rằng việc Mỹ ngưng oanh tạc toàn diện BV sẽ gây nhiều phản ứng trong nước nếu những điều kiện trao đổi giữa đôi bên không được công bố ngay cho dân chúng biết. Theo ông về phương diện quân sự, việc ngưng oanh tạc hoàn toàn bất lợi cho ta và đồng minh vì Bắc Việt sẽ lợi dụng cơ hội đó tung quân xâm nhập miền Nam mà không bị ngăn chặn.

NS Trần ngọc Nhuận cho rằng cuộc ngưng oanh tạc sẽ đưa đến một cuộc ngưng chiến tạm bợ, nhưng qua sự kiện này người ta thấy Chính phủ VN hoàn toàn thụ động. Ông bảo hiện nay ta đang thắng về mặt quân sự nếu quyết định ngưng oanh tạc là 1 sai lầm nhất là khi chưa biết BV sẽ có hành động nào đáp ứng tương xứng như ngưng xâm nhập, ngưng khủng bố, phá hoại...

3 XEM TIẾP TRANG 8

Kosygin bay qua Prague
ký thỏa ước chiếm đóng Tiệp

PRAGUE, 16-10 (AFP). — Sau 8 ngày do dự, lại có lúc phản đối nữa, chiều hôm nay, Thủ tướng Tiệp Cernik đã phải ký thỏa ước với Nga hợp pháp hóa sự hiện diện của nhiều sư đoàn Nga trên đất Tiệp.

Thủ tướng Nga Kosygin đã đến Prague vừa nói vừa cười với Ngoại Trưởng Nga Gromyko, và Thống chế Nga Gretchko, Bộ trưởng QP.

Đây là lần đầu tiên 1 nhân vật trong bộ 3 lãnh đạo Nga đến thủ đô Prague kể từ ngày 21-8, khi quân Nga và chư hầu bắt thần chiếm đóng Tiệp.

Đệ nhất bí thư Cộng đảng Tiệp Dubcek trông có vẻ suy tư và Chủ tịch QH Smrkovsky cong lưng xuống. Svoboda, Chủ tịch nhà nước và các nhân vật lãnh đạo cao cấp điều hiện diện trong buổi lễ ký thỏa ước này. Thỏa ước thành hình sau nhiều lượt thương thuyết và lượt mới nhất là do phái đoàn Thủ tướng Cernik tại Mạc tư Khoa.

Sau buổi lễ, Thủ tướng Nga Kosygin cho hay là phần chính bộ đội Nga ở Tiệp sẽ được rút về trong vòng mấy tháng tới. Còn quân đội các nước khác đã góp vào cuộc chiếm đóng Tiệp Khắc hồi tháng tám vừa rồi là Ba Lan, Hung, Đông Đức và Bảo Gia Lợi sẽ được rút hết cũng cùng một thời gian ấy.

Lên tiếng sau khi ký hiệp ước đó với thủ tướng Tiệp, ông Kosygin nói rằng công việc bình thường hóa nước Tiệp sẽ được tiếp tục và sẽ không để cho các lực lượng chống cộng ở Tiệp làm trở ngại công việc bình thường hóa đó. Thủ tướng Kosygin còn nói rằng hiệp ước này cần thiết là vì các nước Cộng sản phải củng cố biên giới của mình để chống với «chế độ quân phiệt mỗi ngày 1 mạnh ở Tây Đức» và đối với những sự chuẩn bị ráo riết của Minh Ước Bắc Đại Tây Dương.

Bắc Việt bối rối vì tính lầm đang xét lại toàn bộ chiến lược

LUÂN ĐÔN 16-10 (UPI). — Hôm nay có tin Hội Đồng tối cao hoạch định chính sách của BV rất bối rối về việc họ có thể đã tính rất lầm chiến lược hòa bình của mình.

Các nguồn tin ngoại giao ám chỉ tới những dấu hiệu bồn chồn trong giới lãnh đạo chính trị và quân sự BV, vì các biến chuyển đã diễn theo chiều hướng bất ngờ.

Rõ ràng là Hànội đã dự đoán chắc rằng Mỹ sẽ có cử chỉ lớn lao đối với CS trước ngày bầu cử của Mỹ. Người ta nói Cộng sản đã tin chắc TT Johnson sẽ tuyên bố ngưng oanh tạc bắn BV mấy tuần lễ trước khi Mỹ bầu cử.

Nay CS nhận thấy việc ngưng oanh tạc có lẽ không xảy ra.

Vì vậy người ta hiểu rằng Hanoi đang duyệt xét lại chính sách.

Các nguồn tin ngoại giao cho hay có thể có việc nghĩ lại chính sách và chiến lược cả ở chiến trường và hội nghị Ba lê.

Các nguồn tin nói rằng Hanoi tin chắc là Mỹ sẽ có nhượng bộ lớn 1 cách đơn phương mà không cần có hành động đáp ứng tương xứng của BV, nên Hanoi đã quyết định không nhúc nhích gì tại hội nghị Ba Lê. CS dường như bị thúc đẩy vì diễn suy luận rằng công luận Mỹ và thế giới sẽ buộc Hoa thịnh Đốn nhượng bộ và TT Johnson sẽ phải tiến bước vì cuộc tuyển cử ở trong nước.

Người ta tin rằng Hànội băn khoăn về việc kết quả cuộc bầu cử Tổng thống Mỹ có thể thay đổi mạnh toàn thể bộ mặt VN và tân Tổng thống Mỹ có thể theo đường lối bất ngờ mà Hànội chưa tính tới.

Rockefeller tiên đoán

SẮP CÓ 1 THỨ thỏa hiệp nào đó về ngưng oanh tạc

NỮU ƯỚC, 16-10(AP). — Hôm nay trong 1 bữa ăn sáng Thống đốc tiểu bang Nữu ước Rockefeller nói rằng sẽ có 1 sự khai thông trong cuộc hòa đàm Balê 1 ngày gần đây.

Ông nói «Tôi nghĩ rằng rất có may mắn là TT Johnson sẽ đi tới 1 hình thức điều đình nào đó về vấn đề oanh tạc» Ông nói tiếp là hòa bình ở VN không phải là 1 giải đáp duy nhất. Chúng ta phải đoàn kết toàn thể thế giới tự do, và đó là điểm thiếu sót trong [...] năm qua.»

Thời tiết lúc này quá xấu ngưng oanh tạc cũng phải !

SAIGON 17-10 (UPI) — Những trận mưa gió mùa liên tiếp trong bốn ngày đã làm trở ngại cho cuộc oanh tạc ở BV. Tại Saigon các nguồn tin ngoại giao không [...] đã ám chỉ rằng cuộc ngưng oanh tạc BV có thể đang thành hình.

Các nguồn tin cả Việt lẫn Mỹ đều cho hay có thể đang có hành động để ngưng oanh tạc, hoặc để mở rộng cuộc hòa đàm sơ bộ Balê bằng bao gồm những đại diện VNCH và VC và có thể cả hai.

Trong lúc giao tranh trên bộ ở hầu khắp nước vẫn ở «mức độ thấp», tin đồn lan rộng ở thủ đô Saigon. Có tin đồn TT Thiệu dự định xuất hiện trên vô tuyến truyền hình để loan báo điều quan trọng, nhưng lại thôi.

Nếu cuộc ngưng oanh tạc diễn ra này mai, theo quan điểm của đảng minh việc ngưng oanh tạc xảy ra vào thời gian lý tưởng.

Gió mùa đã bắt đầu thổi qua BV, hôm thứ ba thời tiết đã khiến máy bay Mỹ chỉ thực hiện được 107 phi vụ. Trong những tuần tới chắc rằng thời tiết sẽ còn tệ hơn nữa và thời tiết thường thường xấu cho tới tháng 3, nếu gió mùa đông bắc thổi theo thường lệ.

Ngoài ra các cuộc không tạc vẫn hạn chế ở vùng BV dài 270 cs từ vùng phi quân sự bắc tới vĩ tuyến 19, và đa số các mục tiêu đã bị ném bom đi ném bom lại.

Các nhà chỉ huy quân sự tỏ ý không tán thành việc ngưng oanh tạc Bắc Việt, phần lớn vì họ cảm thấy Cộng quân sẽ gia tăng áp lực đối với quân đồng minh ở dọc rìa phía nam khu phi quân sự.

Ý KIẾN — Một lời mời

Lại có thêm nhiều tin tức về sự hình thành của các quyết định liên quan tới chiến cuộc Việt Nam.

Trước đây quyết định ngày 31-3-68 của T.T. Johnson «ngưng oanh tạc Bắc Việt từ vĩ tuyến 19 trở lên» đã tới chiến trường VN như một tiếng sét nổ giữa trưa nắng.

Hồi đó quyết định «31-3» của Mỹ đã được ban hành ít lâu thì Úc công khai phàn nàn rằng đã không được tham khảo ý kiến. Riêng vai trò chánh trong cuộc, tức Việt Nam Cộng Hòa, thì cũng chỉ công bố tin tức «đã được tham khảo» trước khi quyết định. Về cái sự «đã rồi» này thì từ bấy đến nay được «thông cảm» như một hành động chiến thuật — chiến thuật «xuất kỳ bất ý công kỳ vô bị» — không có ý chơi trên Đồng Minh mà chỉ cốt tấn công Đối Thủ.

Lần này tin tức về vấn đề ngưng oanh tạc Bắc Việt tại được đưa ra rất sớm sủa tại Saigon, chớ không phải tại Hoa thịnh đốn. Lẽ dĩ nhiên đây mới chỉ là tin về sự tham khảo ý kiến, tin về dự định, chưa phải tin về quyết định.

Xét vấn đề bằng con mắt đa nghi thì sự khác biệt giữa hai sự kiện, một kín đáo (trước đây) một ồn ào (bây giờ) là do ở chỗ đây chỉ mới là việc thăm dò, thăm dò cả bạn lẫn thù. Tùy theo kết quả của sự thăm dò này mà có quyết định.

(XEM TIẾP TRANG 5)

Công Tác Bí Mật

— Kỳ 350 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Lão bác sĩ bảo người họa sĩ (?) ở trong phòng đưa cho lão chiếc đèn bấm nhỏ.

Lão nói với Lỗ Bình :

— Đây là đèn phóng tia ga-ma, ông hãy nhìn xem nhé !

Nói xong lão chiếu đèn vào góc bức tranh, quả nhiên hiện lên hình con Bọ Cạp màu xanh biếc.

Lão cười hì hì mà nói :

— Ông đã thấy chưa ? Có nhiều thứ khác nữa, chúng tôi đã trào đi hết rồi.

Lỗ Bình hỏi :

— Các ông làm thế có ích gì ?

Lão bác sĩ nói :

— Sao lại không có ích ! Vì một ngày kia thế giới sẽ bị tiêu hủy, chỉ còn lại có đảo Tiên Cung này thôi, cho nên chúng tôi phải lưu giữ những đồ quý giá đó...

— Ông định tiêu hủy thế giới ?

— Phải, đúng như vậy.. Cái thế giới đầy rẫy tội ác và điên đảo ấy dễ sống làm gì cho bàn trái đất. Các ông chỉ bầm bè giết nhau, rút cục dâu chúng khờ. Các ông xúi bẩy cho những nước bé đánh nhau để các ông bán khí giới. Nga hay Mỹ thì cũng thế, cũng đều với mục đích đó cả. Trái đất này sẽ nổ tan tành khi các ông đánh nhau.. Cho nên chúng tôi muốn sống còn, chúng tôi phải tiêu diệt sạch sẽ các ông trước đi... Chúng tôi tiêu diệt bằng 1 đường lối khác, trái đất không việc gì bết, mà trái lại xác chết của các ông sẽ trở thành phân bón, gây dựng cho thế hệ mai sau...

— Nhưng lúc đó còn đâu nữa... Người đâu mà cày cấy canh tác ?

— Sẽ có chứ ! Chúng tôi đã dự trữ sẵn rồi... Ông khỏi lo... Nhưng mà thôi, việc làm này không thuộc thẩm quyền của tôi. Chúng tôi sẽ mời ông tới gặp đảng trưởng Bọ Cạp hay là chúa đảo Tiên Cung...

Lỗ Bình gật đầu :

— Tốt lắm tôi muốn gặp xem con người ba đầu sáu tay ấy như thế nào...

Chiếc xe lại quay trở ra...

Xe theo con đường hầm như hình ống đó đi một quãng thật xa, và bỗng dừng lại trước một khung cửa hình lục lăng. Trên cửa này có gắn những viên kim cương khổng lồ hình con Bọ Cạp. Con Bọ Cạp bằng kim cương này tỏa ra ánh sáng lung linh rực rỡ vô cùng. Chỗ này không hề có 1 tên lính nào cả. Khi chiếc xe ngừng lại, cách chiếc cửa chừng ba thước tây, thì đèn hiệu ở mắt con Bọ Cạp bỗng sáng lên đỏ rực. Lão Bác sĩ rút trong túi áo ra 1 chiếc đèn pin nhỏ và chiếu thẳng vào mắt con Bọ Cạp. Từ chiếc đèn pin phóng ra một luồng ánh sáng tím bầm, à tự nhiên hai mắt con Bọ Cạp đổi màu cũng trở thành tím bầm. Thế là sau đó cách cửa lục lăng được mở ra, theo hệ thống như là ống kính máy ảnh. Từ ngoài nhìn Lỗ Bình choáng váng vì phong cảnh lộng lẫy ở đây.

Thật thế. Đó là cảnh một cung điện nguy nga thời cổ xưa. Trong cung điện này có rất nhiều cung tần mỹ nữ đẹp tuyệt trần. Lỗ Bình nhìn về phía chiếc ghế bằng vàng khối để trên cao, thấy có một người ăn bận theo lối cổ xưa, y phục tương tự như là y phục của các vì vương giả thời La mã cách đây hàng mấy ngàn năm.

Hai người xuống xe bước vào. Cánh cửa lại đóng lại, cẩn mật.

Tiến gần tới hơn, Lỗ Bình trông thấy rõ mặt đảng trưởng Bọ Cạp, và chàng giật mình kinh hãi, kêu to :

— Trời ơi !

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1242 —
BÁO CHÍNH LUẬN 18-10-1968
Mai Bê Bi
Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

CON CHIM NON

BÍCH - CHÂU

Sáng chủ nhật nào anh Huy cũng đi bẫy chim, sao hôm nay anh lâu về thế. Bé chờ mãi đến trưa anh Huy mới về tay xách một lồng nhiều chim lắm.

Bé thích quá định xin anh một con nhưng chưa dám nói.

Ăn cơm xong, Anh Huy, gọi bé ra ngoài nói nhỏ. Anh bắt được một con chim họa mi dễ thương lắm, thưởng bé thằng này hạng nhất. Anh phải khó khăn và mưu mô lắm mới bắt sống được nó đem về.

Trời ơi ! bé sướng quá. Từ lâu bé hằng mơ ước có một con chim bé bỏng, không ngờ nay được toại nguyện. Bé vội chạy xin mẹ tiền mua một cái lồng thật đẹp để làm nhà cho chim của bé chứ.

Xong xuôi bé nhìn chiếc lồng nan màu đỏ chói, trong đó có hai cái bát xinh xinh một đựng kê và một đựng nước, với nét mặt hân hoan. Ồ ! Chim họa mi thật đẹp, mình nho nhỏ, bao phủ một bộ lông hai màu vàng đen lẫn lộn, cái đầu nhỏ xíu có cái mỏ nhọn vàng vàng kêu chíp chíp. Hai mắt ngơ ngác to bằng hai hột đậu đen sao dễ thương quá đi mất.

Nhưng kìa sao họa mi ủ rũ thế. Hình như hai mắt chim long lanh hai giọt lệ. Họa mi khóc à ? Chim sợ bé đánh, bé ăn thịt à ? không ! bé thương chim lắm. Thôi ! Họa mi đừng buồn nữa. Đây lồng son, gạo trắng nước trong, thêm kê vàng béo bở, ở đây sướng gấp vạn lần ở ngoài trời. Họa mi không lo ngại gì cả, không sợ sệt vì bao cạm bẫy giăng mắc khắp nơi. Họa mi ơi ! hãy vui lên.

Bé không biết họa mi có nghe bé nói không ? Nó vẫn u sầu !

Ngày lại qua ngày họa mi chẳng thiết ăn uống, không bay nhảy tung tăng trong lồng không ca hót líu lo. Bé lo sợ quá, đưa tay vào lồng vuốt ve nó, họa mi hoảng hốt, rồi loạn nhảy lung tung rồi nép mình một bên run sợ, thoảng kêu chíp chíp thảm thương. Bé buồn ghê đi. Bé không đánh, vẫn yêu thương chăm sóc mà họa mi vẫn sợ là lẽ gì ?

Thế rồi một hôm sau khi đi học về, bé vội chạy ngay đến lồng chim. Hỡi ôi ! bé bàng hoàng khi thấy chim gục xuống một góc lồng. Nó đã chết !

Họa mi ơi em chết rồi ! Bé đau đớn. Sao chim nỡ bỏ bé mà đi. Thôi bé hiểu rồi ! Chim nhớ mẹ, nhớ anh chị, nhớ cuộc đời tự do tha hồ tung tăng bay nhảy mọi nơi dù nguy hiểm nhưng thật thoải mái tự do. Bé hối hận lắm. Đến lúc bé hiểu được thì chim đâu còn nữa. Bé sẽ nói anh Huy đừng bắt chim nữa và bé suốt đời chẳng bao giờ nhốt chim xanh trong lồng.

★★

THƠ TRẺ

Bán Hàng

Ngày xửa ngày xưa
Khi bé lên năm
Vui chơi quê ngoại
Vui thật là vui
Sáng thì đuổi bướm
Chiều thì hái hoa
Vườn cây của ngoại
Xanh quá là xanh
Um tùm rậm rạp
Như một khu rừng.
Bé thường rủ bạn
Ra chơi bán hàng
Bé thì ngồi bán
Lấy lá thay rau
Lấy hoa thay bún
Ăn vờ thật «no»
Còn con bạn bé
Lấy cành hoa tươi
Thay tiền mua bún...
Đó là ngày xưa
Ngày xửa ngày xưa

HOÀNG LƯƠNG CHÍNH

Cười

HỎNG CÓ RĂNG ĐÂU Đ...

Giờ công dân giáo dục đã đến, thầy giảng đã khô cổ mà Tí cũng chả có hiểu tại vì sao lương tâm lại cắn rứt, thầy tức bực hét :

— Tôi lấy một thí dụ đây. Như trò làm 1 điều gì xằng bậy trái với lương tâm thì lương tâm của trò có cắn rứt không ?

Cho đến bi giờ Tí mới bẻ hoa :

— Dạ ! Không bao giờ cả... ! vì lương tâm của con hổng có răng đâu thầy ơi !!

Thầy.....!!!

Cả lớp cười ồ.

ĐOÀN TRẦN (Xóm-Gà)

Câu đố

1) Ngả thành chẳng có cái chi
Nặng không chật hẹp, mọi bề thênh thơi
Sắc kêu làm chuyển đất trời
Huyền là linh vật nằm nơi nóc đình
Đố là chữ gì ?

2) Những gì chẳng có đợi chờ
Giờ lo chăm học, nữa nhờ thân sau
Đố là gì ?

3) Chân như chân vịt, thịt tựa thịt gà
Da thì da trâu, đầu thì đầu rắn
Đố là con gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Rồng—Rộng—Rống—Rồng
2) Thời gian
3) Con rắn mối

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

TÒ MÒ

Của VĂN ĐOÀN

★ Khi ta lạnh thì cơ thể liền tự động cho tất cả các bắp thịt vận chuyển làm cho máu chạy nhiều hơn, mang sức nóng đi khắp nơi trong thân thể để chống lại hơi lạnh bên ngoài.

★ Các bạn học vạn - vật chắc các cũng biết nhện không phải là côn trùng vì theo định-nghĩa côn trùng có 6 chân mà nhện lại có tới 8 chân.

Tranh đố vui

Mai, Bê còn Bi ở đâu các bạn chỉ dùm.

GIẢI ĐÁP : Lật ngang hình, Bi ở ngay bụng Mai đang ngồi.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

(2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin cô NGỌC ở đâu về Saigon đến ngay Trường Dạy Lái Vạn Quốc để gặp người bạn cũ vừa ở Mỹ sang.

Cao thị Nhung Tự Tam Đa trước ở Tân Thuận nay ở đâu nhận được tin này về ngay số 406/30 đường Hồng thập Tự Saigon. PHI

Nhắn tin Em NGUYỄN THỊ HOA về gấp lấy đi chuyến đi, cả Tiền Cúc và bà Quang nội trong một tuần không lấy sẽ hủy bỏ. Chuyện rồi anh bỏ qua. Nếu ai chứa chấp chịu hoàn toàn trách nhiệm với pháp luật. C.E. THIẾT

Nhắn Bà P.N. Nga mong gặp con gái Ngọc Tuyền gấp. VDH

Nhắn Tin

Mẹ là Trần thị Xướng, ở 119 Vĩnh Viễn Chợ Lớn, nhắn con là Trần ngọc Hoanh. Bây giờ con ở đâu, hãy về gấp. Mẹ đang đau nặng và nhớ con. Ba cũng đã sẵn sàng tha thứ mọi lỗi lầm của con. Nhớ về, đừng để ba mẹ trông mong. Ngoài ra, nếu ai chứa chấp, phỉnh dỗ con tôi thì phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nhắn tin

Tôi tên H.L. PHILLIPS có bỏ quên trên xe Taxi 1 cái cặp trong nhiều giấy tờ, không có tiền, ai lượm được mang lại 488 Hồng thập Tự. Tôi xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Tôi là THÁI VĂN SUA có mất 1 giấy kiểm tra 1 giấy chủ quyền xe Desoto EH 6394 1 giấy vô hãng Shell Nhà Bè. Ai có nhận đặng đem đến địa chỉ. P.6 cư xá Vĩnh Hội Bến Vân Đồn Saigon, tôi xin hậu tạ.

Để quên Trên xe Taxi một xâu chìa khóa cửa gần 20 chiếc, đi từ Viện Ung Thư Gia Định đến rạp Kinh Đô đường Trần văn Thạch Tân Định, hồi 10 giờ sáng 15-10-68. Ai nhặt được mang lại 87 5/B Trần văn Thạch, xin hậu tạ 2.000đ.

Bố cáo khẩn cấp

Xin cho bà con được biết, căn nhà số 70 đường Ngô tùng Châu Saigon đã có án lệnh của tòa thượng thẩm trục xuất. Vậy mọi việc giao dịch có liên quan đến căn nhà nói trên, xin tạm đình chỉ. Xin bà con lưu ý.

Chủ nhà Bà B.S. NGUYỄN KIM THỊNH

Mất cặp chiều ngày 14-10 1968 trước hãng Cophavina đường Trần hưng Đạo, tôi có mất cặp da đen cũ không có tiền, chỉ có giấy tờ, giấy ủy quyền hóa đơn, bằng cấp của NGUYỄN THANH TÒNG, NG-THANH BÁ, NG-BÁ-DIỆP, NG - DUY PHÁT. Ai lượm được xin đem lại 425/37 Phan đình Phùng Saigon, xin hậu tạ và không làm khó dễ.

Nhắn tin

MAI THU con, về gặp Ba Má sẽ giải quyết.
Ba : NGUYỄN-VĂN-THÁNH

NHÀ

Nhà bán luôn đất. Tại đường Lê quang Định, Gia Định. Ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ. Bán giá nhất định 4.000.000đ Hỏi 2/8 đường Hàm Nghi Saigon. Điện thoại số: 92.956

Nhà bán 14mx4m5 có sân nắng đủ tiện nghi. Hỏi tại 84/19 Hòa Hưng Saigon.

Bán vườn cây ăn trái 3.760m2 ngang lề đường, cây số 17 Lái Thiêu, có nhà, 200đ một thước. Hỏi 52/13 Nguyễn huy Tự Đakao.

Nhà bán bán nhà luôn đất 4thx23 mặt tiền đường Nguyễn trường Tộ Khánh Hội. Hỏi 92 Hoàng Diệu K.H.

Bán đất ở Phú Nhuận từng lô. Hỏi 92b Lý Trần Quán Tân Định.

Phố lầu đúc 4mx20m, mặt tiền rất đẹp, có chỗ để xe, khu đông dân, tiện mở tiệm thuốc Tây. Hỏi 548-A Nguyễn huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận từ 12g — 18g. Xin mời hai Bà đã trả giá 1T.630 tới nói chuyện lại.

Bán phố thương mãi luôn đất 4mx25 có cửa hậu, lầu đúc phía sau điện nước riêng, gần chợ số 551 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 4x16 số 207/52 Trần quốc Toản Saigon hẻm rộng xe hơi vô tận nhà đầy đủ tiện nghi.

Nhà bán Nhà gạch lợp ngói 20mx4 233/10 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận có sân để xe hơi, có điện nước, công tơ riêng. Hỏi 254 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán căn nhà 1 lầu đúc bê tông, đủ tiện nghi. Hẻm 95 nhà 14. Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán lầu 1 tầng 4x12, đủ tiện nghi : giá phải chăng. Liên lạc 524 Hồng thập Tự Saigon.

Nhà bán Nhà lầu đúc tiện buôn bán nơi thị tứ. 246B Nguyễn văn Thành Cholon Hỏi tại : 111 Trang Tử Chợ Lớn.

2.400.000đ Bán nhà mặt tiền 4x24m địa điểm buôn bán sầm uất, tiện mở Salon xe, nhà thuốc, siêu thị nhất là buôn bán với ngoại kiều địa chỉ 512 Trương minh Giảng Sg

430.000đ nhà 4x16 căn bìa, đất rộng, gạch bông suốt. Hỏi 480 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Nhà bán 416/570A Phan đình Phùng Sg. (gần chợ Vườn Chuối) rộng 4x14 và 1 xe Vespa EK (NAQ Italy) 20.000.

Đất trống bán 1 lot 500m2. 1 lot 320m2 cao ráo mặt tiền khu chợ BìnhThới đang xây cất Hỏi 209 Minh Phụng Cholon.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2, có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Vũng Tàu bán khách sạn 16 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi văn phòng và xem tại số 11/5 Triệu Âu Vũng Tàu.

Bán 1 căn nhà đúc 3m50x18m đủ tiện nghi 376 Nguyễn duy Dương Cholon, Hỏi 635 Phan thanh Giản Saigon.

Đất bán 4.000m2, tại Ngã Tư Xa lộ Biên Hòa Vũng Tàu. Tiện chăn nuôi, hoặc lập nhà máy sản xuất thực phẩm chăn nuôi, hay làm ăn với Mỹ tại Long Bình. Hỏi 7X đường Tô Hiến Thành nối dài (ngang Nha Tiếp Vận Y Tế).

450.000đ 1 căn nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi ngang 3mx5x18m lầu cây có sân để xe mặt tiền số 491A Ngô Tùng Châu Gia Định gần trường học Hữu Trí gần ngã tư xóm Gà.

Nhà bán Bạn đi xa bán rẻ 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh. Hỏi TK 16/15 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Nhà bán 280 000đ lầu ván, khu an ninh, đủ tiện nghi Xin hỏi 75 Trần bình Trọng S.G

Nhà bán Đi xa bán gấp một căn nhà, gần chợ mặt hàng rất đẹp buôn bán gì cũng được, đủ tiện nghi điện nước, gạch bông gác suốt 4mx17m đường Thoại ngọc Hầu (Ông tạ) Tân Bình số 157 mua xong giao nhà ngay. Hiện đang bán hàng ăn. Hoặc cho mướn cửa hàng

Hiệp Hưng Địa Ốc

282 Cống Quỳnh SG Đ.T. 90 167

VILLA BÁN TRỐNG

— Villa Lê ngô Cát 500m2, giá chắc 12 triệu rưỡi. (trống) — Villa Phùng khắc Khoan 426m2, 13 triệu rưỡi (trống) -- Villa Tú Xương 1000m2, 20 triệu — Villa Cách Mạng 1400m2 (trống) — Villa Lê văn Duyệt 1410m2, (trống) — Villa Trương minh Giảng, 4 từng lầu kiến trúc mới 850m2, 20 triệu — Villa Hồng thập Tự 1408m2, (trống) — Villa Trịnh minh Thế mặt tiền 650m2 (trống) 7 triệu — Có 2 kho 2300m (trống) — Villa Nguyễn Huệ Phú Nhuận 270m2 (trống) 4 triệu hai — Villa Trương minh Giảng-Phan đình Phùng 500m2, 12 triệu, 2 tháng (trống) — Villa Công Lý 1200m2, 18 triệu, thầu huê lợi mỗi tháng 50 ngàn, trừ ra 18 tháng — Villa Chi Lăng 285m2, mặt tiền rất tốt, 5 triệu — Villa Cách Mạng 120m2, 4 triệu (trống) — Villa gần Nguyễn Du 700m2, 26.000đ /m (giao trống) — Villa Lữ Gia Phú Thọ, mới cất kiểu 67, 450m2, 4 từng lầu, 14 phòng, 8 triệu, thầu huê lợi hoặc giao trống — Villa Hai bà Trưng mặt tiền 550m2, 11 triệu (trống) — Villa Cách Mạng 1450m, Villa thật đẹp, kiến trúc mới 20 triệu.

Nhà bán đủ tiện nghi. Đại lộ 319 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 căn nhà vùng yên tịnh, an ninh, có điện, nước, chỗ để xe. Hỏi 80/19 Ng. Trãi CL.

Vũng Tàu

Bán 1000m2 đất trung tâm thành phố gần nhà thờ và biển. Hỏi 48 Phát Diệm Saigon (miễn trung gian).

Bán rẻ nhà cây, mặt tiền Hùng Vương Saigon gần bến xe Lục Tỉnh 4m60x15m. Tiện mở kỹ nghệ, buôn bán bán, xây cất,.. giá 600.000đ. và một lầu đẹp, lịch sự, tiện nghi, cửa lưới 4mx19m thuộc Chung cư, chắc giá 420000đ. Hỏi ông Đối Phòng quang tuyến Bệnh viện Bình Dân Saigon (buổi sáng).

Phố bán thương mại, 2 tầng tiện mở phòng mạch Bác sĩ, buôn bán, ngã tư, điện nước. Giao liên tại 113 Ng-Hoàng (An Đông). Hỏi 448 Thành Thái CL. Chắc giá 800 ngàn.

Bán 1 căn nhà rộng rãi, có sân rộng đằng trước, bên hông khu Nguyễn Huệ Gia Định. Hỏi 44j Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (hông nhà thờ 3 chuông) chỉ dẫn.

180.000 chắc giá nhà lợp tôn, vách tường, gác suốt 3mx12m nước sẵn gần chợ trường học, nơi an ninh hỏi số 12/9 Nguyễn minh Chiểu (khu chợ nhỏ)

Nha Trang

Nhà bán địa điểm tấp nập, cửa hàng đang hoạt động, sang luôn cả kệ, tủ (950.000đ). Xin hỏi Tín lợi số 45C Quốc lộ số 1 Nha Trang

Bán gấp một căn nhà gỗ, vách gạch lợp tôle, có lầu 3thx14th Hẻm 474, số 153 Nguyễn tri Phương

Cần Thơ Bán 1 căn nhà bến xe mới, đủ tiện nghi, dài 15x3,5 ngang hãng xăng Shell, Giá 450.000đ luôn đồ đạc. Hỏi Bà Lư văn Phát, 19/5D Hai bà Trưng Cần Thơ.

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Nhà số 341, 4mx25 giá đặt biệt 570.000đ xin hỏi 343 kế bên sau bệnh viện Ngô Quyền có chỗ để xe.

Bán gấp 1 căn nhà có gác, mặt tiền to đã mát, gần chợ và trường học Hỏi tại 81/5A Đường Công Trứng Thị Nghè (cách tại Cửu Long 100m).

Nhà bán Tân Định 38/10/22A Trần khắc Chân đẹp, mát, đủ tiện nghi Có sân để xe hơi chắc giá 750 000. Mời Ông Bà đã thương lượng đặt cọc.

600.000 Nhà gạch lầu đúc phía sau. Điện nước đủ tiện nghi xe hơi vào tận nhà 305E/11 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà Bán 600 000đ đầy đủ tiện nghi, hỏi 315/22B Trương minh Giảng Saigon.

Bán 250.000đ nhà lầu, tường xây, gác suốt, có điện nước ở trong hẻm đường Nguyễn duy Dương Cholon. Hỏi 313/754B cùng đường hay số 38 lot N cư xá Vĩnh Hội.

Nhà bán biệt lập, rộng 5m50x16m trên đất rộng 8mx24m (có sân trại gà, đang nuôi). Hướng đông, mát mẻ, vùng an ninh, yên tĩnh. Đủ tiện nghi. Giá 750.000đ Hỏi 48/74 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận, (tức hẻm 141, Cách Mạng Phú Nhuận.)

Bán gấp nhà hai lầu luôn đất 158m2 Đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận có Compteur điện nước. Hỏi 238 đường Võ di Nguy Phú Nhuận vào lúc 18 giờ chiều.

Nhà bán luôn đất 4mx16 103/9 Thiệu Trị gần cổng số 6 đầy đủ tiện nghi giao nhà trống. Hỏi Bà Thừa Thư Viện Đại Học Y Khoa Saigon Chợ Lớn hoặc 2304 Vạn Kiếp Gia Định.

Bán nhà gấp lầu đúc 4mx14m có sân thượng rộng rãi, đầy đủ tiện nghi, tại 308A đường Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán 1 căn phố 2 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi (điện 1 cái 3 dây 20A và 1 cái 2 dây 20A -|- 1 máy điều hòa -|- 1 máy nước lóng). chắc giá 1 triệu rưỡi. Xem và hỏi tại 259/9B Cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định từ 15 giờ đến 17g mỗi ngày (gần hồ tắm Cộng Hòa)

Bán một căn nhà lợp ngói vách tường 6mx10 hẻm rộng xe hơi vô tận nơi điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 444G đường Lê văn Duyệt Saigon (Hẻm cây xăng Shell Hòa Hưng vô 40m)

Phố lầu buôn bán (3 từng đều có gác lửng) 4m,30x4m,30. 321B Trần hưng Đạo giao nhà trống giá nhất định 2 triệu Hỏi trực tiếp 524 Phan thanh Giản Đ.T 90 239, sáng 7, 9 giờ Chiều 6 — 9 giờ.

Bán 250.000 nhà 18mx10m lá, tường, lợp tôle, đầu hẻm lớn, số 20/131, sau nhà buôn gạch ngói Mộng Thành, cách chợ H... T ông Tây 100m

Nhà bán 1 căn lầu đúc, 1 căn nhà trệt lót gạch bông, đủ tiện nghi. Hỏi 253/16 đường Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Vùng Gia Định

800.000đ. 1 căn nhà đúc, mặt tiền, điện nước. Hỏi 142 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Cần bán 1 căn nhà (4mx18m), đủ tiện nghi, có sân trước và sau, 350 000đ. Hỏi 259B Đô thành Nhân nối dài Khánh Hội.

Bán gấp Vì bận việc làm ăn tại Saigon nên muốn bán lại 3 căn phố lầu mới cất và 2 căn phố trệt cũ mặt tiền luôn đất tại 37/4K đường Nguyễn thái Học Vũng Tàu, bán 1 xe Toyota Pick-up 1.000kg đời FF. Xin miễn trung gian. Địa chỉ nơi 78 Nguyễn Huệ Saigon trưa đến 7 giờ tối.

Cần bán một căn nhà đúc, có một lầu và sân thượng. Đủ tiện nghi, điện nước. Hỏi số : 12 Đại lộ Đồng Khánh Tỉnh lỵ Long Xuyên (An Giang).

Đất bán 1 lô tuyệt đẹp trên 10002 mặt tiền xa lộ gần cầu Văn Thánh Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán vì dư dùng cần bán gấp khu an ninh nhà mát mẻ, gần sông có điện. Giá 190.000đ (một trăm chín chục ngàn). Xin hỏi số 64/66/17 (hẻm số 1 cũ) đường Ng-Khoái Vĩnh Hội.

170.000đ nhà có lầu 3m5x7m. Hỏi 631/17 Pétrus-Ký, Bà Bình, buổi chiều.

Phố bán phố lầu đúc bán đường Hùng Vương Thị Nghè. Xin hỏi nơi 2A Phan văn Trị Gia Định.

Bán gấp căn nhà 3 tầng, lầu đúc, mặt tiền giao nhà liền 714 Phan đình Phùng (gần chợ Bàn Cờ). Mời Ô. Bà trả 1.800 000đ đến thương lượng.

Bán gấp nhà lầu đầy đủ tiện nghi, tiện mua bán. Hỏi 81 Triệu Đà Cholon.

Bán thật gấp

1 căn phố lầu 3 tầng luôn cả đất đẹp, khu an ninh yên tĩnh, hẻm rộng tráng nhựa. Vì đi xa cần bán gấp với giá rẻ Xin hỏi tại 491/14/8 Phan đình Phùng Saigon.

300.000 Nhà tại đường Phó Cơ Điều có gác gạch bông

330.000 Nhà tại Cư xá Lê đại Hành có gác lửng gạch bông cả 2 căn đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 153 Phó Cơ Điều

Phố lầu đúc

luôn đất 4x18, kiến trúc tối tân, garage, sân thượng, compteur điện, nước, trang trí sang trọng. Xin hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định (vô ngã lò bánh mì Tân Phát) hoặc hỏi số 53/1 nhờ chỉ dẫn.

Bán 1 căn nhà gạch bông, tường, có lầu sau sân để xe, đủ tiện nghi. Hỏi 38/8 Trần khắc Chân Tân Định.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà cho ngoại kiều thuê, mặt tiền 248 Phan Đ. Phùng Saigon. 35.000đ. 3 phòng meublés

Phố cho thuê

Phố có điện thoại, 4x22th, nơi thị tứ tiện mở văn phòng hoặc cửa hàng xin hỏi 286, đường Gia Long S.G

Nhà cho mướn. Hiện có 13 căn nhà tiện lợi mát mẻ, có nước, có gác rộng, qua cầu Phan Thanh Giản (Xa Lộ) 41/11 đối diện văn phòng ấp Nhất Trí 3, xã Thạnh Mỹ Tây Gia Định. Hỏi bà Nghiệm.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 522 Hồng thập Tự Saigon.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000, 10.000, 15.000 máy lạnh. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Buồng đôi đẹp, mát, tiện nghi, cho ngoại kiều mướn, hỏi 355/47B Phan thanh Giản, nhà thương Bình Dân đi lại.

Nhà cho mướn 4x10 số 299 đường Tôn Đản mở 1 phòng mạch tiệm thuốc Tây rộng và mát.

Nhà cho phái nữ mướn, mỗi tháng 1.000đ vô 5 000đ. ở được 2 người. Hỏi tối thứ bảy, ngày Chúa Nhật — 196/6 Nguyễn Hoàng (gần bến xe Biên Hòa).

Huế cho thuê 1 căn phố rộng, tiện nghi, có thể mở tiệm buôn, văn phòng, nhà thuốc. Địa điểm tốt, an ninh nhất. Xem và hỏi tại 90 Chi Lăng, Huế.

Vũng Tàu cho thuê tuần, tháng 2 căn phố đủ tiện nghi. 8/8 Trần hưng Đạo Cholon.

Cho thuê Kho trống 2.100m2 vùng an ninh, có điện 3 dây, điện, nước và điện thoại tiện dụng cho kỹ nghệ garage hoặc kho chứa hàng. Xin hỏi số 15 đường Cách Mạng trong giờ làm việc Đ.T số 20 319.

Villa cho ngoại kiều thuê lầu 1, đủ tiện nghi 5 phòng gần rạp hát Hưng Đạo 40 000đ. Hỏi 256 Công Lý Saigon.

Nhà cho thuê hay sang 3 phòng ngủ 1 phòng khách, nhà bếp, đủ tiện nghi ở nơi mát mẻ. Hỏi 11H Nguyễn Biểu (bên hông cầu chữ Y)

Cho mướn 1 phòng đôi rộng rãi đủ tiện nghi vùng an ninh hỏi 377 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng đẹp cho thuê ngày tháng. Hotel Mỹ Long. 144 Hồ văn Nga Saigon Tel 21383.

NHƯỢNG - SANG

Sang phố thương mại đường Công Lý góc Lê Lợi Saigon hỏi 96A Công Lý Saigon.

Câu lạc Bộ ông cần cử Mỹ gần Sg. cần sang hay cho thầu lại. Hỏi Ô. Sơn 702/115 hẻm Phan thanh Giản (gần chùa Pháp Hội)

Sang nhà 5mx12m, đẹp, đủ tiện nghi, vùng yên tĩnh giá thuê 1500đ /th. cách chợ Bà Chiểu 400m. Hỏi tiệm Kim Chi 209/3 Bạch Đằng (xế trước bót Cảnh Sát Hàng Xanh) Gia Định.

Sang một nền nhà 4mx12m. Tại số 76/4 phía Nam Cầu chữ Y đường Phạm Thế Hiển hỏi tiệm may Kim Bằng đầu hẻm số 78.

Đất Vũng Tàu

Sang lại 1200m2 đất mặt tiền đường Vũng Tàu gần Roche Noire. Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan Saigon (phòng số 7).

Phòng mạch đi tỉnh nhượng lại 1 phòng mạch có khách gần chợ Gò Vấp. Hỏi 215B/15 Chi Lăng Phú Nhuận Cư Xá Chu m Trinh

SANG HÃNG NƯỚC ĐÁ

Cần sang hãng nước đá, sản xuất mỗi ngày 170 cây, vùng an ninh, đông khách hàng. Hỏi hãng nước đá Nam Phát Bến Lức, hay 80 Nguyễn Hoàng Cholon

Cần mua hay sang nhà đường Pasteur khoảng từ Lê Lợi đến Lê thánh Tôn để làm thương mại Thương lượng 92 Hoàng Diệu Khánh Hội hoặc ĐT số 24021. Hỏi Ô. Hà.

Cơ sở Một cơ sở rộng lớn khoảng 600m2, trung tâm Đô thành, kiến trúc mới -|- với những tiện nghi như điện 220 cao độ, tele hợp để mở Labo hay các công ty nghệ khác. Cho mướn hay cộng tác cũng được. Hỏi nhà thuốc số 1 Tân nhật Duật đối diện trường Huỳnh thị Ngà (Tân Định).

Pharmacie Sang nhà thuốc Tây số 184 Tôn Đản Khánh Hội vào 17 giờ mỗi ngày trừ Chúa Nhựt.

Bar ở Vũng Tàu. Sang lại hoặc cho mướn vì thiếu người trông nom. Đủ tiện nghi, sẵn khách hàng. Hỏi Hiệu Hòa Lợi 142 Võ Tánh Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi, 1 em gái 15, 17 để làm việc vặt. Hỏi 133C đường Bình Thới Phú Thọ.

Cần 2 người đàn bà nấu ăn giặt ủi hoặc 1 đàn bà, 1 đàn ông cũng được hỏi 333 Trương minh Giảng.

Cần thợ đan

Hỏi tại 34/88 Trần bình Trọng (Chợ Quán). Giày đan đủ kiểu, mỗi lớp một tháng không quá 5 người.

Cần thợ uốn tóc 8000đ 10.000 đồng. Phụ 4000đ 6000đ 1 chị làm việc nhà mỗi tuần nghỉ 1 ngày 3000đ 116E Hoàng Diệu K.H

Cần 1 đàn ông bán vé đại nhạc hội và đánh máy, lương tháng 6.000đ, (có điều kiện). Hỏi ông Vinh 126. Thoại ngọc Hầu (đường chợ Ông Tạ) Gia Định vào buổi chiều.

Cần gấp 1 chị Việt hay Sâm thạo nuôi em Hỏi 51/37 Cao Thắng.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

ÁP DỤNG TRIỆT ĐỂ BIỆN PHÁP TIẾT GIẢM NHÂN SỐ CƠ QUAN

CƠ QUAN CÓ NHÂN-VIÊN NHẬP NGŨ SẼ KHÔNG ĐƯỢC ĐIỀN THẾ

SAIGON 17-10 (VTX).— Thủ tướng Trần văn Hương vừa đề ra các biện pháp áp dụng để thực hiện chánh sách tiết giảm nhân số tại các cơ quan của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu ghi trong điệp văn số 3 PTT/VPIĐV ngày 4-5-69.

Trong văn thư đề ngày 16-10 gởi các ông Quốc Vụ Khanh, Tổng trưởng, Thứ Trưởng, Thủ Tướng Hương nhắc lại điệp văn nêu trên của Tổng Thống đã ấn định các biện pháp tiết giảm nhân số như sau :

— Nhân số hiện hữu đến ngày 30-4-68 là số tối đa, chỉ có thể giảm lần dù số này còn thấp hơn số dự trù trong Ngân sách.

— Nhân viên nhập ngũ sẽ không được điền thế, công việc sẽ phân phối cho số nhân viên còn ở lại.

Thủ Tướng cũng nhắc lại trong một thông tư đề ngày 12-6-68 ông đã phác họa những nguyên tắc hướng dẫn để đơn giản hóa cơ cấu tổ chức các Cơ quan hầu có thể thực thi việc tiết giảm chi phí về nhân viên cũng như về điều hành theo chánh sách khắc khổ của Chánh Phủ, và ông cũng đã chỉ thị triệu tập một Ủy Ban để cứu xét và ấn định nhân số tối thiểu cho mỗi Bộ.

Thủ Tướng cho biết tiếp, trong khi chờ những kết quả cụ thể của các biện pháp nêu trên và để tránh trở ngại cho việc điều hành công vụ tại một số Cơ Quan bị ảnh hưởng nhiều vì biện pháp Tổng động viên, ông đã đề ra năm biện pháp có thể áp dụng trong các lãnh vực như :

Vấn đề nhân số của mỗi cơ quan, vấn đề thuyên chuyển nhân viên, vấn đề điền thế nhân viên nhập ngũ, vấn đề điền thế nhân viên nghỉ việc và vấn đề đối với cơ quan mới lập.

Riêng về vấn đề điền thế nhân viên nhập ngũ, Thủ Tướng cho biết nên làm như sau : Trên nguyên tắc, nhân viên nhập ngũ không được điền thế. Tuy nhiên cần phân biệt hai trường hợp :

a/ Nhân viên nhập ngũ hội đủ điều kiện để có thể được biệt phái trở về nhiệm sở cũ và đã được cơ quan đề nghị ; việc điền thế không phải đặt ra vì các đương sự sẽ được biệt phái sau một thời gian thụ huấn ngắn hạn trong quân ngũ

b) Nhân viên nhập ngũ hẳn không thuộc thành phần có thể được biệt phái về nhiệm sở cũ :

— Nếu chỉ một vài người, cơ quan có thể sắp xếp và phân phối lại công việc nên không cần điền thế.

— Nếu có nhiều người nhập ngũ cùng một lúc khiến công vụ bị đình trệ, việc điền thế có thể thỏa hiệp cho một phần, nếu trường hợp được chứng minh xác đáng.

Thủ Tướng Trần-văn-Hương :

Không ngờ Văn nghệ VN mới mẻ và *hay như thế!*

SAIGON.— Chiều 16-10, Thủ Tướng Trần văn Hương đã đến chủ tọa buổi ra mắt của Đoàn Văn nghệ VN tại trường Quốc Gia Âm Nhạc trước khi Đoàn Văn Nghệ này lên đường trình diễn tại 1 số quốc gia Âu Á và Phi Châu. Trong dịp này ông Tổng Trưởng Thông Tin Tôn Thất Thiện cho biết đoàn Văn Nghệ trên đã được tổ chức trong 1 thời gian kỷ lục chưa đầy 3 tuần lễ. Trưởng Đoàn Văn Nghệ trên là kịch sĩ lão thành Năm Châu. Đoàn dự định lên đường vào 19-10 tới.

Được hỏi về cảm tưởng sau khi chủ tọa buổi lễ ra mắt của phái đoàn Văn nghệ Việt Nam trình diễn tại trường Quốc Gia Âm nhạc, Thủ Tướng cho biết ông «không ngờ văn nghệ Việt Nam ngày nay mới mẻ và hay như thế».

Được hỏi về sự lợi ích khi chính quyền gởi một đoàn văn nghệ ra nước ngoài trình diễn, Thủ Tướng nói rằng cái hay của một Quốc Gia dù trên địa hạt văn nghệ cần nêu cho người ngoài biết. Việc gởi phái đoàn văn nghệ VN ra xứ ngoài không có gì lạ, chính BV hay các nước Trung Cộng vẫn thường gởi phái đoàn văn nghệ của họ đi Âu Châu trình diễn.

---

9 VỊ ĐẮC CỬ THẨM PHÁN TỐI CAO PHÁP VIỆN

SAIGON 17-10 .— Sáng nay Lưỡng Viện Quốc Hội đã nhóm phiên khoáng đại kín tại Hội trường Diên Hồng để bầu 9 vị Thẩm phán Tối Cao Pháp viện. Phiên họp khai mạc hồi 9giờ25 với sự hiện diện của 183 Nghị Sĩ, Dân Biểu. Trường cũng nên nhắc lại ở đây là có tất cả 24 ứng tuyển viên vào chức vụ thẩm phán Tối Cao Pháp Viện. Cuộc bầu cử chấm dứt vào hồi 13 giờ 35 và sau đó ông Chủ tịch Thượng Viện tuyên bố kết quả 9 vị đắc cử Thẩm phán Tối Cao Pháp Viện như sau :

1) Ông Trần văn Linh được 113 phiếu.
2) Ông Nguyễn văn Biện được 103 phiếu.
3) Ông Trần minh Tiết được 101 phiếu.
4) Ông Mai văn An được 92 phiếu.
5) Ông Trần văn Liêm được [illegible] phiếu.
6) Ông Nguyễn văn Sĩ được [illegible] phiếu
7) Ông Trịnh xuân Ngạn được [illegible] phiếu.
8) Ông Nguyễn mộng Bích được 73 phiếu.
9) Ông Nguyễn An Thăng được 72 phiếu.

VÌ NHẢY LẬU

Nhà hàng Arc En Ciel *bị đóng cửa* thêm 2 tháng nữa

SAIGON 19-10 (VTX).— Nhà hàng Arc En Ciel đã bị đóng cửa thêm 2 tháng vì vi phạm lệnh cấm khiêu vũ.

Trước đây, nhà hàng này tổ chức nhảy đầm lậu nên đã bị Tòa Đô Chánh đóng cửa 1 tháng.

Theo bạn Giám đốc nhà hàng chính thực khách đã tự động khiêu vũ chứ không phải chủ nhà hàng đã xướng sau khi được mở cửa trở lại. Sự tái phạm này đã khiến nhà hàng bị đóng cửa thêm hai tháng thay vì bị đóng cửa vĩnh viễn.

Phát ngôn viên Tòa Đô chánh cho biết hiện nay Tòa Đô chánh chưa nhận được lệnh cho khiêu vũ trở lại.

Lại giải thích cách đánh thuế

SAIGON 16/10 (VTX).— Tổng Nha Thuế Vụ vừa ra thông cáo mời công thương gia các nghề bách hóa nhà in, buôn bán sách vở và văn phòng phẩm, tiệm thuốc Bắc, buôn vật liệu kiến trúc, buôn bán thực phẩm và buôn bán đồ sắt đến họp vào ngày 18-10 để nghe giải thích thể thức khoán định căn bản chịu thuế lợi tức cho công bằng và hợp lý.

Nếu ở Saigon các vị thương gia sẽ họp tại Tổng Nha Thuế Vụ, 85 Hàm Nghi lúc 10 giờ 30, nếu ở Cholon, sẽ họp lúc 15 giờ cùng ngày tại Ty Thuế Vụ Quận 5, 105 Phùng Hưng.

Trong những tuần lễ kế tiếp, Tổng Nha sẽ lần lượt tiếp xúc với các nghề khác.

Thông cáo cũng giải thích rằng để việc đánh thuế lợi tức doanh thương được công bằng và vô tư, dựa trên những tiêu chuẩn khách quan và rõ rệt, hầu tránh những sự chênh lệch quá đáng và tránh việc thương lượng giữa người thọ thuế và nhân viên Thuế vụ Tổng Nha Thuế Vụ, đang cho áp dụng phương thức khoán định căn bản thuế lợi tức giới trung và tiểu công thương gia.

Giải tỏa Chợ Trời *Xe Gắn Máy* Gia Long — Minh Mạng

SAIGON (VTX) 17-10.— Các chợ trời bày bán xe gắn máy tại đầu đường Gia Long Saigon và Minh Mạng Cholon sẽ được giải tỏa nay mai.

Nguồn tin Nha kiểm soát Kinh tế hôm nay cho biết, Nha Kiểm soát Kinh tế đã nhờ Tòa Đô Chánh áp dụng biện pháp gắt gao để giải tỏa các chợ trời bày bán các loại xe gắn máy tại đường Gia Long và Minh Mạng.

Được biết, từ nhiều tháng nay, một số lớn xe gắn máy như Honda, Suzuki, Yamaha, Cady đã được bày bán ở các lề đường nói trên làm trở ngại cho sự lưu thông và gây khó khăn cho việc kiểm soát kinh tế. Hơn nữa, theo Nha Kiểm soát kinh tế, chủ nhân của các xe bày bán tại các lề đường đã không nộp thuế môn bài hằng năm vì không có cửa hiệu. Theo luật lệ hiện hành, các nhà buôn đều phải nộp thuế môn bài và phải có cửa hiệu để trưng bày hàng hóa. Việc thương mại bất hợp pháp trên có thể bị truy tố ra Tòa.

Máy bay chở phái đoàn Tòa Mặt Trận thoát nạn hiểm nghèo

CÔN SƠN 16/10 (VTX) — Nhờ sự bình tĩnh cao độ và với một tài năng đặc biệt, một Trung úy Không Quân đã cứu phái đoàn 24 người thuộc Nha quân báo thoát khỏi [illegible] một trường hợp [illegible].

Phái đoàn Tòa Án Mặt Trận Lưu Động Vùng 3 Chiến thuật do Đại Tá Trần văn Quyền [illegible] đáp phi cơ C/47 đến Côn Sơn sáng 15-10-68 để xét xử một số can phạm đang được lưu giữ tại đây.

Chiếc phi cơ chở phái đoàn thuộc Không đoàn 33 trong khi đang bay trên không đã vỡ banh trước phía bên phải vì phi hành đoàn chưa biết, nên phi cơ được cho đáp xuống phi đạo Côn Sơn.

Phi cơ rung chuyển thật dữ dội, nhảy chồm lên và lắc lư mạnh, banh vỡ của phi cơ cày trên mặt phi đạo một vệt lõm dài trên một trăm thước và làm ống nhún cong lại.

Sau đó phi cơ đã phải nằm luôn trên phi đạo.

Trung úy Từ độ Châu, phi tiêu chính, cho biết ông cùng phi hành đoàn đã cố gắng vượt bực để có thể giữ cho phi cơ không bị lật.

Trong những trường hợp bất ngờ như thế phi cơ thường bị lật và nổ tung vì cánh phi cơ chạm mặt đất và mất thăng bằng. Trung úy Châu chỉ bị xây xát trong vụ này.

BẢN GIẢI ĐÁP THẮC MẮC MỚI NHẤT CỦA NHA ĐỘNG VIÊN :

Các lớp học sinh, sinh viên nào được hoãn dịch niên khóa 68-69 ?

SAIGON 16-10 (VTX).— Sau đây là bản giải đáp thắc mắc về động viên quân dịch của Nha Động Viên (Bộ Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh) ghi nhận trong tuần lễ từ 28-9 đến 5-10 :

HỎI : Các thanh niên đã nộp hồ sơ xin hoãn dịch về lý do gia cảnh muốn xin cấp phát một giấy chứng nhận để di chuyển làm ăn, có được không ?

ĐÁP : Nếu đã nộp hồ sơ đầy đủ, hợp lệ và hội đủ điều kiện hoãn dịch về gia cảnh theo luật định các thanh niên đương sự sẽ được cơ quan thâu nhận hồ sơ xin hoãn dịch, cấp phát bao thư triển hạn nhập ngũ đến ngày 30-11-68.

HỎI : Học sinh sinh năm 1950, đỗ Tú Tài I khóa 11-7-68 không xin hoãn dịch niên học 67-68, có được cứu xét hoãn dịch để học Đệ I không ?

ĐÁP : Theo Thông cáo ngày 25-3-68 của Bộ Quốc Phòng và Cựu chiến Binh, Học sinh sinh năm 1950 không xin hoãn dịch niên học 67-68 đều đã có lệnh gọi nhập ngũ tập thể trong hai tháng 5 và 6 năm 1968.

HỎI : Sinh viên Cao học Luật, nếu rớt niên khóa 68-69 nhưng dưới tuổi tương ứng với năm học, có được hoãn dịch để học lại không?

ĐÁP : Theo nghị định số 768/NĐ/Th.T/PG.1 của Phủ Thủ Tướng, sinh viên Cao học không được cứu xét hoãn dịch để học lại.

HỎI : Xin cho biết thời hạn hoãn dịch về lý do gia cảnh ?

ĐÁP : Thời hạn hoãn dịch về lý do gia cảnh là một năm có thể tái hạn.

HỎI Xin cho biết địa điểm và thời hạn nộp hồ sơ xin hoãn dịch về lý do học vấn của học sinh.

ĐÁP : Học sinh chưa có Tú Tài I hoặc văn bằng tương đương gửi đơn đến xin Phòng Quân Vụ Đô Thành, Thị Xã hay Tỉnh nơi trường tọa lạc, hạn chót là ngày 31-10-68.

Học sinh có Tú Tài I trở lên hoặc văn bằng tương đương gửi đơn về Nha Động viên Bộ Quốc Phòng số 38 Gia Long Saigon hoặc K.B.C 35.67 hạn chót cũng là ngày 31-10-68.

HỎI : Học sinh Đệ Nhất xin hoãn dịch về học vấn niên khóa 68-69 có thể nộp bản sao chứng chỉ Tú Tài I để thay thế bản trích sao học bạ niên khóa 67-68 được không ?

ĐÁP : Để giản dị hóa hồ sơ xin hoãn dịch về lý do Học vấn, Nha Động viên vừa thỏa thuận để các học sinh Đệ Nhất được nộp bản sao chứng chỉ Tú Tài I thay thế trích sao học bạ niên khóa 67-68

HỎI : Xin cho biết tiêu chuẩn hoãn dịch về học vấn của học sinh.

ĐÁP : Sau đây là các tiêu chuẩn hoãn dịch áp dụng đối với học sinh niên khóa 68-69 :

a) Học sinh Trung học Phổ thông :
— 17 tuổi học lớp Đệ nhị hoặc classe de Première chương trình Pháp
— 18 tuổi học Classe Terminale chương trình Pháp. Học sinh Classe Terminale phải từ Classe de Première học lên.

b) Học sinh Trung Học Kỹ thuật và Nông Lâm Súc :
— 17 tuổi học lớp Đệ Tam Kỹ Thuật và Nông Lâm Súc.
— Mỗi lớp kế tiếp được tăng thêm một tuổi.

c) Học sinh các Trường Chuyên Nghiệp Công Lập.
— Thêm một tuổi so với tuổi tương ứng của các học sinh Trung học Phổ thông, có cùng một điều kiện về trình độ học vấn hoặc văn bằng tối thiểu bắt buộc khi nhập học.

d) Học sinh được công nhận là Quốc gia Nghĩa Tử :
— Tuổi tối đa để được hoãn dịch là tuổi áp dụng cho học sinh đồng lớp cộng thêm một tuổi.

e) Biện pháp chuyển tiếp cho học sinh được hoãn dịch 1967-1968.
— Các học sinh đã được hoãn dịch niên khóa 67-68 nay lên lớp được cứu xét như sau :
— Học sinh Trung học Phổ thông: Từ Đệ tam lên Đệ nhị hoặc từ Classe de Seconde lên Classe Première và từ Classe de Première lên Classe Terminale Chương trình Pháp.
— Học sinh Kỹ Thuật, Nông Lâm Súc và Chuyên Nghiệp, niên học 1967 1968 được hoãn dịch để học lớp dưới nay lên lớp trên trong bậc Trung Đẳng

HỎI : Học sinh sanh năm 1950 học lại lớp Đệ Nhất Phổ Thông có được cứu xét hoãn dịch không ?

ĐÁP : Được cứu xét hoãn dịch niên học 1968-69.

HỎI : Xin cho biết thời hạn và địa điểm nộp hồ sơ xin hoãn dịch về học vấn của Sinh viên.

ĐÁP : Hạn chót nộp hồ sơ xin hoãn dịch về học vấn của sinh viên là ngày 30-11-1968, và phải gửi về Nha Động Viên, 38 Gia Long hay K.B.C. 35.67.

HỎI : Học sinh sinh năm 1948, được hoãn dịch 1967-68 không đậu các kỳ thi Tú Tài toàn phần vừa qua có được hoãn dịch niên khóa 1968-69 không ?

ĐÁP : Không đủ điều kiện hoãn dịch 1968-69 và thuộc thành phần được gọi nhập ngũ để học khóa 8-68 Dự Bị Sĩ Quan Trừ Bị, ấn định trình diện từ 14 đến 19-10-68.

UBTTLT Tổng hội S.V. Saigon

PHẢN ĐỐI CHÍNH QUYỀN trì hoãn việc trao trả trụ sở Sinh viên

SAIGON.— Ủy Ban Thường Trực Liên Lạc Tổng Hội SV Sg. vừa ra tuyên cáo số 2 cực lực phản đối thái độ của chính quyền trì hoãn việc trả lại Trụ Sở Tổng Hội số 4 Duy Tân cho Sinh Viên và yêu cầu chính quyền trả lại ngay trụ sở này. Sở dĩ có lời phản đối và yêu cầu trên vì Ủy Ban nhận định rằng những phần tử CS đã bị loại trừ khỏi TH SV Saigon từ 25-9-68 và sự trì hoãn của chính quyền sẽ tạo cho SV một ấn tượng là chính quyền có tình ngăn cản SV hoạt động.

Huế, Đà Nẵng lại lụt vì những cơn mưa tầm tã

SAIGPN 16-10 (VTX).— Dân chúng 2 thị xã Huế và Đà Nẵng đã lâm cảnh lụt lội vì những cơn mưa tầm tã trong suốt 3 ngày vừa qua.

Tại Huế, mực nước sông Hương dâng cao khiến cho các đường phố bị ngập. Sự lưu thông giữa Huế và Thuận An cũng bị nước mưa làm gián đoạn.

Chánh quyền Tỉnh Thừa Thiên đã kêu gọi đồng bào ở những vùng đất thấp hãy đề phòng vì mực nước còn có thể lên cao hơn nữa.

Tại Đà Nẵng nước dâng cao tới một thước ở đại lộ Độc Lập, chỉ có xe nhà binh có thể di chuyển được ở đại lộ này. Sự lưu thông tại đường Khải Định cũng bị hoàn toàn gián đoạn.

Hiện nay tại hai thị xã này trời vẫn còn mưa. Ty Công Chánh địa phương đang hoạt động ráo riết để tháo nước cho sự lưu thông trong thị xã được dễ dàng.

TIN VẮN

— Do Ban An Ninh Nhân dân Tự Vệ Quận IX mật báo, Ty Cảnh sát Quốc gia Quận IX hôm nay 16-10 đã phục kích bắt sống tên Đỗ cao Ấn, tự Non, Tổ trưởng Đặc công Cộng sản. Ấn đã chỉ dẫn nhân viên công lực Quận IX tịch thâu 2 khẩu K.54.

— Chiến dịch bài trừ nạn xe nổ lớn và phun khói sắp được Ty Cảnh sát Công lộ phát động tại khắp Đô thành. Trước khi chiến dịch được phát động, Ty Cảnh sát Công lộ lưu ý những người xử dụng loại xe gắn máy, phải sửa lại hệ thống hãm thanh, hệ thống xăng, lửa để bớt tiếng nổ và phun khói.

— Hội Đồng Đô Thành chiều 16-10 đã quyết định yêu cầu Bộ Nội Vụ buộc các Ngoại kiều có nhà riêng trong Đô Thành phải lập tờ khai gia đình và khai báo hợp pháp những trường hợp vãng lai nếu có.

THẾ VẬN HỘI MỄ TÂY CƠ

Mỹ dẫn đầu *Nga thứ nhì*

MEXICO 17-10.— Tính đến nay, tại Thế Vận Hội Mễ, Hoa Kỳ đã vượt xa Nga về số huy chương đoạt được và dẫn đầu tại TVH. Mỹ đã chiếm 13 huy chương cả thảy gồm 4 vàng, 2 bạc, 2 đồng. Nga theo sau với 1 vàng, 1 bạc, 3 đồng, thứ ba là BaLan 1 vàng 3 đồng, thứ 4 là Anh 1 vàng,1 bạc, 1 đồng. Mễ là nước chủ đứng thứ 12 với 1 bạc.

— Về cử tạ hạng nhẹ Ba Lan đoạt huy chương vàng.

— Về ném đĩa lực sĩ Mỹ Al Oeter đoạt huy chương vàng.

— David Hewery (Anh) chiếm huy chương vàng về chạy 400 thước rào.

— Nhật thắng Ba Lan với tỷ số 15-9 trong giải vô địch bóng chuyền Nam.

— Chạy 800 thước Úc đoạt huy chương vàng.

— Về bóng rổ Hoa Kỳ đã hạ Phi với tỷ số 96/75. Nga đã hạ Đại Hàn 89/58 cũng về môn này, nhưng khán giả đều hoan hô Đại Hàn vì là 6 cầu thủ Nga.

KHỦNG BỐ, PHÁ HOẠI VÀ TOAN ÁM SÁT Đại Đức Hộ Giác để gây chia rẽ

Tổ Trưởng đặc công CS ra Tòa Mặt Trận lưu động

CÔN SƠN 16-10 (VTX).— Nguyễn văn Minh, Tổ trưởng Đặc công Cộng Sản thuộc tiểu đoàn 2, trung đoàn giải phóng thủ đô đặc khu ủy Saigon-Giađịnh, đã bị phạt 12 năm khổ sai về các tội « phản nghịch » và « giữ chiến cụ bất hợp pháp ».

Tòa án Mặt trận lưu động nhóm tại Côn Sơn chiều qua đã tha bổng Nguyễn văn Minh về tội « toan ám sát » Đại Đức Thích Hộ Giác để gây chia rẽ giữa Phật giáo và Chính quyền.

Theo cáo trạng, Nguyễn văn Minh, tổ trưởng Đặc công VC thuộc Tiểu Đoàn 2, Trung Đoàn giải phóng thủ đô đặc khu ủy Saigon Gia Định đã hoạt động cho Cộng sản từ năm 1965, y đã gia nhập Tổ Đặc công B6/C44 vào tháng 2-66 và làm Tổ trưởng Tổ này từ tháng 4-66 bị can đã cùng với một tên khác ném lựu đạn vào một quán giải khát tại đường Nguyễn văn Học Gia Định làm cho một cán bộ Nông tín bị thương.

Bị can còn toan thi hành các thủ đoạn phá hoại như : Phá trụ sở hội đồng xã Phú Nhuận, ám sát ông Trưởng ấp 3, Xã Phú Nhuận, ám sát Đại Đức Thích Hộ Giác để chia rẽ giữa Phật Giáo và chánh quyền cùng phá hoại khủng bố trong ngày bầu cử Tổng thống và Thượng Nghị viện, Nhưng y bị cơ quan an ninh bắt vào ngày 16-8-67 khi chưa thi hành được các công tác trên.

Trước tòa Minh nhận có hoạt động cho Cộng Sản nhưng chối tất cả các hành động vừa kể.

Tòa đã tuyên án như trên sau lời biện hộ của Luật sư.

Phiên tòa trên do Đại Tá Trần văn Quyền ngồi ghế chánh thẩm và Đại úy Trương Thanh Kiều Uỷ viên chánh phủ.

V.C. ném lựu đạn *ở chợ Dĩ An*

5 người chết, 22 bị thương

BIÊN HÒA.— 7 giờ 40 sáng 16-10 giữa lúc đồng bào tụ tập mua bán đông đảo quanh Nhà lồng chợ Quận trấn Dĩ An Biên Hòa, bỗng có một tiếng nổ dữ dội nơi chợ cá, trước mặt công sở UBHC xã An Bình, làm cho nhiều người, phần lớn là phụ nữ và trẻ em (trong số có 3 chức việc) bị trúng ngã la liệt, lăn lộn trong vũng máu.

Chưa rõ đích xác số nạn nhân vì tất cả đều được Quân Đội bạn chở họ đi các Bịnh viện Dã Chiến 93, Long Bình, Đại Hàn điều trị, cứu cấp ngay khi ấy. Người ta cũng ước lượng có đến 27 người bị lâm nạn, trong số này được biết có 5 người chết với sáu người khác được chở lên Bịnh viện Biên Hòa là Nguyễn thị Vân (63 tuổi) Bùi thị Hầu (45t), Nguyễn thị Thanh (20t), Lê thị Mạnh (52t), Nguyễn thị Hai (27t) và Nguyễn thị Hối (54t).

Nguyên nhân vụ nổ này, theo cuộc điều tra của nhà chức trách là do VC đã tung lựu đạn phá hoại và bọn khủng bố đã kịp lẩn vào đám đông tẩu thoát. (PV)

Rượu vào... đạn ra

LẠC TRÚNG BẠN ĐỒNG ĐỘI

BINH NHẤT BỊ TÙ 4 THÁNG

SAIGON, 17-10.— Ngày 17-1-1968, binh nhất Nguyễn văn Sự thuộc Tiểu đoàn Bộ Binh KBC 4722 cùng binh nhất Được ngồi uống la ve tại một quán hàng gần trại Gia binh của Trung Đoàn 46. Sau khi cả hai đã uống hết 10 chai bia lớn xem chừng ngà say thì Được cao hứng lấy khẩu Garant ra phía sau vườn bắn một phát.

Sự lúc ấy đang lim dim vì mơ mơ màng màng nghe tiếng nổ giật mình cũng bốc đồng xách luôn khẩu các-bin M2 của y chạy ra sau nhà bắn 3 phát xuống vũng sình chẳng may một viên đạn trúng phải binh nhì Tâm bị thương tích. Vì vậy, binh nhất Sự bị tạm giam ngày 23-1-68 và bị truy tố ra tòa án quân sự về tội toan cố sát.

Trước tòa sáng nay, bị can vẫn giữ lời khai hôm ấy say đã cao hứng bắn xuống sình chơi chứ không nhắm bắn binh nhì Tâm. Luật sư Trần văn Trai bênh vực cho bị can cũng lập luận đây là một hành động đùa nghịch mà chẳng may xảy ra sự đáng tiếc kia để xin tòa khoan hồng cho bị can với một tội danh vô ý gây thương tích. Kết quả tòa chấp nhận lập luận của luật sư đã phạt binh nhất Nguyễn văn Sự 4 tháng tù ở.

Một thầy đội được tha bổng

SAIGON.— Cũng trong phiên xử trên, tòa án quân sự còn xử một vụ cố sát có nhiều khúc mắc như sau theo cuộc thẩm vấn Trung sĩ Trần kim Trang thuộc Bộ Tư lệnh quân đoàn 3 KBC 3.177 bị can trong vụ, thì ngày 31-8-67, khi hành quân tại Long An, Bị can có vào nhà một thường dân nằm nghỉ. Lúc nằm xuống bộ ván, bị can có tháo khẩu súng lục để trong bao và giây lưng ra để bên cạnh đầu Thấy vậy Hoàng văn Chính 1 thường dân cũng đến nhà này ăn trưa thấy vậy liền lấy bao súng gối đầu chẳng may súng đã có nạp đạn sẵn nên bật nổ gây tử thương cho nạn nhân Nhân chứng Nguyễn văn Kia, khai y có vào căn nhà mà nạn nhân Chính nằm nghỉ để ăn trưa, thấy Chính đang nằm trên bộ ván. Y ăn xong đi ra ngoài ngồi thì nghe súng nổ, y chạy vào đã thấy Chính đang nằm bất tỉnh trong vũng máu.

Hai luật sư Trần văn Trai và Trần văn Du, bào chữa cho bị can đã viện dẫn những lời khai mơ hồ của các nhân chứng minh cũng như cuộc điều tra không chứng minh được tội trạng để yêu cầu tòa cho thân chủ mình được hưởng sự nghi ngờ đó như luật hình đã dành cho bị cáo. Tòa đình nghị án ra đã tuyên bố tha bổng Trung sĩ Trang vì nghi vấn.

TƯ NHÂN ĐƯỢC TRAO quyền khai thác xe buýt

SAIGON 16-10 (VTX).— Chính phủ dự định cho tư nhân đấu thầu khai thác việc chuyên chở công cộng trong vùng Saigon — Cholon — Gia Định bằng xe buýt trong một ngày gần đây.

Văn phòng Báo chí Bộ Công Chánh và Giao thông Vận tải sáng nay cho biết dự án đấu thầu nói trên liên quan tới việc cho chạy 200 xe buýt trên các trục đường tại Đô Thành Saigon Chợ Lớn dài lối 100 cây số.

Cuộc đấu thầu này sẽ dành cho các Công ty chuyên chở được thành lập một cách hợp lệ, có quốc tịch Việt Nam và đầy đủ khả năng về kỹ thuật cũng như về tài chánh, hầu đồng bào có thể được phục vụ một cách đúng mức như những người cư ngụ tại các đô thị khác trên thế giới.

Đài Loan cấm hẳn *nghề mãi dâm*

ĐÀI BẮC, 16-10 (UPI).— Chính phủ Trung Hoa Quốc Gia hôm thứ hai đã quyết định bãi bỏ việc hành nghề mãi dâm tại Đài Loan và thiết lập một cơ quan để huấn luyện cho hằng ngàn thiếu nữ khỏi bị thất nghiệp.

Theo lệnh mới ban hành, tất cả giấy phép hành nghề cấp cho các cô gái mãi dâm bị hủy bỏ và tất cả các nhà chứa đều bị đóng cửa. Nguồn tin chưa loan báo khi nào lệnh cấm trên có hiệu lực.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 18-10-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 19-10-1968 từ 15g đến 14g30

B.S. Tô Đình Phong	132. Tổng Đốc Phương	Cholon
— Nguyễn Thứ	20, Huỳnh quang Tiên	Saigon
— Nguyễn thị Mai	9. Trần Quốc Toản	Saigon

tin cần biết

Hội thảo về kiểm soát sản phí

— Một khóa hội thảo 10 ngày về kiểm soát sản phí (Cost Control) sẽ bắt đầu vào ngày 21/11 tại Thính đường Công ty Shell Việt Nam đường Thống Nhất, do Giáo Sư Nhật Moto-Fusa Murayama phụ trách.

Cuộc hội thảo này sẽ được tổ chức miễn phí và dành cho Quí vị Giám Đốc các xí nghiệp công hoặc tư chuyên viên kế toán Học viên đang theo các lớp Quản Trị xí nghiệp tổ chức bởi Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ Sinh viên Đại Học.

Buổi hội thảo sẽ diễn ra mỗi ngày từ 9 giờ đến 11 giờ 30.

Giáo Sư Murayama đã tốt nghiệp tại các Đại Học Chuo, Tokyo, Columbia, Seton Hall (Hoa Kỳ) và hiện đang làm Giảng nghiệm Viên tại Đại học Sophia Đông King. Ông sẽ đến Việt Nam theo lời mời của Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ.

Vì chỗ có hạn nên ban tổ chức sẽ dành cho Quí vị nào ghi tên trước tại Sở Huấn luyện Xí nghiệp Trung Tâm khuếch trương Kỹ nghệ số 40-42 Đại Lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Cấm xe đậu trên lề đường để rửa hoặc sửa chữa

— Tòa Đô Chánh vừa ra thông cáo cấm kể từ nay tất cả các loại xe đậu trên lề đường để rửa hoặc sửa chữa. Nếu ai bất tuân sẽ bị phạt và xe sẽ được kéo về kho tang vật.

Nói chuyện về nuôi gà

— Chi Bộ Cựu Chiến Sĩ Trung Ương sẽ tổ chức một buổi chuyện về vấn đề «Nuôi gà theo thể thức chăn nuôi trong gia đình» vào ngày Chủ Nhật 20/10 hồi 9giờ30 tại Trụ Sở số 107 Ngô Quyền Cholon. Kỹ Sư Súc Khoa Nguyễn Quí Định thuộc Chi Bộ Cựu chiến sĩ Trung Ương sẽ phụ trách thuyết trình.

Các hội viên Hội Cựu Chiến sĩ thuộc khu vực Saigon—Cholon—Gia Định đều được mời đến dự buổi nói chuyện nói trên.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Thật ra sự khác biệt giữa hai sự kiện không phải chỉ ở đó. Quyết định ngưng oanh tạc trước đây có thể coi là quyết định chiến thuật. Quyết định lần này nếu có thì là quyết định chiến lược, từ đó ảnh hưởng tới tất cả các vấn đề căn bản của cuộc chiến.

Quyết định đơn phương ngưng oanh tạc toàn diện Bắc Việt, nếu đi kèm với tất cả mọi hoạt động trả đũa khác nhắm vào Cộng Sản Bắc Việt, có nghĩa là một hành động mạo hiểm. Nếu mạo hiểm vì đã nắm chắc thế thắng ở mình thì là một sự mạo hiểm đáng giá, nếu mạo hiểm mà không chắc thế thắng trong tay và chờ đợi ở sự rủi ro thì đó là một sự mạo hiểm đáng lo. Một quyết định như thế không phải chỉ liên hệ trực tiếp tới vận mạng Miền Nam và Việt Nam Cộng Hòa mà còn liên hệ tới tương lai toàn thể dân tộc VN.

Quyết định đơn phương ngưng oanh tạc Bắc Việt, nếu được quyết định thì như thế có nghĩa là bản chất cuộc chiến đã bị đặt lại. Trước hết nó công nhận Cộng sản Bắc Việt không công khai xâm lược Miền Nam do đó không có trách nhiệm đáp ứng và việc tấn công Bắc Việt bấy lâu chỉ là việc không chánh đáng, do đó Mỹ đã phải chấp nhận đòi hỏi của Bắc Việt tại hội đàm Ba Lê. Sau hết nó có nghĩa là công nhận vai trò chủ động chiến tranh của cái gọi là Mặt Trận Giải phóng. Bản chất cuộc chiến từ «xâm lược» chuyển thành «nội chiến» và vai trò các Đồng Minh ngoại quốc trong một cuộc nội chiến như thế nào thì khỏi cần phải đặt ra nữa

Thế nhưng vấn đề vừa được đặt ra thì không thẳng thừng như thế. Vấn đề ngưng oanh tạc Bắc Việt được Mỹ coi như một dự định đem ra hỏi ý kiến Đồng Minh và có ý dành phần quyết định cho « vai trò chánh » là Việt Nam Cộng Hòa, Mỹ chỉ giữ phận sự thừa hành.

Lời thỉnh cầu này của Mỹ nếu có thể ví được như thế thì nên ví với thứ rượu quý mà hai sứ giả «thưởng thiện — phạt ác» trong Hiệp Khách Hành đã đem ra chuốc Thạch Phá Thiên. Sẵn nội công thâm hậu thì rượu đó sẽ giúp gia tăng thành công lực, ngược lại sẽ tiêu ma.

VNCH mà chủ động trong quyết định này thì có nghĩa là VNCH đã nắm vai trò chánh, đối với Mỹ, với Đồng Minh, với Bắc Việt, với MTGP và với thế giới nắm vai trò chánh là đưa vai ra gánh chịu cả cái hay lẫn cái dở của quyết định. Khi mà Cộng Sản Bắc Việt (với sự giúp ngầm của Pháp) đã cho M.T.G.P. «ra trò» tại Ba lê, bên cạnh cuộc hội đàm «Mỹ Bắc Việt» thì VNCH bằng cách này hay cách khác, không thể không «dương danh».

Thế nhưng VNCH vừa muốn giữ vai trò chánh lại vừa muốn quyết định hoàn toàn theo ý mình, chiếu theo các điều kiện khắc nghiệt của hoàn cảnh nội tại thì như thế có được toàn thể Đồng Minh hưởng ứng hay chăng ? Bắc hay Nam thì cũng đều là Việt Nam, giảm bớt được phần nào sự tàn hại của chiến tranh thì hay phần ấy. Thế nhưng làm thế nào chấm dứt hẳn được toàn thể cuộc chiến, xóa [illegible] được mọi mối thù nghịch, đem lại sự sống yên vui và tự do, nếu chưa phải là cho toàn cõi thì cũng phải chắc chắn là cho một nửa đất nước, đó mới là vấn đề.

Lời thỉnh cầu của Mỹ được đưa ra 20 ngày trước khi dân Mỹ bỏ phiếu. Kết quả của thỉnh cầu này chắc là Mỹ chờ đợi sẽ đến vào một ngày nào đó mà nó còn kịp được «dội vào thùng phiếu». Đó cũng là một vấn đề không được chính thức đặt ra nhưng lại rất quan trọng, quan trọng vì lời mời không phải chỉ gửi cho V.N.C.H nhưng cũng gửi cả cho Cộng Sản Bắc Việt.

Một lời mời để quyết định về một vấn đề tối mật mà lại cố ý hở hang để cho trong họ ngoài làng đều biết thì như thế lời mời này không phải chỉ gửi riêng cho Việt Nam Cộng Hòa và các Đồng Minh khác tham chiến ở VN mà còn gửi cả cho đối phương để họ tùy nghi... hưởng ứng.

CHÍNH LUẬN

---

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 18-10-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03 : Cải lương tuồng « Mắt Em Là Bể Oan Cừu » do Đoàn Kim Chung trình diễn.
— 20g00 : Tin tức và Thông cáo
— 20g20 : Cải lương (tiếp theo)
— 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
— 21g15 : Cải lương (đoạn kết) Thời sự Quân Đội

(LTS — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 14g30 : Sign On News — What's Happening
— 14g45 : Phim Big Valley — C.T Dean Martin — Phim Star Trek.
— 17g30 : Profile.
— 18g00 : Phim Wild Wild West
— 19g00 : The Monkees
— 19g30 : Tin buổi chiều
— 20g00 : Weather — Chương trình Domdeluise.
— 21g00 : What's Happening — Phim COMBAT.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Olympic Scoreboard — C.T. Mike Douglas.

NHÂN DÂN TỰ VỆ QUẬN 5 TRÌNH DIỄN

SAIGON.— Lễ Trình diện Lực lượng Nhân dân Tự vệ Quận Năm sẽ được tổ chức vào hồi 8 giờ 30 ngày 20-10-68 tại Trường Tiểu Học Hùng Vương, số 124 đường Hùng Vương Saigon.

AI BẮN CHẾT ÔNG CÁN BỘ CHIÊU HỒI ?

SAIGON — 9 giờ 20 sáng 16-10, 1 phát súng nổ trước số 21 đường Minh Mạng (ngã bảy) ông Đinh phú Quới (24 t.) Cán bộ thông tin chiêu hồi bị bắn chết và người ta tìm thấy trong người ông có 2 khẩu súng lục. Theo lời của nhiều đồng bào thì vào giờ nói trên 1 toán nhân viên cảnh sát quận 5 tuần tiễu đến góc đường P Ký và Minh Mạng (ngã bảy) thấy 1 thanh niên mặc bộ đồ đen trong lưng có «cộm cộm» liền thổi còi và xông đến chận xét giấy tờ thì người này bỏ chạy. Cảnh sát rượt theo từ góc đường nói trên đến trước số 21 đường Minh Mạng. 1 Cảnh sát nổ súng chỉ thiên nhưng thanh niên này bị trúng đạn ngay đầu ngã chết liền tại chỗ.

Cảnh sát đến nơi lục soát thì mới biết ông là 1 cán bộ chiêu hồi và có 2 khẩu súng lục trong người.

Nhưng sau đó nhà chức trách cũng chưa biết được nhân viên nào đã nổ súng chết ông Q. nên 1 số đồng bào ở gần chỗ nổ súng được mời vào Cảnh sát Quận 5 để nhận viên bắn lầm. (AH)

ĐÁNH NGƯỜI CƯỚP HONDA TÁO BẠO Ở THỦ ĐỨC

GIA ĐỊNH.— 8 giờ 30 đêm 15.10, ông Lâm duy S. (39t, buôn bán ngụ nhà số 3/5 ở ấp Linh Tây chợ Thủ Đức) lái Honda SS.50 ra Chợ Nhỏ có chuyện cần, vừa đến ngã ba Cô Nhi viện (kế Nhà thờ Thủ Đức) thì có ba tên chở nhau bằng Honda cúp ngang chận đường rồi chúng đánh ô. té đoạt xe phóng ra Xa lộ tẩu thoát mất dạng. Ông S. cho biết xe mang số máy 102248, số sườn 026837. (PV)

TRẠM BIẾN ĐIỆN LỤC TỈNH PHÁT HỎA DỮ DỘI

SAIGON.— 4 giờ chiều 16-10, thình lình lửa phát cháy dữ dội tại trạm biến điện cạnh căn nhà số 76 đường Lục Tỉnh. Nhân viên Sở cứu hỏa tức tốc đến nơi kịp thời dập tắt được ngọn lửa nên thiệt hại không đáng kể. (CC)

RÚT LƯỠI LÊ ĐÂM NGƯỜI, BỊ ĐÂM LẠI LÒI RUỘT

SAIGON.— 5 giờ rưỡi 16-10, 1 vụ án mạng xảy ra trước số 70 bến Vân Đồn. Nạn nhân là ông Văn công Đ. (22t ngụ tại hẻm 129 bến Vân Đồn) bị Nguyễn văn B. (25t nhân viên cảnh sát từng sự tại quận 7) dùng lưỡi lê đâm chết tại chỗ. Theo dư luận cho hay thì Đ. có 1 tình nhân ở cùng đường này, 2 người thường trò chuyện nhau, B. để ý bắt gặp và có chuyện ghen tương nên xảy ra cãi vã ẩu đả, Đ. dùng lưỡi lê đâm B. nhưng B. giựt được lưỡi lê và đâm lại Đ. lòi ruột chết. Theo lời B. thì trước đây ông là nhân viên cảnh sát quận 4 đã bắt Đ. nhiều lần về tội du đãng chỉ có thế mà Đ. thù ông cho đến hôm nay mới xảy ra chuyện đáng tiếc Ông B. bị bắt. (AH)

RƯỢT 3 TÊN CƯỚP, 2 NGƯỜI BỊ BẮN TRỌNG THƯƠNG

SAIGON,— 11g trưa 15-10, có 3 tên cướp mặc đồ kaki vào xóm nhà hẻm số 100 đường Phong Phú (thuộc quận 8) Cholon xông vào nhà ăn cướp. Chủ nhà chạy ra ngoài tri hô cầu cứu, ba tên cướp chạy ra ngoài tẩu thoát. Nhiều người trong xóm chạy ra định vây bắt thì một tên trong bọn rút súng ra bắn trả lại, trúng 2 ông Võ văn Út và Lý văn Cảo (48t). Hai nạn nhân ngã quỵ bất tỉnh. (CC)

6 DU ĐÃNG LÀM TIỀN 3 CÔ CHIÊU ĐÃI

GIA ĐỊNH.— Đêm 14-10, 6 tên du đãng đến 1 căn nhà ấp Đông Tâm 5 xã Thông Tây Hội (Gò Vấp nơi trú ngụ của 3 cô nữ chiêu đãi) dùng dao uy hiếp bắt buộc 3 cô phải nộp cho chúng mỗi người 1000 đồng mới được đi làm ăn, bằng không chúng đánh và rạch mặt. 3 cô quá sợ lo nạp nộp chúng, thời may lúc bấy giờ có nhơn viên cảnh sát tuần tiễu đi qua, họ la cầu cứu bọn cướp sợ bỏ chạy vào đường hẻm mất dạng. (DL)

XI SÚNG A.K. CHỦ HÃNG BỊ MỜI VỀ BÓT

GIA ĐỊNH.— Được tin tại hãng Xi Đ.V. ở đường Thoại Ngọc Hầu (Tân Bình) có lãnh xi 1 số vũ khí, nhà chức trách đến nơi khám xét tịch thâu được 1 khẩu súng AK.47 có 1 súng trường Nga 1 súng Colt 11,45, 21 lựu đạn M.26, 12 băng đạn, 12 mã tấu. Tất cả số vũ khí này là được xi trắng. Số vũ khí bị tịch thâu, chủ hãng xi là ông Phúc S. (65t) bị mời về bót. (DL)

TU SĨ TUỔI QUÂN DỊCH BỊ ĐƯA VÀO TRẠI NHẬP NGŨ

GIA ĐỊNH.— Trong số báo hôm qua chúng tôi có loan tin tu sĩ Trần thanh V. (31t ở chùa Ngọc Pháp Biên Hòa) mặc áo tu hành đầu đội mũ vàng và vẽ chữ đỏ : « cầu nguyện hòa bình » tay đốt nhang miệng lâm râm tụng đi trên đường ở vùng Thị Nghè bị Cảnh sát giữ lại để chờ thượng cấp định đoạt. Nay được tin vị tu sĩ này đã được lập thủ tục và đã đưa đến trại nhập ngũ số 3 vì ông thuộc tuổi quân dịch. (CC)

QUÂN NHÂN ĐÀO NGŨ BỊ BẮN TRÚNG BỤNG

SAIGON.— 6g chiều 15-10, cảnh sát Nguyễn văn Q. tuần tiễu trên đường Cô Giang, đến trước hẻm số 31 thình lình trông thấy một thanh niên khả nghi liền kêu lại xét hỏi thì thanh niên này vụt bỏ chạy, rồi bị bắn trúng ngay bụng. Nạn nhân là Phạm lê Qu. quân nhân đào ngũ. (CC)

LỰU ĐẠN V.C. GÀI Ở NGÃ TƯ PHÚ NHUẬN

GIA ĐỊNH.— 11 giờ trưa 15-10, cảnh sát Gia Định kịp thời phát giác 1 quả lựu đạn loại M.26 của VC gài tại ngã tư Phú Nhuận (góc đường Chi Lăng và Võ di Nguy) Chuyên viên đến nơi tháo gỡ thấy quả lựu đạn đã rút chốt an toàn, cột lại bằng sợi dây thung. (DL)

KHÔNG CÓ NGƯỜI NÀO CHẾT KHẢ NGHI Ở HỐ NAI

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 10.9.68, theo ttv Phong Vũ, chúng tôi có loan tin sáng 7-9 người ta bắt gặp trên đường Hố Nai nơi ấp Ngũ Phúc, tử thi bà Ngô thị Hòa ngụ ở Hố Nai máu đen đặc giữa quốc lộ. Dư luận tình nghi đây là một vụ án mạng được ngụy tạo xe cán để phi tang. Nay ông Trưởng Ty Thông Tin Biên Hòa gửi văn thư đến cho hay : theo tờ trình của Ủy Ban Hành Chánh Xã Hố Nai thì từ ngày 7-9-68 đến nay không có xảy ra tai nạn lưu thông hay án mạng nào cả. Vậy theo văn thư nói trên, chúng tôi xin nói thêm cho rõ.

MUA THUỐC MIÊN VỀ SAIGON BÁN LẬU

SAIGON.— 11 giờ sáng 15-10, Cảnh sát đứng gác trên đường Trần chánh Chiếu chận xét cô Nguyễn thị Thu C. (17t ngụ tại đường Trần chánh Chiếu) bắt gặp 1 số thuốc trụ sinh, Cô C. khai số thuốc này của bà Nguyễn thị R. (42t ngụ tại Gò Dầu Hạ Tây Ninh) mua ở Nam Vang và nhờ cô mang về Saigon. Cũng theo lời thú nhận của cô thì bà R. có đưa cho cô 6.000đ để phòng bị Cảnh sát xét hỏi đưa ra hối lộ xin được « hai chữ bình an ». Số thuốc trị giá đến 30.000đ bị tịch thu. Cả 2 bị bắt giữ. (AH)

BÁC SĨ CẤM GHIỀN RƯỢU, TỰ TỬ

SAIGON.— 8 giờ sáng 15-10 ông Bùi có [illegible] Th. (51t ngụ tại đường Lục Tỉnh Phú Lâm) thư ký, uống thuốc an thần quá liều để tự tử nằm bất tỉnh mê man trên giường trong phòng riêng.

Theo dư luận lối xóm thì ông Th. tự tử vì buồn khổ việc không thể chừa bỏ thói ghiền rượu của ông. Trước đây, ông hay nhậu nhẹt say sưa cả ngày. Đến khi mắc bệnh, bác sĩ dặn bảo phải bỏ rượu mới mong lành bệnh. Ông trở về nhà cố nhịn uống rượu nhưng chịu không nổi vẫn phải uống. Vì thế nên ông đâm ra buồn lòng không muốn sống nữa để khỏi phải bệnh hoạn vừa mắc bệnh... ghiền. (AH)

UỐNG RƯỢU SAY MÈM TÉ XE BẤT TỈNH

SAIGON.— 1 giờ rưỡi trưa 15-10, ông Trần bá X. mặc quân phục cỡi xe Honda chạy loanh quanh không vững, mặt mũi đỏ gay, mồm nói lảm nhảm và nặc nồng mùi rượu. Chạy được một đỗi đường, ông té văng xuống đường nằm bất tỉnh nhân sự. Cảnh sát đến đỡ ông này lên xe cảnh sát đưa vào bệnh viện cứu cấp. (AH)

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

NHẮM CHIẾM NÔNG THÔN :

CỘNG SẢN ĐANG LÉN LÚT bầu những Uỷ Ban Giải Phóng

(Bài của CHRISTIAN SCIENCE MONITOR 5-10-1968)

Tại Gia Định gần thủ đô Saigon, Cộng quân đang tổ chức những cuộc bầu cử ban đêm trong các làng cách tòa đại sứ Mỹ và dinh Tổng thống VN 10 hoặc 15 dặm. Nguồn tin của Chính phủ VNCH tường trình rằng thể thức bầu cử ấy mang tính chất bất hợp pháp.

Ép dân bầu trong giờ giới nghiêm

Trong giờ giới nghiêm, 1 cán bộ CS đi từng nhà trong làng và đưa cho dân làng xem một danh sách những ứng cử viên đã được Cộng sản chấp nhận. Ngay trước mắt lực lượng quân sự tập trung hùng hậu nhất của quân lực đồngminh tại VN, cán bộ CS ép dân làng bầu cho ứng cử viên mà CS đã chọn lựa bằng cách ghi số tương ứng với tên ứng cử viên CS lên một miếng giấy chứ không ghi tên. Phiếu ấy được để vào một bao thư và dán lại. Tên cán bộ CS bỏ bao thư vào túi quần rồi biến mất vào đêm tối.

Lối tổ chức bầu cử những «ủy ban giải phóng nhân dân» như thế đã đến một mức độ khiến cho Hoa thịnh Đốn phải cử một nhân viên trong bộ tham mưu của Tòa Bạch ốc đến VN để nhận định tại chỗ. Giới chức Mỹ tại VN cũng đã yêu cầu giới chức Mỹ ở các tỉnh báo cáo việc này. Người ta nói rằng chính phủ VNCH đang theo dõi hoạt động bầu cử của CS.

1 vài giới chức Việt Mỹ tin rằng việc bầu những ủy ban «giải phóng nhân dân» cho thấy CS đang sửa soạn chịu thua những đòi hỏi hòa bình của đồng minh tại bàn hội nghị nhưng lại đang tìm cách kiểm soát nông thôn coi đó như 1 phương cách để chiếm giữ quyền hành bên trong chính phủ hợpphiến của Saigon. 1 vị tổng trưởng VN nói với 1 nhà báo Tây phương : «CS lập những Uỷ ban giải phóng nhân dân để che mắt. Họ hy vọng rằng các ông đi trực thăng trên miền quê sẽ chỉ trông thấy cờ đỏ bay ở mọi làng, chứng tỏ rằng họ được nhân dân ủng hộ. Nhưng không thể như thế được. Ngay lúc nào người ta thảo luận ngưng bắn tại bàn hội nghị thì chính phủ VNCH sẽ cho cán bộ tiến ngay vào các làng mạc».

Tuy nhiên, nhiều chuyên gia từng nghiên cứu sâu rộng những tài liệu của Cộng sản đồng ý rằng những ủy ban do CS bầu ra biểu lộ ý chí của họ muốn chiến thắng ở trận địa và muốn dùng bạo lực để lật đổ Chính phủ hợp hiến của Saigon— nếu đồng minh không chịu thỏa thuận tại bàn hội nghị để cho họ lật đổ chính phủ Saigon hoặc để họ làm 1 cuộc đảo chánh. Các chuyên gia này nói rằng những ủy ban của CS không những tượng trưng ý chí của CS mà còn là phương tiện của CS để chiến thắng chiến tranh nếu đồng minh không chịu nhận những điều kiện hòa bình của CS.

Vấn đề trọng yếu đối với CS là tiêu diệt chính quyền dân cử hợp hiến ở Saigon. Hình như CS đang đi sâu vào ý định đó vì các Uỷ ban Giải phóng chỉ là những «chính phủ nhỏ» mà họ lập ra ở thôn quê để thay thế chính quyền hiện tại ở Saigon. Việc lập những Uỷ ban giải phóng không làm cho lập trường chính thức của CS về hòa bình cứng rắn thêm. Nó có nghĩa củng cố những lời tuyên bố cứng rắn trước đây của CS.

● CS luôn luôn tố cáo giá trị và hợp hiến tính của chính phủ hợp hiến Saigon. Những ủy ban giải phóng cho thấy CS muốn dựngnên1thứ chínhphủcócáivỏ dâncửhợpphápđểcạnhtranhvớichính phủ Saigon. Theo nghĩa này thì những ủy ban ấy là khúc đường cụt của Cộng sản. Họ không thể trở lại để phủ nhận những cuộc bầu cử của chính họ và như thế, hầu như họ không thể nào chấp nhận sự gia nhập vào khung cảnh hợp hiến của Saigon nữa.

Tại bàn hội nghị Balê, nếu giải quyết được việc oanh tạc BV thì vấn đề căn bản sẽ là tương lai chính phủ miền Nam. Về vấn đề này, nếu không bên nào chịu từ bỏ lập trường hiện tại thì chiến cuộc sẽ tiếp diễn. Lập trường giản dị của đồng minh vẫn là chỉ có chính phủ Saigon là chính phủ hợp pháp duy nhất nhưng đồng minh sẽ có những nhượng bộ quan trọng để thu nhận những cá nhân CS vào đời sống quốc gia.

● Lập trường của Cộng sản thì muốn tiêu diệt chính phủ hợp hiến. Sau khi đã tiêu diệt chính phủ ấy, CS sẽ chịu dàn xếp để thành lập một chính phủ «liên hiệp» với những phần tử tả khuynh để rồi lật đổ chính phủ hiện hữu. Việc bầunhững uỷ ban giải phóng cho thấy là CS không có ý định nhượng bộ. Nếu như thế mà muốn có một sự dàn xếp hòa bình thì chắc phe đồng minh sẽ phải đổi lập trường và «bán rẻ» toàn thể cái khung cảnh hợp hiến mà họ đang chiến đấu để bảo vệ.

Chiếm nông thôn

Nếu đồng minh đổi lập trường thì không những Cộng sản sẽ chế ngự Chính phủ Trung ương mà còn dùng những ủy ban giải phóng để kiểm soát phần lớn vùng nông thôn nữa. Nếu đồng minh không thay đổi lập trường thì Cộng sản sẽ chuyển sang chiến tranh kéo dài. Và CS tin rằng các ủy ban giải phóng sẽ giúp họ chiến thắng.

Vấn đề quan trọng ở đây là liệu tân chính quyền Mỹ nhậm chức tháng Giêng tới đây có tiếp tục chiến đấu và ủng hộ chính phủ hiện tại của Saigon không hay là chính quyền ấy sẽ bán rẻ chính phủ dân cử vốn được chính quyền Johnson ủng hộ mạnh ? Trong khi cuộc tranh cử tổng thống tại Mỹ tiếp diễn thì tại Saigon, người ta thấy có sự nghi ngờ và lo ngại.

Quan điểm của tòa đại sứ Mỹ là Mỹ tiếp tục ủng hộ chính phủ Saigon dầu cho ai đắc cử tổng thống Mỹ đi nữa. Thế nhưng nhiều người quốc gia, trong đó kể cả tổng thống Nguyễn văn Thiệu, đều biết rất rõ rằng tòa đại sứ Mỹ ở VN không phải là người phát ngôn cho Nixon, Humphrey hoặc Wallace.

Nếu không có ứng cử viên nào chiếm được túc số phiếu :

Ai sẽ là Tổng Thống Mỹ tháng 11 tới đây ?

Trong ngày bầu cử tới đây, nước Mỹ có thể sẽ gặp cuộc khủng hoảng chính quyền lớn lao nhất chưa từng có từ nhiều năm nay. Nếu không có ai trong số ba ứng cử viên Nixon, Humphrey và Wallace chiếm được túc số 270 phiếu thì cử tri đoàn hoặc Quốc hội Mỹ sẽ phải lựa một vị tổng thống cho nước Mỹ.

Một vài giới chức của Mỹ cảnh cáo rằng nếu không có ứng cử viên nào thâu được túc số phiếu thì nước Mỹ có thể bị rơi vào một cuộc «khủng hoảng Hiến pháp». Một số người khác thì lại cho rằng người ta đã phóng đại sự việc. Dầu sao thì các nhà lãnh đạo chính trị Mỹ cũng lo ngại một sự bế tắc có thể xảy ra trong cuộc bầu cử năm nay. Nếu gặp bế tắc thì Hiến pháp Mỹ qui định giải quyết như thế nào ? Có hai giải pháp :

1.— Cử tri đoàn sẽ thương thuyết với nhau để chọn vị tổng thống ;

2.— Viện Dân biểu sẽ bỏ phiếu bầu một vị tổng thống.

Bài của US NEWS AND WORLD REPORT 14-10-68

Cử tri đoàn trong cuộc bầu tổng thống tại Mỹ.

Năm nay, cử tri đoàn gồm 538 người. Muốn đắc cử thì 1 ứng cử viên tổng thống phải được túc số là 270 phiếu trở lên. Những cử tri này được chọn lựa qua hệ thống tổ chức của hai đảng lớn tại Mỹ và gần đây, phe Wallace áp dụng thêm một hình thức nữa là thâu đủ số chữ ký trong bản kiến nghị để chỉ định 1 ứng cử viên.

Các nhà làm ra Hiến pháp nước Mỹ đã chủ trương rằng vị Tổng thống của nước Mỹ nên do 1 cử tri đoàn đại diện giới ưu tú lựa chọn hơn là để cho quảng đại quần chúng lựa chọn. Hiến pháp ấn định tiểu bang nào chỉ định cử tri cho tiểu bang ấy là muốn tránh không để cho cử tri đoàn có thể tụ họp tại một nơi để mưu mô với nhau. Dĩ nhiên đã có những trường hợp bất thường xảy ra trong quá khứ, thí dụ 1 cử tri của đảng này sau khi hứa trung thành với ứng cử viên do đảng chỉ định rồi đến phút chót, lại trở cờ bỏ cho người của đảng kia. Trong phần lớn các tiểu bang, không có đạo luật nào bắt buộc các cử tri phải giữ lời hứa bỏ phiếu cho người của đảng mình. Nhiều tiểu bang chỉ có đạo luật «nhắc nhở» các cử tri. Có ba tiểu bang trừng phạt cử tri phản bội là Florida, New Mexico và Oklahoma.

Nếu ngày 5 tháng 11 tới đây mà không có ứng cử viên nào chiếm được số 270 phiếu thì cử tri đoàn sẽ có hành động nào ? Các chuyên viên nói đến ba giả thuyết :

1) Các cử tri thuộc các tiểu bang sẽ họp với nhau ngày 16 tháng 12 để xác nhận rằng không có người nào chiếm được tổng số phiếu cần thiết.

Cuộc bầu cử bị bế tắc đó sẽ được đưa ra trước Quốc hội.

2) Hoặc là các cử tri của đảng này có thể dồn phiếu sang cho ứng cử viên của đảng kia để tạo một đa số phiếu cho vị TT. Thí dụ như ông Wallace có thể khuyến cáo những người đã ủng hộ ông hãy dồn phiếu cho hoặc là ông Nixon hoặc làông Humphrey.

3) Thứ ba là các cử tri — vì là những người được tự do lựa chọn — có thể bỏ rơi luôn cả 3 ứng cử viên để lựa 1 người nào đó mà họ cho là xứng đáng làm Tổng thống. Trong trường hợp này thì những người ủng hộ ông Wallace có thể sẽ lựa chọn một Thống đốc miền Nam hoặc là 1 Thượng Nghị sĩ. Các cử tri thuộc đảng Dân chủ có thể sẽ lựa hoặc là Thượng nghị sĩ Edward Kennedy hoặc là Thượng nghị sĩ Mc Carthy.

Giới luật gia nói rằng việc chọn lựa 1 vị Tổng thống theo cách vừa nói được coi như có giá trị.

Khi Quốc hội bầu vị tổng thống.

Luật pháp liên bang ấn định rằng hai viện sẽ họp chung lúc 1 giờ trưa ngày 6 tháng Giêng năm 1969 và phiên họp sẽ kéo dài cho đến khi nào bầu xong được 1 vị tổng thống. Các nhà lập pháp nhấn mạnh rằng Quốc hội thứ 91 của nước Mỹ—được bầu đồng thời với cuộc bầu Tổng thống ngày 5-11 — sẽ có nhiệm vụ điểm phiếu và thi hành những biện pháp nào xét là cần thiết. Sau ngày 5 tháng 11, người ta sẽ biết rằng có ứng cử viên nào chiếm được đủ số phiếu không. Nếu cả ba người đều không đủ

phiếu thì kể từ ngày bầu trở đi, có 6 tuần lễ để các cử tri nhóm họp (năm nay nhằm ngày 16 tháng 12). Có thể đây là thời gian để mọi người thương thuyết, để các ứng cử viên tuyên bố với dân chúng hoặc là để các cử tri có thời giờ đổi lập trường. Rồi sau đó có ba tuần nữa để Quốc hội điểmphiếu (ngày 6 tháng Giêng). Nếu cử tri đoàn vẫn chưa chọn được vị Tổng thống thì Quốc hội sẽ phải lo giải quyết.

Hiến pháp trù liệu rằng người ta sẽ lựa tối đa ba người được nhiều phiếu nhất để Viện Dân biểu bầu 1 người làm T.T. Trong lịch sử nước Mỹ có 3 vị tổng thống do Quốc hội lựa chọn bằng cách bỏ phiếu. Đó là các ông Thomas Jefferson năm 1800, John Quincy Adams năm 1824 và Rutherford B. Hayes năm 1876. Viện Dân biểu bầu tổng thống như thế nào ? Mỗi tiểu bang bất kể lớn hay nhỏ sẽ được 1 phiếu. Vì có tất cả 50 tiểu bang nên túc số phiếu là 26.

Tại quốc hội Mỹ hiện nay, đảng Dân chủ chiếm 245 ghế dân biểu và đảng Cộng hòa giữ 187 ghế. Viện Dân biểu có tất cả 435 ghế. Cuộc bầu cử quốc hội thứ 91 vào ngày 5 tháng 11 tới đây sẽ có ảnh hưởng lớn lao đến sự lựa chọn vị tân Tổng thống. Đảng nào có nhiều dân biểu hơn trong Viện Dân Biểu mới sẽ nắm ưu thế.

Trong khi Viện Dân Biểu có trách nhiệm bầu vị Tổng Thống thì thượng nghị viện sẽ lựa chọn một vị phó Tổng Thống trong số hai ứng cử viên phó Tổng thống nào được nhiều phiếu nhất. Đa số phiếu là 51 vì có tất cả 100 thượng nghị sĩ. Hiện nay thì đảng Dân chủ đang nắm ưu thế tại Thượng nghị viện với 63 ghế. Trong ngày bầu cử tới đây, có 34 ghế thượng nghị sĩ được bầu lại. Những điểm đáng chú ý trong việc lựa vị phó TT là : thứ nhất TNV chỉ lựa hai người chứ không phải là ba người trong số những người được nhiều phiếu nhất ; — thứ hai là Thượng nghị viện có thể lựa 1 người không thuộc cùng 1 đảng với vị tổng thống được Viện Dân biểu bầu ra. Thí dụ hai cặp Nixon-Agnew và Humphrey-Muskie được đưa ra để quốc hội bầu. Nếu đảng Cộng hòa chiếm đa số ghế tại Viện Dân biểu và đảng Dân chủ chiếm đa số tại Thượng nghị viện thì Viện Dân biểu sẽ chọn ông Nixon làm tổng thống trong khi Thượng nghị viện chọn ông Muskie trong liên danh Humphrey làm Phó Tổng thống. Thứ ba, thí dụ ông Wallace được nhiều phiếu hơn ông Humphrey (cuộc thăm dò hiện nay cho thấy ông Wallace đang dẫn trước ông Humphrey) thì ứng cử viên phó Tổng thống của ông Wallace là Tướng Curtis Le May có thể được cùng ứng cửviên Phó Tổng thống đảng Cộng hòa là Spiro Agnew ra cho Thượng nghị viện chọn lựa. Thứ tư là nếu cuộc bỏ phiếu của Thượng nghị viện không đạt được đa số phiếu cần thiết thì vị phó tổng thống mãn nhiệm, tức là ông Humphrey sẽ bỏ lá phiếu quyết định và chắc là ông ta sẽ bỏ phiếu cho người đứng chung liên-danh với ông là Muskie. Thứ năm, nếu đến ngày 20 tháng Giêng là ngày Hiến pháp ấn định vị tân tổng thống nhậm chức mà viện Dân biểu vẫn chưa bầu được vị tổng thống thì vị phó tổng thống do Thượng nghị viện chọn lựa sẽ là «Quyền Tổng thống» cho đến khi viện Dân biểu bầu xong vị tổng thống. Điểm chót là nếu đến ngày 20 tháng Giêng mà Quốc hội chưa bầu được một tổng

thống và 1 phó tổng thống thì chủ tịch Viện Dân biểu—do Viện Dân biểu mới bầu ra sau cuộc bầu cử tháng 11 — sẽ trở thành «Quyền tổng thống» cho đến khi nào Quốc hội định đoạt xong việc ai làm tổng thống và ai làm phó tổng thống.

Chính quyền Mỹ cho rằng cuộc bầu cử năm 1968 có thể có những khó khăn của một sự bế tắc.

Thời kỳ chuyền tiếp nguy hiểm

Các nhân vật trong Quốc hội Mỹ có nói đến một cuộc «khủng hoảng Hiến pháp». Đó là cuộc khủng hoảng như thế nào ?

Thứ nhất, nếu không ai được đủ số phiếu cần thiết thì Viện dân biểu sẽ phải chọn một người làm TT. Thứ hai, trong thời kỳ chuyền tiếp từ ngày bầu cử 5 tháng 11 đến ngày nhậm chức của tân Tổng thống vào 20 tháng giêng, chính quyền mãn nhiệm vẫn phải có những quyết định quan trọng trong thế giới đầy những rắc rối hiện nay.

Cách đây 36 năm, trong thời kỳ chuyền tiếp giữa đảng Cộng hòa (mãn nhiệm) và đảng Dân Chủ (mới đắc cử), một cuộc khủng hoảng kinh tế đã xảy ra. Đến nay, người ta vẫn còn bàn cãi không biết nên đổ lỗi cho bên nào. Vấn đề là nước Mỹ đang ở giữa 1 tình hình nghiêm trọng. Trong tháng Giêng và tháng Hai, các Ngân Hàng ở khắp nơi đều gặp những khó khăn trầm trọng. Các Ngân hàng trông nhờ chính quyền để ngăn chặn sự hoảng hốt. Người ta nói rằng tổng thống mãn nhiệm Hoover đã đề nghị nhiều biện pháp quan trọng với tân Tổng thống là ông Roosevelt để ngăn ngừa 1 [illegible] khủng hoảng tài chánh. Nhưng ông tân Tổng thống đã nói [illegible] ông sẽ không chịu 1 trách nhiệm nào cho đến khi ông chính thức nắm quyền vào ngày 4 tháng Ba. Thật vậy, ngày 5 tháng Ba, một lệnh được đưa ra đóng cửa các Ngân hàng một tuần lễ gọi là «một tuần nghỉ của ngành Ngân hàng». Hậu quả của biện pháp lan ra trong giới tài chánh thật là đáng sợ. Nhiều xí nghiệp bị khánh tận. Số thất nghiệp trong giới nhân công trên toàn quốc tăng vọt lên 25 phần trăm.

Vấn đề quan trọng là làm sao tránh được nguy cơ của thời kỳ chuyền tiếp. 1 tu chính án có hiệu lực từ ngày 15-10-1933 đã dời ngày 4 tháng 3 lùi lại thành ngày 20 tháng Giêng. Nhưng thời gian ấy vẫn còn lâu quá nghĩa là từ lúc đắc cử đến lúc vị tân tổng thống nhậm chức vẫn còn 2 tháng rưỡi chuyền tiếp. Với triển vọng cuộc bầu cử năm nay không ai được đa số phiếu, vấn đề lại càng nhiều khó khăn hơn nữa. Nguy cơ càng tăng thêm vì trên địa hạt quốc tế bây giờ còn có hiểm họa nguyên tử. Nước Mỹ phải chờ ít nhất là 2 tháng rưỡi mới có một vị tân Tổng tư lệnh để chỉ huy quân lực.

Sau đây là một thí dụ tuy có hoang đường nhưng vẫn có thể xảy ra. Liên danh Wallace — Le May về thứ nhì sau liên danh Nixon — Agnew. Ngày Đầu Năm Dương lịch, TC ấn công quân lực Mỹ ở Á châu, nhất là tại VN. Toàn quốc Mỹ sôi nổi. Sau nhiều ngày bàn cãi rầm rộ, Viện Dân biểu vẫn chưa ra khỏi chỗ bế tắc.

Những người ủng hộ liên danh Wallace nhất định không tín nhiệm ông Nixon. Trong khi đó thì trước ngọn trào giận dữ của toàn quốc, Thượng nghị viện đã chọn tướng Le May làm phó tổng thống.

Và đến ngày 20 tháng giêng, vì Viện Dân biểu vẫn còn ở trong thế bí nên tướng Le May trở thành quyền Tổng thống nước Mỹ.

Một luật gia ở Nữu ước lập luận rằng ông Rockefeller cũng có thể nhảy vào Bạch Cung được. Thì [illegible] trong ngày bầu cử,

(Xem tiếp trang 5)

Một huyền thoại trong lịch sử Quân sự :

Cuộc hành quân ám sát Tổng thống Pác Chính Hy

TUYẾT SINH sưu tầm

Sau đây là câu chuyện do Trung úy Bắc Hàn Kim sin Dô kể lại. Ông là 1 trong số 31 điệp viên cảm tử lãnh sứ mạng đi giết tổng thống Pác chính Hy tại Hán thành ngày 17-11-68. Kim sin Dô năm nay 26t, 1 người Bắc Hàn tầm thước trung bình, có gương mặt cương quyết, đôi mắt nhanh nhẹn và nụ cười thiện cảm.

Ông là một võ sĩ thái cực đạo có thể dùng sống tay đập gạch chẻ gỗ, và một mình hạ ngã 1 lúc 3 người khác dễ dàng. Ông cũng là thiện xạ đối với các loại súng lục và tiểu liên. Ông là người độc nhất sống sót trong số 31 giáo điệp cảm tử được cử đi giết Tổng thống Pác - Chung - Hy tại Hán Thành. Nhiệm vụ thất bại và Dô bị bắt.

Cơ quan trung ương tình báoquân đội Nam Hàn đã cho Kim-sin-Dô tiếp xúc với các ký giả tại Hánthành và sau đây là lời thuật chuyện của ông.

xxx

Ngày 3-1-68, tại căn cứ số 6 thuộc đơn vị du kích 124 đóng gần Y ông San Bắc Hàn, chúng tôi được đưa vào trình diện văn phòng trungtướng Kim-chung-Ta-ê, cục trưởng cục tình báo nhân dân. Ông ta 38 tuổi, có ánh mắt sắc bén nhìn thấu suốt tận tâm can người khác, 1 dáng điệu hùng mạnh và giọng nói trầm hùng. Ông bắt tay từng người một trong bọn chúng tôi và ngỏ lời khen ngợi về những kết quả chúng tôi đạt được trong thời gian huấn luyện. Sau khi chúng tôi đã được mời ngồi xuống ghế, ông nói :

— Nhiệm vụ của các anh là đến Hán Thành cắt đầu Pác chung Hy, các anh hãy giết bất cứ ai trong phủ tổng thống, nhất là những tên ănmặc sang trọng và có bụng phệ ».

Từ một tuần lễ trước, chúng tôi đã tiên đoán về công tác này và hôm nay chúng tôi được nghe mệnh lệnh từ chính miệng trung tướng nói ra.

Thực là một vinh dự cho chúng tôi khi được trao phó một công tác quan trọng như thế. Sự giaophó này, trung tướngnói, là của Thủtướng Kim Nhật Thành và của Đảng.

Tất cả 31 sĩ quan trẻ chúng tôi trong đội quyết tử này, đều được nhận làm con tinh thần của Thủ tướng.

Trung tướng Ta ê nhìn thẳng vào mặt chúng tôi nhấnmạnh từng tiếng : «Các anh sẽ thành công và trở về như những vị anh hùng».

Ở trong văn phòng trung tướng ra, chúng tôi không ngớt bàn tán về công tác tương lai một cách sôi nổi.

Mọi người đều cho rằng công việc rất khó khăn, nhưng không ai nghi ngờ gì về sự thành công sẽ đạt được. Riêng tôi thì cho đó là 1 việc quan trọng nhất trong đời. Tôi sinh năm 1942 tại một tỉnh thuộc miền Bắc Cao ly. Lớn lên theo học tiểu học và ở với ông bà nội làm chủ 1 nhà hàng ở thành phố Choong-din. Những năm sau đó, quân đội Nam Hàn và Mỹ đã chiếm Choong-din với những trận mưa bom kinh khủng.

Ông tôi đóng cửa tiệm và đem năm chị em tôi tản cư về Pu-ri-oong. 1 tỉnh ở gần biên giới Mãn châu. Chúng tôi sống những ngày cực khổ, nhưng chẳng bao lâu Kim Nhật Thành đã đẩy lui quân Mỹ và giải phóng chúng tôi (lúc đó tôi nghĩ như vậy).

Đón ánh sao khuya

Sau chiến tranh, nếp sống đã thay đổi hẳn. Tư nhân không còn được phép buôn bán. Thuế má càng ngày càng cao. Lương thực quần áo trở nên khan hiếm. Khẩu phần trung bình của người dân Bắc Hàn phải ăn độn lẫn ngô khoai và đậu. Đàn bà cũng phải làm việc giống như đàn ông từ rạng đông cho tới khi trời tối, lúc có những ánh sao khuya xuất hiện mới được nghỉ.

Mọi người kể cả trẻ con đều phải học tập chính trị 6 giờ mỗi tuần và người lớn kể cả các ông Bộ trưởng đều thụ huấn quân sự thường xuyên mỗi tuần 6 giờ. Ai không làm đầy đủ các bổn phận sẽ bị cúp phân nửa khẩu phần. Kẻ nào phản đối hay không còn làm được việc gì sẽ tự nhiên biến mất. Có khi cả gia đình và bạn bè của kẻ xấu số đó cũng phải liên đới chịu chung hình phạt. Họ được đưa đi phục vụ tại các mỏ than ở biên giới Mãn Châu. Tất cả các bài học nhồi sọ đều quy về mệnh lệnh của Thủ tướng Kim nhật Thành bảo mọi người phải đề phòng Mỹ xâm lăng vàchuẩn bị giải phóng NamHàn.

Không mấy ai phàn nàn. Chúngtôi được tuyên truyền rằng đời sống vật và hiện nay còn có thể là xa xỉ nếu đem so sánh với cuộc sống khổ sở của 30 triệu đồng bào miền Nam. Các cán bộ tuyên truyền nói Nam Hàn không có điện. Lương thực và áo quần đều không có và dân chúng chỉ còn 1 cách đi ăn xin hoặc trộm cắp mới có. Hàng triệu ngườiăn ngủ lang thang ngoài đường. Quân Mỹ và Nam Hàn tự do hãm hiếp đàn bà con gái và đang chuẩn bị tái xâmlăng Bắc Hàn. Với những lời lẽ tuyên truyền như thế, mọi người đều cam chịu sự vất vả khổ cực hàng ngày.

Năm 1961 tôi được gọi động viên và lúc nào cũng ao ước được gia nhập đảng. Tháng 7-1965, tôi sung sướng trở thành 1 đảng viên chính thức.

Tháng 7-1967, tôi được cử đi thụ huấn khóa huấn luyện quyết tử tại đơn vị 124 du kích quân. Đó là một vinh dự tối cao, vì đơn vị 124 là đơn vị chuyên môn phá hoại và ám sát tại Nam Hàn. Công việc thụ huấn thực là vất vả. Chúng tôiđược dạy Thái cực đạo cho đến khi có thể dùng hai bàn tay khôngchém ngã cây cối mà mở được lối đi trong rừng. Chúng tôi đeo những bao cát nặng 40kg trên lưng và chạy băng qua đồi núi trên 1 khoảng đường dài 70 cs trong vòng 6 tiếng rưỡi đồng hồ. Tháng 10, tôi được vinh thăng trung úy và tháng giêng thìđượctuyển chọn vào toán sĩ quan cảm tử lãnh nhiệm vụ đi ám sát tổng thống Pác.

Thực tập tấn công tòa nhà xanh

Chúng tôi bắt đầu theo mộtchương trình thực tập đặc biệt tại thành phố Sa-ri-on kể từ ngày 5-1. Tòa nhà dùng làm bộ chỉ huy quân vụ thị trấn được bố trí giống như tòa nhà xanh, tức dinh Tổng thống Pác tại Hán Thành để chúng tôi thực tập. Tòa nhà xanh giả tạo này do 1 số đông vệ binh đỏ canh gác. Trong cuộc thực tập, tuyệt đối không được nổ súng, ngoài những trường hợp mà kế hoạch tấn công có ghi cần phải bắn. Tất cả các môn cận chiến đều được tự do xử dụng. Chúng tôi chia ra từng toán một, đột nhập vào trong và tấn công khắp các mặt ngày cũng như đêm. Làm đi làm lại như vậy nhiều lần và lần nào, chúng tôi cũng thành công trong việc đột nhập vào những căn phòng kín đáo kiên cố nhất. Những cuộc thực tập càng ngày càng trở nên tàn nhẫnkhổ khăn.. Vào tối ngày 9-1, con số vệ binh đỏ canh giữ tòa nhà xanh lên đến 500 người, nhưng chúngtôi vẫn thành công và sau trận tấn công đó, chừng 50 vệ binh đỏ bị thươngnặng nhẹ phải chở vào quân y viện, trong đó có nhiều người bể đầu gẫy tay. Cuộc huấn luyện đặc biệt kết thúc vào sáng ngày hôm sau.

Giữa trưa ngày 7-1, chúng tôi được đưa tới Ka-ê-sơn, cách khuphi quân sự 20 cs và gặp Đại tá Li-dê-hi-ung, chỉ huy trưởng đơn vị 124. Chúng tôi được chỉ dẫn đường đi gần nhất đến Hán thành và các lối đi trong thành phố dẫn đến dinh Tổng thống. Tất cả chia làm 5 toán nhỏ, mỗi toán6 người để đột nhập vào các phòng trong tòa nhà xanh tìm tổng thống Pác. Công tác phải hoàn thành trong chớp nhoáng và rút trở về Bắc Hàn lậptức. Những việc tiếp theo đó đã có các chiến sĩ ái quốc Nam Hàn đảm nhận, tổng khởi nghĩa chống lại tập đoàn bộ hạ của Pác và biến Nam Hàn thành 1 cuộc rối loạn lớn.

Sau bữa ăn tối, chúng tôi lên xe đi đến trạm kiểm soát số 17 trong vùng phi quân sự. Tại đó chúng tôi được phát quần áo của binh sĩ Nam Hàn và cải trang thành lính của sư đoàn 26. Mỗi người võ trang một tiểu liên và 1 súng lục, 300 viên đạn 7,62 ly, 8 lựu đạn chống người (1 trái đượcdùng để tự sát trong trường hợp bị bắt) 1 lựu đạn chống chiến xa và 1 con dao cạo dài 12 phân để cắt đầu 1vài người trong phủ tổng thống.

Chúng tôi âm thầm ra đi trong đêm tối. Bên ngoài quân phục mỗi người mặc thêm 1 bộ áo dân sự. Hai người hướng đạo dẫn chúng tôi đi băng ngang qua các ngọn đồi trong vùng PQS, vượt giới tuyến, tiến vào lãnh thổ phía Nam. Những người hướng đạo đã cắt sẵn một lỗ ở hàng rào, chúng tôi chui qua lỗ thủng đó, lặng lẽ vượt qua khu đóng quân của sư đoàn 2 Hoa kỳ trong đêm tối. Ban ngày, chúng tôi ngủ và đêm hôm sau chúng tôi tiến gần đến 1 khu rừng trong tầng núi dốc chỉ cách trại Hà-zơ — bộ chỉ huy sư đoàn 2 HK — chừng 3 cs về phía Đông. Ngày hôm đó chúng tôi lại ngủ.

Đến trưa, chúng tôi đã phạm 1 lỗi lầm sinh tử khiến cho cuộc hành quân chuẩn bị biết bao ngày phải trôi theo dòng nước một cách oan uổng. Đó là việc chúng tôi gặp 4 người đốn củi và những người này nhận ra chúng tôi xâm nhập từ miền Bắc. Họ run sợ xin chúng tôi tha mạng. Chúng tôi quyết định giữ họ lại cho đến tối rồi thả họ ra và cảnh cáo nếu tiết lộ việc gặp gỡ vừa qua, chúng tôi sẽ trở lại và giết hết cả gia đình vợ con họ. Chúng tôi

(Xem tiếp trang 5)

Trúng số độc đắc !

(Tiếp theo trang 5)

Vị giám đốc ngân hàng bèn tỏ lòng tốt ngay:

— Ồ ! Nhân tiện có sẵn đây anh cứ mượn. Hai tháng sau trả cũng được. Chỗ anh em với nhau cứ thật tình...

Tôi tươi cười nhận tiền nhưng trong lòng đang chưởi thầm tên giám đốc béo phệ này. Anh em gì với hắn được !

Hai tuần trước biết tôi lỗ lã, hắn chẳng thèm cho mượn cắc bạc nào dù chỉ 1 triệu bạc cần dùng. Nay thấy tôi vừa «trúng số», hắn lại dở giọng anh em cho mượn ngay2 triệu không tiếc. Âu cũng là 1 cơ hội biết đá, biết vàng !

Vớ được 2 triệu bạc, tôi liền xúc tiến ngay công cuộc làm ăn. Nhờ Trời thương nên hơn tháng sau tôi lời một mẻ to ! Tôi hay đổi luôn nếp sống. Hằng ngày chăm chỉ làm việc và coi sóc công việc làm ăn của hãng. Những nhân viên xét ra không cần thiết tôi cho thôi hồi ngay. Đặc biệt là tôi mướn lại một cô thư ký nhưng đúng nhanhxấp xỉ Chung và Diện ! Kinhnghiệm đã dạy cho biết thư ký xấu là thư ký được việc nhất !

Ông bà Phương Anh bây giờ mới «nghĩ lại» và chấp thuận gả con cho tôi. Hú vía ! Nếu không nhờ Phương Anh nghĩ ra mưu kế thì có lẽ giờ phút này tôi đang dạo chơi miền âm cảnh rồi. Chúng tôi hưởng tuần trăng mật ở Đà lạt chỉ đúng có một tuần. PhươngAnh trách tôi:

— Anh thì lúc nào cũng bận việc, chả bù với trước kia chỉ ham khiêu vũ cùng các cô thư ký !

Phải anh không bận, em sẽ ở đây 1 tháng nữa ! Về Sai gon nóng quá chừng !...

Tuy thương Phương Anh thật nhưng tôi không thể bỏ hãng lâu hơn được. Cứ mỗi lần nhớ chuyện giả vờ trúng số tôi lại gắng sức làm việc để cảnh cũ không còn tái diễn.

Điều cần nói là đôi nhân tình đã lường gạt tôi dạo trước là tên phó giám đốc và cô thư ký Tuyết Anh bị bắt ngay sau khi vừa về nước. Gặp tôi Tuyết Anh mếu máo : Xin anh tha lỗi cho em! Bởi tên sở khanh này dụ dỗ...

Tôi xin bãi nại để tha cho Tuyết Anh và tên phó giám đốc gian manh.

Tuyết Anh vẫn còn đẹp và nàng nói vẫn còn yêu tôi. Nhưng 1 lần đã tởn đến già huống chi bên tôi còn có vợ trẻ đẹp: Phương Anh ! Sau này nếu có con và là trai tôi sẽ kể lại tai hại của sự «hào hoa» không đúng chỗ và khuyên con tôi rằng «đừng bao giờ mướn thư ký đẹp nghe con !»

Sún răng

Chuyện phiếm của THU VÂN
(Học Sinh Trung Học)

Tục ngữ ca dao vốn có tác dụng rất lớn trong đời sống người bình dân. Chính cái tác dụng ác hại đó đã làm khổ tôi không ít. Tôi chẳng rõ căn cứ vào đâu mà người xưa đã nói lên câu : « Cái răng cái tóc là gốc con người ». Tôi không sống theo đợt sống mới để mang tiếng là mất gốc, bật rễ, nhưng cũng không có điều kiện để thông cảm được những quan niệm ác độc như trên của người xưa. Răng ngày nay đã trở thành một món trang sức. Phần lớn các thiếu nữ bị hư răng đều mang răng giả. Nếu câu tục ngữ trên mà đúng theo tôi hiểu thì bọn nầy đã bị trốc gốc và gốc của chúng là gốc giả do các nha y sĩ tạo ra chớ không phải gốc do cha sinh mẹ đẻ nữa. Có nhiều đứa không biết chúng hiểu thế nào về câu tục ngữ trên, lại đi nhổ hết mấy cái răng « lòi xỉ » để trồng răng giả vào, thế là bọn nầy không phải trốc gốc mà chính chúng đã thay gốc, thay cái gốc thiên nhiên chắc chắn nhưng không thẩm mỹ, bằng cái gốc nhân tạo, tuy không bền nhưng đẹp hơn. Còn về cái gốc tóc ngày nay nó cũng đã biến đổi quá nhiều bằng bao nhiêu cách : chải, uốn, nhuộm v.v.. và v.v. tôi không muốn bàn tới, tôi chỉ muốn bàn về răng mà thôi, vì tôi là nạn nhân — biệt danh của tôi là Vân răng sún.

Câu «Nhứt lé, nhì lùn, tam hô, tứ sún» còn ác hại hơn câu trên nữa. Câu nầy có lẽ do 1 nhà Nho đặt ra sau khi đã nghiên cứu kỹ sách «Ma y thần tướng». Bằng cớ là đã có xếp hạng nhất nhì tam tứ hẳn hoi. Theo bảng xếp hạng thì tôi được hạng tư, hạng càng thấp càng cơ khổ, nhưng vẫn được kể vào loại có hạng mà đã có hạng là đủ «quê» rồi, nên tôi không tránh khỏi bực tức vì câu đó. Bạn tôi, nhất là những đứa thân, cứ lấy hàm răng sún của tôi ra làm đề tài. Hồi còn nhỏ tôi không lưu ý lắm nhưng ngày càng lớn tôi càng thấy nó quan trọng đến khó chịu, nhất là khi tôi suy gẫm về câu tục ngữ vừa nói và để ý nhận xét về 3 hạng người được xếp phía trên tôi. Thiên hạ truyền khẩu câu : «Nhứt lé nhì lùn, tâm trung bất chánh» gì đó, tôi không quan tâm. Phê phán về đạo đức, tính tình là công việc của đàn ông con trai, là con gái, tôi chỉ để ý đến khía cạnh đẹp mà thôi. Thời đại nầy, cái nết đã bị cái đẹp đập ngất ngư từ khuya rồi. Theo 1 nhà thẩm mỹ học nào đó ở bên Tây đã cho biết : «Đôi mắt chiếm 7/10 vẻ đẹp của gương mặt» Thật vậy, ai rủi có đôi mắt «ngó bụi ớt chết bụi hành» thì kể là tàn đời. Trong đời sống lứa đôi, người ta hay đề cập đến đôi mắt, nào là : «đầu mày cuối mắt»; «Nhìn nhau không nói» v.v... nếu bạn mình, trong lúc sóng tềnh dào dạt, cứ thấy mình « nhìn chỗ khác » thì lấy đâu mà « tình tứ say sưa » được. Người thấp trong thời đại nầy cũng « thất thế » không kém, dầu có guốc Dakao gót 1 dm 2 nhưng người lùn vẫn bị coi là không hợp với thẩm mỹ, nhất là nếu hơi mát da mát thịt một chút là kể chết cuộc đời. Cái tin vợ vua Tuyên vương nước Tề cũng hô răng, làm cho những người được xếp hạng 03 trong câu tục ngữ trên cảm thấy có đôi phần an ủi, nhưng sau khi được biết là hoàng hậu đó chính là Thánh cung nương nương Chung Vô Diệm, được kẻ địch tặng cho cái biệt danh là «xú phụ» thì những người nữ hô răng bèn cụt hứng luôn. Thứ tư là đến hạng tôi.

Tôi nhất định rằng những người sún răng không có gì là xấu cả. Việc xếp loại của nhà Nho chết trôi vào đó, hoàn toàn không hợp lý. Nầy nhé, lé, lùn, hô đều do trời sanh ra cả, chứ còn sún là vì 1 lý do nào đó mình bị gãy răng chứ độ. Hồi mang răng sữa mình cũng có mọc răng đàng hoàng như ai kia mà. Và trong đời sống ái ân theo kiểu Á đông, hàm răng không cần thiết gì cả.

Trong thơ «Ông Trượng Tiên Bửu» đã có nói rõ :
«Thương nhau vì dậm vì dài»
«Cần rứt chi đó, bậu nài hàm răng».

Không còn cái răng nào còn không sao nữa là, sún răng đâu phải là «hăng rết». Khi vui bỡn cợt mà chơi vậy thôi, chứ cái quý của con người đâu chỉ ở bề ngoài, và lại thời của chúng ta, sún răng đâu còn là một cái xấu đáng quan tâm nữa, chỉ cần tốn tối hai ngàn bạc người ta có ngay cái răng giả còn đẹp bằng mấy cái răng thường.

Chuyện tôi muốn nói ra đây là tại sao một thiếu nữ mười chín đôi mươi như tôi—em ruột 1 giáo sư Trung học có vợ làm giáo viên, anh chị tôi đều rất thương tôi, và đều có ý săn sóc đến nhan sắc của em gái— phải chịu mang tiếng sún răng và phải đành mang hàm răng sún đi học ba bốn năm trời ở đất Sài gòn hoa lệ này. Đó là 1 thảm cảnh, cái thảm cảnh đó bắt đầu từ ngày vật giá leo thang. Lúc tôi bị tai nạn gãy răng cũng là lúc đồng bạc VN bị phá giá. Anh tôi muốn cho tiền tôi trồng ngay cái răng khác, nhưng từ đấy nhẫn nay, anh tôi càng hô hào khắc khổ, chi phí gia đình càng thiếu trước hụt sau. Anh tôi cho biết rằng Chính phủ sẽ có biện pháp và tôi sẽ có tiền trồng răng. Mỗi lần tôi cười là tôi nhớ đến chánh phủ, mỗi lần nghe nói đến biện pháp nâng đỡ đời sống công chức là tôi hy vọng.

Tháng lụn ngày qua, hàm răng tôi vẫn còn sún, đời sống công chức vẫn còn tiến sâu vào khắc khổ, niềm hy vọng của tôi ngày nay đã trở thành chai ngắt như cái nướu răng sún của tôi...

Hàm răng sún chỉ hại cho thẩm mỹ khi người thiếu nữ cười, rất may mà người dân Saigon lúc sau nầy khóc nhiều hơn cười, nên cái thảm cảnh sún răng cũng bớt được 1 phần nào bi đát.

Ai sẽ là Tổng Thống Mỹ

(tiếp theo trang 4)

Wallace chỉ được 43 phiếu, Nixon và Humphrey không ai được 270 phiếu cả. 43 cử tri thuộc tiểu bang Nữu ước trở cờ và bỏ phiếu cho Rockefeller. Theo đúng Hiến pháp cử tri đoàn đưa tên 3 người là Nixon, Humphrey và Rockefeller ra trước viện Dân biểu. Phân vân giữa Nixon và Humphrey, Viện này chọn luôn ông Rockefeller làm Tổng thống.

Có thuốc chữa không ?

Phải chữa như thế nào ? Chắc chắn là phải rút ngắn bớt thời gian chuyển tiếp nhiều hơn nữa để vị tân tổng thống nhậm chức chỉ ít lâu sau ngày bầu cử. Nhưng tại sao lại là một người chứ không phải là cả một đảng phải chịu trách nhiệm điều hành công việc của chính quyền ?

Theo chính thể đại nghị thì cử tri chẳng cần phải bầu 1 vị Thủ tướng mặc dầu trong cuộc vận động tranh cử, họ biết rằng lãnh tụ đảng thắng thế sẽ cầm đầu chính phủ. Thủ tướng cũng như các tổng trưởng cũng là những thành phần của bộ phận lập pháp. Quyền hành ở trong tay cả 1 nhóm Nội Các chứ không phải trong tay 1 người. Hơn nữa, dân chúng có thể đòi hỏi 1 cuộc tuyển cử mới và lật đổ chính quyền đương thời nếu đa số cử tri đã mất tín nhiệm ở chính quyền ấy.

Hiến pháp nước Mỹ ấn định cứ 2 năm thì bầu lại viện Dân biểu một lần. Nhưng kinh nghiệm cho thấy rằng khi một chính đảng khác chiếm được đa số ghế ở Viện Dân Biểu thì điều ấy không phản ảnh nguyện vọng của dân chúng đối với chính sách quốc gia vì nhiệm kỳ của tổng thống là 4 năm. Lịch sử nước Mỹ đã chứng kiến nhiều lần những tiến bộ của chính phủ bị cản trở vì đảng đối lập với đảng của tổng thống nắm được đa số ở một hoặc ở cả hai viện Quốc Hội.

Rõ ràng là hệ thống của nước Mỹ không bảo đảm được 1 hình thức chính phủ có trách nhiệm. Nếu cả tổng thống và toàn thể Quốc hội đều được bầu theo 1 nhiệm kỳ là 2 hoặc 4 năm và nếu đảng nắm quyền có thể bị thay thế nếu mất đa số phiếu bầu tại Quốc hội về 1 vấn đề quan trọng, thì dân chúng mới có thể thường xuyên kiểm soát chính phủ 1 cách chặt chẽ được.

Và 1 cuộc bầu cử chỉ được tổ chức khi có những điều kiện thật thuận tiện và trong một thời gian giới hạn nào đó thôi.

Mỗi năm, dân số nước Mỹ lại tăng thêm. Nước Mỹ cần phải có 1 hệ thống bầu cử như thế nào để không đặt quá nhiều trách nhiệm lên vai 1 người và để không buộc dân chúng phải đi bỏ phiếu lúc quốc gia đang ở trong một tình hình khẩn trương của những vấn đề quốc tế. Thời kỳ chuyển tiếp phải thật mềm dẻo để khi có những vấn đề khẩn cấp thì người ta có thể đáp ứng trong vài ngày hoặc vài giờ chứ không phải trong nhiều tháng.

TRÚNG SỐ ĐỘC ĐẮC !

Của NGỌC ĐIỆP

Công ty do tôi làm chủ đang thời kỳ lỗ lã nặng ! Có lẽ đây là giai đoạn khó khăn nhất kể từ khi cha tôi lập ra Công ty nầy. Sự phá sản cứ lởn vởn trong ý nghĩ tôi suốt ngày đêm và làm tôi tiều tụy, hốc hác trông thấy !

Qua ba chuyến hàng nhập cảng từ ngoại quốc về, tôi chỉ thu đủ vốn được 1 chuyến còn hai chuyến hàng kia coi như lỗ nặng. Từ ngày kế nghiệp ông cha lên làm giám đốc hãng, chưa bao giờ tôi thấy tương lai mù mịt đến thế. Ngày xưa thuở công ty còn phồn thịnh, mỗi ngày tôi chỉ vào Văn phòng hai tiếng đồng hồ xem xét qua loa công ăn việc làm của nhân viên rồi ra về. Hồi đó, tôi thường tự hào mình là một ông giám đốc nhàn nhất thế giới ! Tiếng là làm việc mỗi ngày 2g nhưng thực ra tôi chả làm gì hết. Mọi hoạt động của công ty, tôi nhờ 1 nhân viên tín cẩn làm và giải quyết hộ tất cả. Viết ra chỉ làm trò cười nhưng mỗi lần vào hãng tôi rất thích lượn quanh bàn những cô thư ký để chuyện trò ve vãn. Đối lại, các nàng cũng ưa tôi không kém, bởi cứ mỗi lần gặp mặt sau vài cái bẹo má tất yêu của tôi các nàng đòi yêu sách gì tôi cũng chấp thuận. Lương tháng của các cô thư ký quý hóa của tôi cứ tăng lên vùn vụt bởi cái sự «galant» có thừa của ông giám đốc ! Không phải tôi ngu dại gì để gái xỏ mũi, bảo gì cũng gật nhưng tôi nhân đạo lắm ! Chẳng là gì chứ thư ký tôi tuyển vào hãng toàn là những nàng có chút ít nhan sắc nếu không gọi « Tây Thi mất vía, Hằng Nga giật mình ! » Để chứng tỏ tôi không khoác lác, xin đan cử 1 thí dụ điển hình là cô Tuyết Anh — nữ thư ký riêng của giám đốc — đẹp vào hàng thứ hai trong hãng đã được bầu làm hoa hậu một cuộc thi do đài Truyền hình tổ chức năm ngoái ! Diễn tả dài dòng như vậy để mọi người thấy rõ sự nhân đạo của tôi nó ác liệt biết là dường nào ! Bởi tôi nghĩ người đẹp không thể để cho túng thiếu mà sắc đẹp trở thành luộm thuộm được. Nếu các nàng cần thêm tiền để tiêu xài, để trau chuốt sắc đẹp thì làm sao tôi nỡ tàn nhẫn mà không O.K. ? Tôi keo bẩn chi li từng chút để sắc đẹp bị mai một thì hóa ra tôi có tội với Thượng đế lắm lắm ! Giai nhân trong thiên hạ chỉ đếm được trên đầu ngón tay, mà hãng của tôi có những bốn nàng thế bảo sao tôi không cưng chiều cho được ! Lẽ ra tôi phải để các nàng ngồi không mới an lòng, làm việc chẳng phải là bổn phận của người con gái đẹp cỡ nhân đã dạy ! Để đền bù, tôi cho phép bốn cô thư ký riêng có quyền một tháng nghỉ 10 hôm không kể các ngày chủ nhật. Vì sự dễ dãi đó nên tôi nổi tiếng từ lâu là một ông giám đốc hào phóng nhất ở đất nước nầy !

Ngoài hai giờ vào sở để «làm việc», cả ngày tôi la cà ở vũ trường, quán rượu và rạp chớp bóng để giải trí. Tội gì mà không vui chơi cho thỏa chí khi mình đã là một ông giám đốc giàu sụ ?! Tôi nghĩ thế nên sẵn tiền trong két tha hồ mà vung để mua ánh mắt, nụ cười và những giây phút loạn cuồng cùng những người con gái đẹp ! Không một nơi vui chơi nào mà tôi chưa từng đặt bước đến. Đi đến đâu xòe tập giấy bạc dầy cộm ra mọi người đều tiếp đãi tôi rất niềm nở.

Biết họ quý mình vì tiền nhưng tôi bất cần. Đời là thế cơ mà ! Thời đại hoàng kim cái gì lại cưỡng nổi sức mạnh của đồng tiền ?!

Sự thân mật thái quá cùng các cô thư ký và thói ăn chơi, trác táng của tôi lâu dần đến tai Phương Anh vị hôn thê của tôi. Nàng chỉnh tôi thật nhiều mỗi lần gặp nhau. Nào là trụy lạc, nào là đa tình và đau khổ nhất khi nàng cho tôi là dại gái ! Ôi ! Tôi mà dại gái sao ? Chẳng qua Phương Anh hiểu lầm người chồng hào hoa tương lai của mình. Tiền cất trong két sắt làm gì cho mục ẩm, đem ra chia đều cho các cô tiêu xài có phải là vui vẻ cả làng hay không ! Tôi nói thật. Phương Anh không hiểu tôi mà !...

Song cũng vì Phương Anh mà tôi hạn chế bớt thú vui của mình. Chỉ còn 6 tháng nữa chúng tôi sẽ chánh thức làm lễ cưới. Cô vợ sắp cưới của tôi là con thứ trong 1 gia đình năm anh em.

Sự liên lạc và tiến đến hôn nhân giữa chúng tôi là do sự quen biết từ lâu giữa cha tôi và cha nàng. Một phần gia đình Phương Anh dễ dàng chấp nhận tôi làm con rể cũng bởi sự nghiệp đồ sộ hiện hữu ! Sự thật là như vậy tuy Phương Anh yêu tôi tha thiết ! Nhiều lúc tôi không khỏi lầm thầm khấn vái tạ ơn ông cha đã ban cho tôi cái sự nghiệp nầy. Tôi thì chỉ mới đậu bằng Tú tài toàn phần rồi bỏ học lên làm ... Giám đốc còn Phương Anh sang năm ra trường sẽ nghiễm nhiên là cô dược sĩ ! Nếu tôi tay trắng làm gì có diễm phúc làm chồng Phương Anh ? Sinh với sắc đẹp và tài học của Phương Anh tôi chỉ có gương mặt... láu vặt mà thôi ! Như vậy gia tài đã san phẳng sự cách biệt giữa tôi và nàng 1 cách mầu nhiệm. Đấy, tôi đã bảo đồng tiền có sức mạnh vạn năng kia mà !

Nhưng xã hội đã đá hậu tôi một cái đau điếng ! Để trả giá cho sự «làm việc» hai giờ một ngày với bốn cô thư ký xinh đẹp, tôi phải điêu đứng khổ sở thiếu điều muốn chết quách cho rồi. Ông phó giám đốc thân tín của tôi mà thường ngày tôi vẫn cho là cù lần, lù đù... chỉ biết cắm đầu cắm cổ làm việc chơi tôi một phát đau hơn hoạn! Ông nầy nhân khi tôi sơ hở, vơ vét tất cả tiền lời trong tháng dắt tay em thư ký Tuyết Anh mà hát bài tẩu mã ! Trước khi cuỗm tiền dông mất, ông Phó giám đốc và hoa hậu Tuyết Anh còn gửi thư cho tôi bảo rằng vì cần tiền để đi hưởng tuần trăng mật ở ngoại quốc nên mượn tạm tôi một số tiền, hẹn khi nào «Tây ăn trầu» sẽ trả lại ! Tức như điên, tôi nhờ nhà chức trách vây bắt cặp nhân tình mượn tiền 1 cách dã man, vô nhân đạo trước khi họ ra nước ngoài. Nhưng muộn quá, vì tôi mới vừa nhận được cánh thư gởi từ Thụy Sĩ về tả cảnh hạnh phúc, âu yếm giữa hai vợ chồng tên gian hùng !

Mất tiền tôi không khổ bằng phải mó tay đến công việc. Bây giờ thực sự làm nhiệm vụ của một vị giám đốc tôi mới thấy phờ râu ông cụ ! Công việc cần giải quyết ở đâu mà dồn đến trong khi tôi chẳng biết phải làm sao cả. Mỗi lần có việc gì quan trọng tôi lại phải đi hỏi ý kiến hết người nầy đến người khác. Ba em thư ký còn lại ngồi đấu láo cả ngày trong khi tôi đầu tắt mặt tối làm việc hùng hục ! Đã không biết thân, ba nàng còn léo nhéo gọi tôi nũng nịu, đòi mua cái nầy sắm cho cái khác. Thật là quá quắt ! Vì vậy khi nghe Phương Anh than phiền về tác phong của ba cô thư ký, tôi không ngần ngại mà đuổi đi tất cả, có lẽ các nàng không ngờ tôi lại có quyết định tai hại ấy nên lúc nghe nói có nàng lại mỉm cười đùa bỡn ! Chừng thấy tôi làm thật, ôi thôi nét mặt của cả ba cô tái đi trông thật thảm hại. Rồi các cô bèn giở cái giọng oanh vàng thỏ thẻ năn nỉ ỉ ôi ! Tôi sắp xiêu lòng thì trí lại nhớ tới cô hoa hậu Tuyết Anh ! Bọn nầy cùng một phường cả, không đuổi ắt có ngày tiêu ma sự nghiệp. Thêm vào đó lời phụng phịu than phiền của cô «phi ăn xê» dễ thương của tôi như đổ thêm dầu vào lửa. Tôi đập bàn, dập ghế quát tướng lên bảo đuổi là đuổi chớ có van xin chi cho mất công ! Từ thuở cha sinh, mẹ đẻ cho đến giờ, chưa bao giờ tôi thấy mình dữ tợn đến như vậy. Con người hào hoa, dại gái của tôi chạy đi đâu mất khiến ba nàng con gái sợ hãi đứng nép vào nhau run như cánh hoa trước gió ! Sau này nghĩ lại tôi thấy hối hận vô cùng. Khi buồn tôi nghe nhớ nhớ ba khuôn mặt kiều diễm làm sao ! Rủi ba nàng vào sở khác không gặp được một ông giám đốc biết điều như tôi, chắc là khổ lắm !

Song tôi cũng chẳng có thời giờ để mà nhớ thương dùm ba nàng thư ký. Vì không quen việc và giải quyết mọi chuyện chậm như rùa nên công việc của hãng càng ngày càng sa sút ! Là một nhà nhập cảng, tôi lại quá dốt về nhu cầu quần chúng. Thí dụ tháng dân chúng thiếu vải may mặc, tôi cho nhập cảng sữa bột. Rồi khi con nít khát sữa tôi lại nhập cảng toàn vải vóc ! Nhờ ở sự nhập cảng tréo cẳng ngỗng đó, hãng tôi tha hồ...lỗ lã ! Song làm ăn vẫn phải làm ăn, tôi vay mượn thêm vốn để đầu tư. Gần đây nhất là ba chuyến nhập cảng hàng hóa tôi lỗ hơn 1 triệu bạc. Còn 1 chuyến thứ tư, tôi nghĩ nó không hơn gì đàn anh đi trước !

Đang khổ vì làm ăn, tôi lại lo nghĩ về đường vợ con. Ông và bà «bô» Phương Anh thấy con rể tương lai đang trên đường xuống dốc bèn có ý định tìm rể khác...! Phương Anh cứ đến nhà than thở, khóc lóc khiến tôi muốn điên lên được !

Nàng bảo rằng yêu tôi thật tình nhưng làm sao cãi lời cha mẹ. Chỉ còn một cách cố gây dựng lại sự nghiệp như xưa mới mong cha mẹ Phương Anh đổi ý ! Than ôi ! Cũng tại tôi chẳng biết lo xa, chừng hối hận thì đã muộn màng. Mất tiền của và cả gia tài tôi không tiếc bằng mất Phương Anh.

Còn gì nhục nhã bằng một thằng con trai mất vợ !

Phương Anh bảo tôi cố gây dựng lại sự nghiệp nhưng bằng cách nào khi nợ nần chồng chất và vốn liếng đã cạn ? ! Vay thêm thì những nơi quen biết không cho, thế mới khổ cho thân tôi ! Vừa lúc đó, tôi bắt được 1 « tuy-ô » về việc khan hiếm hàng hóa sắp xảy ra ! Chỉ cần hai triệu bạc, tôi có thể lời được gấp năm lần tiền vốn. Mượn ai cũng không đưa, tôi đau khổ tìm đến Phương Anh toan từ giã một lần chót trước khi tìm về Thiên đàng (hay địa ngục ?) Phương Anh nghe tôi «trăn trối» mủi lòng quá khóc như mưa như gió. Nhưng mắt nàng bỗng sáng lên khiến tôi tưởng nàng cũng muốn theo tôi về thế giới bên kia cho có bạn ! Hóa ra không phải ! Phương Anh lau lệ và thì thầm vạch cho tôi 1 kế chót của nàng. Đầu óc tôi đang đen ngòm bỗng như được thắp sáng lên bằng ngọn đèn 100 nến !

Số là cô vợ chưa cưới yêu quí của tôi vừa nghĩ ra 1 quỷ kế ! Nàng bảo tôi về mua vé số kiến thiết thật nhiều. May ra trúng càng tốt nhưng trật cũng chẳng sao ! Điều cốt yếu là phải giả vờ như trúng số độc đắc mà lại cá cặp nữa chứ! Phương Anh còn cẩn thận căn dặn tôi phải tung tin trúng số cho khắp cả bàn dân thiên hạ hay biết. Và nhờ cái trò trúng số đó tôi có thể vay hai triệu để mua hàng, nhập cảng kịp lúc!

Thú thật tôi như kẻ chết đuối vừa bám được mảnh ván. Dù cho mảnh ván nhỏ bé thế nào nhưng vẫn là nguồn hy vọng độc nhất của kẻ sắp chết. Tuy cái kế mọn của Phương Anh có vẻ giản dị và kết quả không mấy chắc chắn nhưng tôi cũng vẫn thi hành...

Thế là chiều hôm đó, tôi vét bóp phơi mua đúng 100 tấm vé số nhét cộm cả túi. Rồi từ đó đến chiều thứ Ba, tôi lầm thầm van vái ông Thần tài ở đâu đó xin đến «hội ngộ» với tôi 1 lần cho biết mặt. Theo lời Phương Anh, tôi đem tất cả tâm trí để dàn cảnh và sống thực với vai trò 1 kẻ được trúng số !.. Chiều thứ ba, tôi lò dò đến một canh bạc nơi quy tụ của nhiều người có máu mặt. Giả vờ đánh cầm chừng trong khi con mắt tôi cứ liếc nhìn kim đồng hồ trên tường. Đánh bạc một lúc, tôi kêu một ngồi xuống một chiếc ghế dựa gần đó và rất thản nhiên vặn ra đi ô để dò số ! Cái số của tôi đen như mõm chó, cả trăm tờ chỉ trúng có mỗi hai trăm. Còn một lô cuối cùng : lô độc đắc sắp sửa xổ đến !

Và giọng người xướng ngôn viên vang lên rõ mồn một đọc từng con số kết quả. Tôi run run dò theo nhưng trật cả ! Định thở dài và vứt những tờ giấy vô giá trị xuống đất nhưng tôi sực nhớ đến vai trò «kịch sĩ» mà mình phải diễn xuất ! Thế là tôi vờ run run la lên 1 tiếng thật to :

— Ô !...

Dĩ nhiên là cả canh bạc nhìn về phía tôi để tìm hiểu xem nguyên do của tiếng «Ô!» khó hiểu. Như là một anh chàng trúng số độc đắc thật, tôi rút khăn tay ra lau trán và vội vàng gấp mớ giấy số bỏ vào túi cẩn thận.

Một anh chàng chuyên nghề thầu khoán nhìn tôi hỏi dò :

— Sao ? Trúng độc đắc hả cậu ? Tôi lắp bắp tất «nghề» :

— Ừ ! Ờ... mà không! Cậu hỏi làm chi ...?!

Anh thầu khoán chắc mẩm là tôi trúng số nên cười hô hố :

— Trúng số thì bảo là trúng số. Việc gì mà phải dấu ? Ở đây anh em cả, không ai đi dao cướp cậu đâu !...

Rồi anh hỏi nhỏ :

— Hai triệu hở ? Khoái thật ! Khao tớ đi...

Tôi cười mỉm :

— Trúng cá cặp ! Nhưng thôi để tôi về...

Và tôi bỏ về ngay sau đó. Sau lưng tôi tiếng tên thầu khoán bảo với nhiều người :

— Trúng bốn triệu đấy các cụ ! Mừng quá nó về báo tin cùng mẹ đĩ !...

Kế hoạch của Phương Anh tôi đóng xong một nửa. Còn phần quan trọng sau hết là việc vay tiền một cách khéo léo. Phần này tôi diễn ra trò lắm ! Mặc bộ áo quần thật kẻng, miệng ngậm điếu xì gà đắt tiền, trông tôi ra vẻ là một người sung sướng nhất đời ! Thật ra tôi đang lo chả biết kết quả của trò chơi này có đúng như ý muốn hay không ? Và tôi lái chiếc xe du lịch còn sót lại đến nhà 1 giám đốc ngân hàng có tiếng để thử... Trái với những hôm đến vay tiền trước đây, ông giám đốc ngân hàng thường tiếp tôi với vẻ mặt lạnh lùng chẳng chút cảm tình, hôm nay vừa trông thấy nhau, ông đã vồn vã bắt tay :— Ô ! sao lâu quá «toa» không đến chơi ? Nghe nói «toa» trúng số độc đắc cá cặp hả ? xin chia vui với «toa»!..

Câu chuyện nổ ran như pháo. Ông giám đốc ngân hàng hỏi tôi dự tính sẽ làm gì với số tiền trời cho ấy. Tôi được lời như cởi tấc lòng liền ba hoa thiên địa. Nào sẽ khuếch trương cổ phần trong công ty đang, nào mở rộng việc nhập cảng những thứ nhu yếu phẩm cần dùng trong nước. Và như vui miệng, tôi thốt lời :

— Chà ! Thật tiếc quá ! Chỉ còn thiếu có 2 triệu nữa là đủ số để «commande» một món hàng béo bở. Nếu được 10 triệu (!) thì tha hồ mà lời ! Tôi lại không sẵn tiền chỉ mới có 8 triệu. Đành thôi vậy !...

(xem tiếp trang 4)

Một huyền thoại trong lịch sử Quân sự

(Tiếp theo trang 4)

dinh ninh rằng lời đe dọa đó có thể khiến cho họ im lặng trong vòng vài ba ngày. Với thời gian đó, chúng tôi đã hoàn thành xong sứ mạng và trở về Bắc Hàn rồi.

Hoài nghi

Sau này chúng tôi được biết rằng chính sự sơ hở đó đã làm hỏng kế hoạch ngay từ đầu. Những người đốn củi đã tỏ ra vô cùng sợ hãi khi biết được chúng tôi là người Bắc Hàn. Tôi không biết tại sao họ sợ hãi như vậy. Trước đây, các cán bộ đã từng nói rằng khi đến Nam Hàn, chúng tôi sẽ được dân chúng đón tiếp niềm nở như những vị anh hùng giải phóng. Nhưng thái độ của những người chúng tôi đã gặp thực là trái ngược lại. Họ không hề ca ngợi lãnh tụ Kim nhật Thành, ca ngợi chính nghĩa của chúng tôi. Họ cũng không bày tỏ cảm tình hoặc giúp đỡ. Họ chỉ tỏ ra sợ hãi và muốn thoát khỏi tay chúng tôi. Ngoài ra, những người đó đều có vẻ khoẻ mạnh và không có gì tỏ ra thiếu ăn. Tôi cảm thấy có điều gì không đúng giữa những lời tuyên truyền của các cán bộ và sự thật trước mắt. Tôi bắt đầu nghi ngờ về những điều được gọi là chính nghĩa của mình.

Vào khoảng 8 giờ tối, chúng tôi trả tự do cho những người đốn củi và lên đường đi về phía Nam. Sau này chúng tôi biết rằng, sau khi thoát khỏi tay chúng tôi, những người đốn củi đó đã đi thẳng đến bót cảnh sát quốc gia. Bây giờ, chúng tôi mới biết những người dân Nam Hàn có 1 tinh thần chống cộng kinh khủng, họ thà chết còn hơn sống dưới chế độ của Kim Nhật Thành. Nhưng lúc đó, đâu có người nào trong chúng tôi biết được điều đó, và đây chính là nguyên nhân khiến cho công tác bị thất bại.

Chúng tôi tới Pi-boong, một vùng ngoại ô phía bắc Hán Thành vào lúc trước rạng đông. Một lần nữa, chúng tôi lại cảm thấy sững sờ trước cảnh ánh sáng chan hòa rực rỡ của kinh đô Hán Thành ở những ngọn đèn trước mặt. Ngay tại vùng ngoại ô này, nhà cửa cũng khang trang xinh xắn, đường nhựa láng bóng, vỉa hè lát gạch sạch sẽ. Thật là 1 quang cảnh đẹp đẽ huy hoàng tôi chưa từng trông thấy. Cả ngày hôm đó, tôi không thấy 1 người đói khát hay hành khất nào.

Tôi cũng không hề thấy lính Mỹ và Nam Hàn cướp bóc, hãm hiếp, giết chóc như các lời tuyên truyền đã được nghe trước đây. Mối hoài nghi càng ngày càng lớn, tôi tự nghĩ :

— «Kim nhật Thành đã nói những gì ?

Lời nói của ông ta thực hay dối »?

Nhưng tối đến, bản năng của một chiến binh, một sĩ quan đã trở lại đánh tan những nỗi băn khoăn, nghi ngờ ban ngày. Con người tôi trở về với mệnh lệnh, với kỷ luật sắt của người chiến binh trong giờ lâm trận. Kim Nhật Thành đã tin tưởng ở chúng tôi. Chúng tôi là những sĩ quan của nhân dân, biết trọng danh dự, cương quyết phải hoàn thành sứ mạng đã được giao phó!

Tiếng còi hụ và tiếng súng nổ

Chúng tôi cởi bỏ quần áo dân sự mặc bên ngoài, chia thành từng nhóm nhỏ, tiến về phía Tòa Nhà Xanh. Vào khoảng 10 giờ đêm, chúng tôi gặp nhau trở lại tại một địa điểm cách tòa Nhà Xanh vào khoảng hơn một cây số. Chúng tôi đeo súng lên vai, sắp hàng mọi đi trên đại lộ tiến về phía dinh. Tinh thần mọi người đều hồi hộp căng thẳng. Các giác quan mở rộng sẵn sàng đối phó với mọi biến cố. Đến một khúc quanh của đại lộ, chúng tôi chạm trán với một toán cảnh sát. Sau này tôi được biết họ có mặt ở đó là do lời báo cáo của những người đốn củi. Một cảnh sát viên yêu cầu chúng tôi dừng lại để kiểm soát. Nhưng chúng tôi vẫn tiến lên, người chỉ huy lớn tiếng trả lời cảnh sát rằng chúng tôi thuộc đơn vị an ninh quân đội đi công tác ở trên núi xuống. Tôi thấy viên cảnh sát dùng máy truyền tin báo cáo về Bộ Chỉ Huy. Càng tiến vào gần trung tâm thành phố, tôi càng ngạc nhiên trước những cảnh tượng tấp nập huy hoàng. Người và xe cộ đi lại tấp nập. Những cửa hàng đầy ắp hàng hóa, thực phẩm. Dân chúng không có gì tỏ ra ác cảm đối với binh sĩ như chúng tôi đã nghe các cán bộ nói.

Qua một khu buôn bán nữa thì chúng tôi ngừng lại. Đại lộ rộng thênh thang, xe cộ đủ loại tấp nập như nước chảy. Ở đầu đại lộ này là dinh Tổng Thống tức Tòa Nhà Xanh. Chỉ vài phút nữa chúng tôi sẽ ở trong phòng của Tổng Thống Pác. Nhưng thình lình từ đằng xa, một chiếc xe cảnh sát với đèn đỏ và còi hụ kêu inh ỏi tiến về phía chúng tôi. Người chỉ huy ra lệnh cho chúng tôi tẽ vào một con đường nhỏ. Nhưng tiếng còi mỗi lúc một gần. Tôi quay đầu nhìn lại thì thấy một cảnh sát viên đứng trên xe, tay cầm súng lục và đang hô lớn bảo chúng tôi ngừng lại. Một chiếc xe buýt tiến lại, chúng tôi cho đó là xe chở binh sĩ tăng viện nên thảy vào xe mấy trái lựu đạn, chiếc xe phát hỏa, người trong xe nhảy xuống hỗn loạn và chúng tôi thấy toàn là thường dân không phải binh sĩ.

Theo sau 5.6 người nữa, chúng tôi chạy về phía một ngọn đồi, bỏ xa đám những người đuổi theo sau, chạy tới mãi vào chân núi trước mặt ở về phía tay phải, có bỏ rơi những tiếng súng đuổi theo ở phía sau.

Chết dần trong hang núi

Công tác thất bại, tôi cảm thấy hoang mang chán nản. Trong giờ phút đó tôi đã quyết định sẽ không giết ai nữa, mặc dầu là trong trường hợp tự vệ. Tôi trút vất bỏ hết vũ khí, chỉ giữ lại trong người một trái lựu đạn để đề phòng tự vận khi bị bắt. Tôi theo mọi người chạy lên đỉnh núi rồi xuống bên kia sườn núi. Chúng tôi không ngờ đã chạy gần đến toán quân Nam Hàn đang chặn đầu trước mặt. Có tiếng súng nổ phía trước, những người đi đầu trong bọn tôi đã chạm súng với họ. Tôi quay trở lại chạy theo hướng khác vào một khu rừng rậm.

Nghĩ một mình, tôi nhớ lại những việc vừa xảy ra thực như một cơn ác mộng. Những tiếng súng từ phía xa vọng lại. Những người trong bọn tôi và các binh sĩ Nam hàn đang giết lẫn nhau. Thực là những cái chết vô lý. Tôi nghĩ đến những lời tuyên truyền đã nghe tại Bắc Hàn và sự thực đã nhìn thấy tại Nam Hàn. Không còn gì nghi ngờ nữa, tôi đã bị các cán bộ lừa dối trong bao năm trời nay.

Đêm xuống dần, thỉnh thoảng những tiếng súng lại nổi lên trong bụng tôi.

Khoảng 3 giờ sáng, tôi thức giấc và mò mẫm đi ra khỏi khu rừng, tiến về phía có nhà cửa và ánh sáng. Ở đó tôi lại gặp một toán tuần tiễu Nam Hàn. Tôi giơ hai tay đầu hàng và quên cả việc xử-dụng trái lựu đạn còn mang trong người, yên trí rằng họ sẽ giết tôi.

oOo

Trong trận chiến đấu mở đường máu rút ra khỏi lãnh thổ Nam Hàn, những sĩ quan cảm tử quân khác đã giết 8 thường dân, 2 cảnh sát, 2 lính Mỹ và 26 lính Nam Hàn. 28 cảm tử quân bị giết hay tự tử, hai người khác mất tích và có lẽ đã chết vì lạnh hoặc đói trong rừng. Tổng cộng con số thương vong trong vụ này cả hai bên gồm có 68 người chết và 66 bị thương.

Thực là một trong những công tác bi hùng trong lịch sử quân đội.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 97 —

28

Qua cơn xúc động, bà Bạch bắt đầu hoảng sợ. Bà run run đứng dậy, ngơ ngác nhìn quanh.

— Mình đã bắn chết ông ?

Bà lẩm bẩm tự hỏi, rồi càng hoảng sợ hơn. Bà lảo đảo bước đi. Bên ngoài, thằng Duyệt đã thôi thúc giục. Chung quanh yên lặng như tờ. Chợt chân bà đạp phải một vật cứng. Bà cúi xuống xem và nhận ra khẩu súng. Bà thốt giật mình ngó trân. Bà vụt nhớ đến lời ông Lịch : «Em nên nhớ rằng hiện giờ trên nòng đã có một viên đạn khác nằm sẵn ». Vì không biết xử dụng súng, bà tưởng ông Bạch lấy cả bi đạn ra là bên trong rỗng không.

— Ông đã chết ! Làm thế nào bây giờ ?

Bà thầm tự hỏi và lại ngơ ngác nhìn quanh. Bà thoáng nghĩ tới tù tội giam cầm. Bà khẽ rùng mình thầm nhủ :

— Không ! Mình phải trốn...Rồi, sau này sẽ liệu.

Bà quơ vội lấy cái ví để trên mặt bàn giấy của chồng, rồi rón rén đi ra cửa.

— Ba ơi !...

Tiếng thằng Duyệt lại vang lên từ bên ngoài, khiến bà giật mình, dừng bước ngay.

— Nội chết rồi !... Ba ơi ... Nội chết rồi !...

Tiếng khóc của thằng con trai út đã làm cho tâm thần bà hoang mang vô cùng. Mẹ chồng bà đã chết ! Tại sao cụ lại ra đi cùng lúc với con trai ?

— Ba ơi !...

Cố thu thập hết bình tĩnh còn lại, bà Bạch nhẹ nhàng nói :

— Duyệt, con cứ xuống nhà đi. Ba mà xuống ngay giờ. Chị Minh đâu ?

Thằng Duyệt nghẹn ngào :

— Chị Minh ngồi cạnh nội...Ba Má lẹ lên !..

Khi tiếng chân thằng Duyệt nhỏ hẳn, bà Bạch từ từ vặn khóa mở cửa. Bà cẩn thận ngó quanh một lượt. Tiếng gào khóc từ dưới nhà vẳng lên khiến lòng bà nao nao. Bà khoá trái cửa, rồi bỏ luôn chìa khoá vào ví. Bà cho rằng làm như vậy, ít ra bà cũng có đủ thời gian để dàn xếp công việc trước khi người ta tìm thấy xác ông. Bà vừa bước xuống từng bậc thang vừa nghe ngóng chung quanh. Hình như tất cả mọi người trong nhà đều đang chú ý tới cái chết của bà nội. Vì thế bà ra khỏi nhà mà không một ai hay biết. Người đầu tiên mà bà nghĩ tới là ông Lịch. Chỉ có ông Lịch mới có thể giải quyết hộ bà những khó khăn hiện nay.

Ra tới đường, bà phải hết sức bình tĩnh lắm mới không bối hoảng e sợ trước những đôi mắt tò mò của người qua lại. Bà có cảm tưởng mọi người đều đã biết bà vừa phạm tội giết chồng.

Nhưng bà gặp một điều rất may là tìm được ông Lịch không khó khăn gì mấy. Lúc đó ông mới tới sở để làm việc. Thấy bà, ông ngạc nhiên vô cùng :

— Có chuyện chi ? Mặt em tái nhợt như không còn một hột máu.

Bà lại e ngại nhìn quanh, rồi đáp khẽ :

— Em có chuyện gấp lắm, nhưng phải có chỗ kín đáo mới nói được.

Ông Lịch có vẻ khó chịu :

— Ở đây cũng kín đáo lắm, em cứ nói đi. Đã anh đuổi cô thư ký ra ngoài.

Bà Bạch vẫn lo lắng :

— Không, phải kín đáo hơn mới được.

Ông Lịch miễn cưỡng đứng lên :

— Vậy thì chúng mình ra xe đi một vòng. Nhưng, anh bận lắm, chỉ có thể tiếp em trong vòng nửa giờ thôi.

Khi hai người đã ngồi trong xe, không đợi ông Lịch hỏi, bà Bạch nói ngay :

— Em vừa giết chết lão Bạch !

Ông Lịch chợt có cảm tưởng bị một luồng điện chạy qua người, quay phắt lại, nhìn thẳng mặt bà thốt kêu :

— Hả ? Em nói sao ?

Bà Bạch im lặng, cúi mặt xuống.

— Em vừa giết chết lão Bạch ? Bằng súng ? Tại sao ?

Bà Bạch gật đầu. Chân tay ông Lịch tự nhiên mềm nhũn ra. Ông không còn nghĩ ra được điều gì nữa. Máy xe đã nổ mà ông không buồn gài số cho chạy.

— Tại sao em giết lão ! Ở đâu ?

Bà Bạch run run đáp :

— Ở nhà !... Em cũng không biết tại sao.

Ông Lịch ngồi lặng đi một lúc, rồi thở dài.

— Làm thế nào bây giờ ?... Thế này thì khốn khổ đến nơi rồi !

Bà Bạch lại im lặng, chỉ ngó ông không chớp mắt, chờ đợi.

— Em còn kiếm anh làm gì ?

Giọng ông Lịch mỗi lúc một lạc đi, nghe trầm hẳn xuống.

— Phải chăng em muốn kéo tôi liên lụy với em ?

— Em không có... ý định ấy... Nhưng em không biết cầu cứu... ai được.

Bỗng ông Lịch nổi giận :

— Cầu cứu tôi ? Bà muốn cầu cứu tôi ? Bà muốn đổ tội lên đầu tôi thì có.

Ông bắt đầu lo sợ đưa mắt nhìn quanh, thấy mấy người tò mò đang lởn vởn ở gần. Ông hoảng hốt gài số cho vọt xe đi, như chạy trốn. Được một quãng, ông rít lên :

— Bà giết tôi rồi !... Thế có khổ không !

Tự nhiên bà lấy lại được bình tĩnh, mỉm cười :

— Em không giết anh đâu. Mà anh không nên hoảng hốt quá như vậy.

Ông gắt :

— Đến nước này, bà bảo tôi không hoảng hốt sao được !

Bà cười nhạt :

— Em đã có cách, miễn là anh đừng từ chối.

— Có cách ? Cách gì vậy ? Bà thử nói nghe coi.

— Nhưng anh phải hứa là không từ chối kìa. Anh hứa đi coi nào !

Ông Lịch ngập ngừng :

— Tôi...tôi đã biết...thế nào mà hứa...với chả bạn.

Bà Bạch thở dài :

— Càng ngày em càng thấy rõ bộ mặt thật của anh. Hừ, thì ra em chỉ là một con đàn bà khốn nạn để cho anh lợi dụng chán chê. Bây giờ gặp cảnh khó khăn, anh kiếm đường lẩn trước.

Ông Lịch cắn môi dưới, im lặng. Bỗng bà Bạch đổi giọng :

— Nhưng lần này, em không để anh thoát đâu. Với bất cứ giá nào, em sẽ làm cho anh phải liên lụy.

Ông Lịch tặc lưỡi :

— Em thử nói cái cách cứu gỡ của em nghe coi...Được, anh bằng lòng hứa...không từ chối.

(Còn tiếp)

PHÒNG KHÁM BỆNH

Bà Bác sĩ DƯƠNG QUỐC BẢO

NHỦ DANH

Nữ Bác sĩ LƯU THỊ TRÀ MI

86 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON — ĐIỆN THOẠI 90.559
(gần góc đường Lê văn Duyệt — Phan đ. Phùng ngang đình Phú Thạnh)

- Nguyên nội trú các Bệnh Viện
- Nguyên Trưởng Khu Nhi Đồng Trung Tâm Y Tế Toàn khoa Nha Trang.
- Bác sĩ điều trị tại Trung Tâm LÊ QUÍ ĐÔN (Ex. Jean Jacques Rousseau) và Bệnh Viện BÌNH DÂN.

CHUYÊN TRỊ : ĐÀN BÀ — THAI SẢN — TRẺ EM.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP

Cáo thị đấu thầu công khai

Ngày giờ và nơi đấu thầu :
Ngày 08 tháng 11 năm 1968, hồi 09 giờ tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 bis Bến Chương Dương Saigon.

Mục đích việc đấu thầu :
Công Tác xây cất trụ sở Phân Cuộc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Đalạt.

Trị giá ước lượng :
Trị giá ước lượng công tác là BA TRIỆU HAI TRĂM BẢY MƯƠI SÁU NGÀN TÁM TRĂM NĂM MƯƠI MỐT ĐỒNG CHẴN (3.276.851$00)

Tiền ký quỹ tạm :
Tiền ký quỹ tạm là : NĂM MƯƠI LĂM NGÀN ĐỒNG (55.000$00)

Nơi tham khảo hồ sơ :
- Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 kép Bến Chương Dương Saigon.
- Văn Phòng Phân Cuộc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Đalạt, số 12 đường Yagut Đalạt trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 14 tháng 10 năm 1968
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP
HỒ LIÊM

Cái răng cái tóc là gốc con người

Ông giá Bà cả thường khuyên bảo rằng :
« Nằm người có tóc chớ ai đi nằm kẻ trọc đầu »
Cũng như người ta thường đồn rùm beng mua TI-VI nhớ tìm đến **VẠN KIM TRUYỀN HÌNH** là chắc ăn, vì đến **TẬN GỐC GIÁ RẺ** khỏi sợ mua lầm, chỗ đó bán rẻ nhứt, máy có bảo đảm, tiếp khách vui vẻ, đủ hiệu, nhiều kiểu dễ chọn lựa.
Hôm nay VẠN KIM mách với Bà Con Cô Bác :
- **DENON** : 25 inches độc đáo — 20 ins lộng lẫy — 19 ins 3 loa. Meuble và xách tay.
- **SANYO** : 23 ins — 19 ins điều khiển vô tuyến khỏi dùng phí sức người, 16 ins — 12 ins xách tay.
- **NATIONAL** : 25 ins điều khiển mắt thần—23—19—16 ins, Meuble và xách tay.
- **SHARP** : 23—19—17—12 ins.
- **NEC** : 19—16—12 ins, Meuble xách tay.
- **SONY** : 12—9—5—4 ins. **HITACHI** : 12 — 8 ins dùng PIN—ĐIỆN—ACCU
- **MANGEVOX** (Đức Quốc) : 28 ins TIVI Radio-Pick-up tự động (về nguyên chiếc mới tinh) — 23 ins kiểu lạ chưa từng thấy.

Còn nào là RADIO Meuble NATIONAL kiểu 65A và 88A.
— Thu băng CASSETTE đủ hiệu : HITACHI — SANYO — NATIONAL Pin-Điện. Bà con mình nên đến hỏi cho biết hay dở của các loại máy và giá cả trồi sụt ra sao.

Vạn Kim Truyền Hình
124, Gia Long (khoảng sau chợ) SAIGON
(Trung Tâm) (Mở cửa suốt ngày đến giờ giới nghiêm)

THÔNG - TRI

Hãng Thuốc Hút MITAC xin thông báo cùng các khách hàng trung kiên hay rằng : Vì luôn luôn quan tâm đến phẩm chất của sản phẩm, nên hãng đã quyết định cho thâu hồi trên thị trường tất cả những gói thuốc Melia Vàng, Melia Đỏ và Bande Rouge mang giá cũ hoặc được dán giá mới phủ lên giá cũ vì lẽ những gói thuốc ấy đều đã cũ.

Hãng đang cho đổi những gói thuốc cũ bằng NHỮNG GÓI MỚI có IN GIÁ MỚI và MỚI SẢN XUẤT.

NHÃN HIỆU	GIÁ CŨ	GIÁ MỚI
MELIA ROUGE	12$	19$
MELIA BANDE ROUGE	12$	19$
MELIA JAUNE	17$	25$

Xin tiếp xúc tại số 121 - 139 Cô Giang hoặc gọi giây nói 90 958

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ CÔNG CHÁNH
VÀ GIAO THÔNG VẬN TẢI

Số : 18/NCT/HC

NHA CẤP THỦY

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU :
Tại Thủy Cục Đà Nẵng số 2 đường Bạch Đằng, ngày 30 tháng 10 năm 1968 vào lúc 9 giờ.

II.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :
Đặt ống gang và phụ tùng từ sông Cẩm Lệ (cầu Đỏ) về Thị Xã Đà Nẵng.
Trị giá công tác : 4.241.358$00
Tiền ký quỹ tạm : 70.000$00
Thời hạn thực hiện công tác : Sáu (6) tháng.

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG:
- Tòa Thị Chánh Đà Nẵng
- Khu Công Chánh Miền Bắc Trung Phần tại Đà Nẵng
- Ty Công Chánh Đà Nẵng
- Nha Cấp Thủy Bộ Công Chánh Saigon
- Thủy Cục Đà Nẵng

SAIGON, ngày 9 tháng 10 năm 1968
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA CẤP THỦY
TRẦN PHƯỚC THỌ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ, XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
(Ngành Xã Hội và Cứu Trợ)

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

MỤC TIÊU : Cung cấp đồng phục Cán Bộ về năm 1968.

NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU : Ngày 28 tháng 10 năm 1968 hồi 9 giờ tại Hội Trường Bộ Y Tế, Xã Hội và Cứu Trợ (Ngành Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.
— Trị giá ước lượng : 3.500.000$00
— Ký quỹ tạm thời : 87.500$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Các nhà thầu có thể tham khảo Điều kiện sách trong những ngày, giờ làm việc tại :
— Sở Ngân Sách Kế Toán (Phòng Mãi Dịch) Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ (Ngành Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Saigon, ngày 08 tháng 10 năm 1968
ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG

LECONS PARTICULIERES D'ANGLAIS

Par petits groupes et par Professeur d'Anglais, pour Débutants et secondaires. Contacter 18 Trần Quý Cáp Saigon. Tél. 90.175.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)
73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.194
Khách sạn tối tân trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Phòng lịch sự, đủ tiện nghi. Cận chợ Bến Thành và trung tâm thương mãi Saigon — Cholon. Có phòng cho thuê tháng giá đặc biệt. Có huê hồng cho taxi.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NÓI NHÃN HIỆU BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

Trại Gà
VĨNH - HƯNG
THỦ ĐỨC

Bán một bầy gà mái đẻ, đã quá tuổi một năm. Bán gà thịt Goto-605, mỗi con từ 1K500 trở lên. Gà Goto-605 dễ nuôi, mau lớn, thịt nhiều, lên cân thật lẹ, của GOTO HATCHERY, INC. JAPAN. Quốc tế danh tiếng nhứt.

OFFRE D'EMPLOIS

LA MANUFACTURE INDOCHINOISE DE TABACS ET CIGARETTES «MITAC» CHERCHE :
— VINGT PROSPECTEURS
Le candidat devra être :
— Jeune
— Dynamique
— Dégagé de toutes obligations militaires
Une connaissance de la prospection serait appréciée. — Se présenter avec Curriculum Vitae au 121 - 139 rue Cô Giang Saigon.

Cáo thị đấu thầu công khai

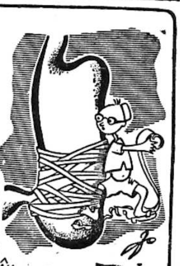
I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 26-10-68 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng - Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Thuê tàu biển dùng chuyên chở quân dụng cho QLVNCH, thuộc ĐLS số 10514/MD/MƯ/4 ngày 5-10-68, trị giá ước lượng : 3.150.000$.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng - Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi Ước 4).

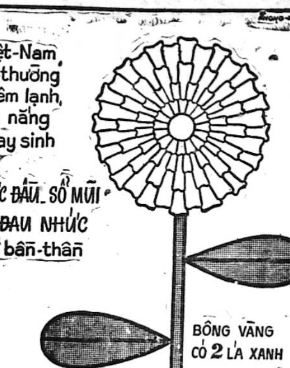
GIA ĐỊNH, ngày 9 tháng 10 năm 1968.
CỤC MÃI DỊCH

ĐAU-SƯNG LỞ LOÉT BAO-TỬ
Ợ CHUA - ĐẦY HƠI
ĐAU QUẶN - NÓNG BAO-TỬ
uống
Gastropan



BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
56Đ. BYT. 20-8-60

Khí hậu ở Việt-Nam thay đổi bất-thường ngày nóng đêm lạnh, khi mưa khi nắng khi trở trời hay sinh các chứng
CẢM CÚM - NHỨC ĐẦU - SỔ MŨI
NÓNG LẠNH - ĐAU NHỨC
khiến cơ-thể bản-thân khó chịu



BÔNG VÀNG CÓ 2 LÁ XANH

CONAN

238K BYT 17-5-68

thuốc giải nhiệt và trị đau nhức

CẢM CÚM - NHỨC RĂNG
NHỨC ĐẦU - NHỨC BẮP THỊT
NHỨC KHỚP XƯƠNG
PHONG THẤP
Nhớ uống **CONAN** *để làm dịu cơn đau*

CONAN
được bọc trong giấy nhôm in hình bông vàng có 2 lá xanh

Viện Bào-chế TENAMYD SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Sinh viên MPC người Trung, nghèo. Muốn tìm chỗ kèm từ luyện thi Đệ Thất đến Đệ Tứ về môn Toán Lý Hóa hoặc Anh, Pháp văn Thất, Lục (có phương pháp). Thư về : Mai Đăng 163/15B bến Chương Dương Saigon.

Dạy Đan Máy tự động, kết quả bảo đảm 1 tháng rành nghề. 395/9 Nguyễn Công Trứ Sg.

Dậy Piano
Nhận học trò tại nhà riêng, Số 7 Bùi Duy Thanh (Cho Lon). Xin hỏi mỗi buổi sáng.

Nhận dạy Đan máy, đan móc, xử dụng đủ loại máy, nhiều kiểu áo thời trang Âu Mỹ. Chỉ dẫn tận tâm. Kinh nghiệm 30 năm. Khóa xử dụng máy, Cấp tốc 10 ngày, rành nghề 1 tháng. Nhận đan áo đặt trước. Hỏi 33 Hiền Vương Đakao.

Toán Lý Hóa
Lục, Ngũ, Tứ, Tam, Nhị. Đặc điểm : Ban Giáo sư Cử Nhân đang dạy công lập. Phương pháp mới : Giản dị. Dễ hiểu. Tiến bộ vững vàng kết quả bảo đảm. Mở 15-10-68 tại Trung học 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Chương trình thi 1969
vì các giáo sư Đệ Nhị Cấp phải theo học **khóa quân sự 9 tuần Trường Hàm Thụ VĂN HÀO số 192 Lê Lai Saigon** chuyên dạy theo lối gửi thư (chuyên gửi bài học khắp cả nước) có thể giúp bạn học đầy đủ chương trình thi Tú Tài I và II : Hàm Thụ Văn Hào sẽ gửi bài học đầy đủ đến tay bạn chương trình thi 1969 dễ hiểu, dễ nhớ.
Bài trắc nghiệm đổi mới theo phương pháp mới **PROGRAMMING** của Đại học George Washington—**Hoa Thịnh Đốn** và phương pháp của Đại học Sorbonne—**Paris**. Thay vì học 12 tháng, 8 tháng hay 6 tháng, bạn chỉ cần học 8 tháng, 6 tháng hay 4 tháng của Trường Hàm Thụ Văn Hào, chắc chắn bạn sẽ thâu lượm được kết quả hơn.
Luyện thi đủ mọi môn hay từng môn : bài hoàn toàn giảng dạy theo phương pháp **PROGRAMMING** : Triết, Việt, Toán Lý Hóa, Trắc nghiệm Sử địa, Vạn vật, Công dân theo đúng bài học tóm tắt và câu hỏi trắc nghiệm của Hoa Kỳ. Các bạn chương trình Pháp, chương trình Việt, quân nhân, cảnh sát, công tư chức hãy đến **Văn phòng 192 Lê Lai Saigon** hay biên thư về Hộp thư 808 Saigon để ghi tên nhập học và lấy tập sách nhỏ theo học phương pháp Programming

Dạy đan len
Bằng máy tự động. Nhận đan đủ các kiểu áo len. Hỏi tại số 133/H.5 ĐL Trần hoàng Quân Ngã Sáu Chợ Lớn. (Trước trường Khai Trí).

Nha Trang bán bản quyền sách mới kiểm duyệt xong. «Dạy nói cấp tốc tiếng Anh». Tác giả G.S. Hoàng Trạc Hội tại 24A Duy Tân Nha Trang (ngoài giờ làm việc).

Dạy Học Miễn Phí
Gia Đình Vạnh Khuyên sẽ mở một số lớp Toán Lý Hóa Đệ nhị không lấy tiền, dành cho học sinh gương mẫu. Nộp đơn tại nhà cô Đỗ Kim Khánh 86/46 đường Tôn Đản Saigon trước ngày 22-10-68

Nam Sinh Viên có chứng chỉ Cử nhân và có kinh nghiệm. Nhận dạy tại tư gia từ đệ nhị trở xuống các môn Toán lý hóa, Anh văn Điện kiện dễ dàng. Hỏi hoặc thư đến Tầng 1/12 Đại Học Xá Minh Mạng Cholon.

Tìm chỗ dạy
Có Bac, Pháp Philo (sinh ngữ Anh) cựu Thông Dịch Viên cao cấp, rảnh quân vụ, tìm chỗ dạy Anh, Pháp tại các tư thục. Xin biên thơ gấp cho Box 693 Ref 1.892 Saigon.

Lớp Dạy Nghề
Máy xe hơi — Máy dầu cặn
Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm Khai giảng khóa 180 ngày 2-11-68. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ có bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

Nghề không vốn
CỘNG HÒA
2 Nguyễn thiện Thuật Saigon Huấn luyện Nam Nữ tài xế đủ các loại xe. Kết quả bảo đảm Công tư chức quân nhân học sinh được bớt 20%. Có xe cho thuê tập giờ. Làm việc cả chủ nhật.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy ? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất ; dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy ; Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

ĐÍNH CHÁNH
Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa **lớp Dạy đan máy tự động** của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên cũ và mới dặng rõ : Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoài nơi dạy chánh tại **1787 Lam Sơn** (hồ tắm Chi Lăng).

Anh, Pháp, Nhật
Dạy căn bản đàm thoại cấp tốc khóa 2, 3 tháng chắc chắn nói được. Sáng, chiều, tối. Thực hành nói và viết từng người, từng nhóm. Nhận đi dạy tại nhà và dịch tại 82/3 Yên Đỗ Saigon qua ngã 4 Công Lý.

Anh Pháp văn Đặc Biệt
Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476, Hai bà Trưng Tân Định.

COURS PARTICULIERS
COURS DE FRANÇAIS
Classes : 6è, 7è, 8è, 9è et 10è. S'adresser : « Melle IRENE » 14, rue Lê Ngô Cát Saigon (Près de clinique Saint-Paul)

Kế toán lớp cấp tốc 2 tháng có thể đi làm được
Lớp bổ túc 2 tháng cho kế toán viên đang hành nghề. Hoạch đồ kế toán 1957 và kế toán phân tích. Ghi tên : Trường Tiến Bộ 118B Hoàng Diệu Saigon.

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Anh Văn Jerry
201 Nguyễn văn Sâm, gần cầu Ông Lãnh chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc sơ cấp (cam đoan 1 tháng nói được 1000 câu quan trọng nhất, dạy cách ráp vần theo phương khoa học để có thể tự đọc 5000 chữ mới) Đàm Thoại Trung cấp, cao đẳng, khóa đào tạo thông dịch viên Đồng Hóa, mỗi tuần 9 giờ. Đặc Điểm : Phòng học yên tĩnh, lịch sự, nơi để xe hơi an toàn. Giáo sư phụ trách nguyên là giảng viên Anh Văn cao cấp tại các quân trường danh tiếng nhất Việt Nam và Mỹ Quốc có lớp sáng, chiều, tối. Máy luyện giọng tối tân.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số — tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

16-10-68 Anh - Pháp Lớp Tư Gia
210 Bà Hạt (trước chung cư Ấn Quang). Khai giảng : Huấn luyện từng nhóm 15 người : — Thực hành (xuất ngoại, đi làm, buôn bán). — Mẫu giáo trẻ em, vỡ lòng người lớn. — Sinh ngữ 1 (Tú tài I, II ABC). Giáo Sư Việt Mỹ chuyên nghiệp Trung Tâm Anh Ngữ Đại Học phụ trách. Phòng học mát mẻ, để xe an toàn.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán 2 máy lạnh Admiral 2 ngựa 220V còn thật tốt giá rẻ. 76 Nguyễn Huệ Saigon.

Tủ lạnh Sanyo 42L 10.500đ. 127L. 22.000đ. National Jetcycle 95L. 28.500đ. 115L. 32.000đ. 140L. 28.500đ. Sharp 107L. 127L, Hitachi, giá rẻ giao hàng tận nơi bảo đảm, Mỹ Tân 410 Trương M. Giảng ĐT 40.265.

Canon Auto Zoom 518
Mới rinh chưa dùng. Hỏi 433/12 Hai bà Trưng Tân Định.

Ammoniac Ammoniac nước từ 20° đến 26°. Tổng đại lý : Số 431 đường Phạm văn Chí, BìnhTây CL

Máy may đại hạ giá. Bán sỉ lẻ đủ hiệu. Bảo đảm xài. Nhà buôn Tuyên Mỹ 235 Sư Vạn Hạnh khít chùa Ấn Quang Cholon.

Bán gấp 1 máy dầu nằm 30CV Đại Hàn, — 1 cưa đứng ép ván Anh Quốc Volant 1m10 — 1 Moteur điện 3 giây 30CV Đức Quốc — 1 máy bào 0,40 nội hóa — 1 cưa mâm — 1 giàn arbre chuyền 60 dài 0m60. Tất cả đều đang chạy tốt. Hỏi 70 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Bán máy may
ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm. Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và Chủ nhật, có bán chăn bàn

Cúp điện khỏi lo vì đã có máy đổi điện (inverter) dùng điện bình (Accu 6V — 12V) thắp sáng đèn tube 1m20. Tránh hỏa hoạn gây ra bởi đèn cầy, đèn manchon. Rất tiện dụng cho nơi không có điện. Xài bền, ít hao bình (12V — 2A). Giá hạ bán tại S.A.C. 82 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT. 25.466.

Máy may Bán rẻ nhiều máy may Singer còn rất tốt. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg (hẻm 215) gần rạp Khải Hoàn.

Tủ lạnh mới nguyên Mitsubishi Perfect Freezing 140L 26.500đ. Hỏi 75bis Cư Xá ĐôThành (hông bótVườn chuối)

Bán 2 thủy động cơ hiệu Kubota (Nhật Bản) 6 cyl. 120/186 mã lực, 1.100 T/M còn trong thùng. Xin hỏi ông Ba Trước nhà hàng Thanh Thế 1-3 Tạ Thu Thâu Đ.T 22.152.

Bán 1 máy giặt, giặt một lần được 80 bộ áo quần trận, gồm có máy kéo, rất tiện dụng cho nơi không có điện. Và 1 máy phát điện 2.500W 6cv, cả hai bộ máy còn mới. Giá rất rẻ. Hỏi 348 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 1 tủ lạnh Sanyo 127 lít, đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m. Hỏi tại 243/9B.

Bán Các loại máy : Vô Tuyến Truyền Hình, Thâu Thanh, Ghi âm. Phụ tùng đầy đủ bán sỉ và lẻ. TA BU 88, đường Tổng đốc Phương Cholon ĐT 37839

Tủ lạnh National
Và các hiệu khác qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz
Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp luôn bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi.

Hàng có sẵn máy điều hòa và máy chữ OLYMPIA đủ hiệu. Tại QUANG - MINH Đ.T. 22.359 61 Phạm Ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

Tủ lạnh Sanyo, Hitachi, Toshiba, Frigidaire 400 lít 110v và 270 lít 110volts. Bếp gaz các hiệu Sanyo, Tarda, Algor, Fidès, Rinnai, Sharp, Rapid có gaz gắn tại chỗ. Máy lạnh York 3 ngựa. Sửa chữa bếp gaz. Đức Tôn — 421E Võ di Nguy P.N.

THUỐC

Thận hư tảo giây, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẳn chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn. Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời ai gửi tem 1đ50.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân, Nám canh, dẫn dọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Trị Đẹn ở đâu ?
Xin đến Bà THANH ở đình Chí Hòa 475/13 Lê văn Duyệt Sg trước rạp hát Thanh Vân. Có tài trị bệnh trẻ con, bệnh Nóng Ban khóc đêm, ọc sữa và bỏ bú. Trị một lần được khỏi.

BỊNH LẬU KINH NIÊN
Phòng ngừa, Tê thấp có thuốc gia truyền. Tới hiệu thuốc **Vĩnh Xuân** 40A Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 40.964, K.N. số 1213 ngày 26-7-65.

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung
Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T 40964

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê
300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi
Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng.

Lưu ý !!
THUỐC GIA TRUYỀN
BỊNH ĐAU LƯNG
Trị bịnh chắc chắn 100%, đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500 đồng mất 20 phút bảo đảm hết bịnh, 10 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền. 507 Phan Thanh Giản gần chợ 20.

XE

Dư dùng Bán 1 xe hiệu Citroen đời EC còn thật tốt, loại thực dụng kiểu «HY 1500», xem xe số 39 Châu văn Tiếp Gia Định giờ làm việc.

Bán xe Peugeot 203 số thiệt. xe thật tốt. Hẻm 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (vô nhà số 125/5). Xem xe từ 13g đến 20g

Simca 1000 EB.9 tám nút, hoàn hảo, máy êm 360.000đ. Hỏi ông Bách 264 Hồng thập Tự Saigon.

Bán Peugeot 403 Camionnette ED đi ít, giữ kỹ còn mới tinh Hỏi 333 Trương minh Giảng.

Bán Traction 11L toàn hảo do chủ lái giá phải chăng. Hỏi 183/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán rẻ Peugeot 203 máy, sơn đồng toàn hảo tại 33 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 41554.

Radio xe hơi

Car Stéréo — Cassette, Radio Auto: Ten — Sanyo — National, Antenne Autom. Khóa, Quạt lạnh, Quạt gió, Gắn mau, giá hạ. Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

Cần bán xe bồn chở nước, đầy đủ dụng cụ. Hỏi tại số 61 đường Lê văn Linh Khánh Hội.

Bán xe Renault 4 đời NBJ 150.000đ. Hỏi 255 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe hiệu Fiat 1500L EG 57, hỏi số 84 Trịnh minh Thế Saigon.

Toyota 800 Pick-up EG ít đi, còn mới, giá rẻ. Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon.

2CV Fourgonnette, kiến bông Securit, 3 băng ngồi tối tân. Rất tiện dụng cho gia đình đông con. Hoàn toàn thay mới (Remise à Neuf) tại Hãng Tây Garage Citroen. Đang còn Rodage, giá 240.000đ. Hỏi ông Dũng, 68, Gia Long. SG. ĐT: 22.198 (Trong giờ làm việc).

Tin tức lạ cho xe Tắc-Xi

Hãng chúng tôi có một lô Taxi-metre xuất xứ Anh Quốc, bán giá đặc biệt rẻ, một cái 6.300 đồng. Nếu Quí ông cần dùng, xin mời đến 224 đại lộ Trần hoàng Quân Cholon Đ.T. 36891.

Bán Xe Bồn

Mười ngàn lít, sẵn hợp đồng dài hạn sang luôn. Bán lỗ nửa tiền. Cô Hoan 213 Tự Do (lầu 4, phòng 40). Giờ làm việc 92.624.

350.000đ. bán lỗ vốn xe Sambar mới đã đóng thùng, 3 bandes, 5 cửa, thật đẹp, vừa chở hàng vừa đi chơi, bao sang tên. Hỏi 311-313 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần mướn xe Du lịch Hoa Kỳ, xe wagon, xe car tối tân để chở du khách, Hỏi TỰ DO DU LỊCH, 80 Tự Do Saigon, Đ.T. 21880.

Bán xe Vauxhall NBT 883 mới sơn, làm đồng lại — Cần trung gian. Hỏi 80/19 Nguyễn Trãi Cholon.

Mercedes 220S

EA toàn hảo, bán hoặc đổi xe nhỏ hơn 229 Trần hưng Đạo

Bán xe Fiat Microbus còn mới xem xe tại Salon Trường Cao đường Mạch đình Chi Saigon

Bán gấp Peugeot 203 Mercédès 370.000đ 334 Lý thái Tổ Saigon.

Jeep Willys Capot bầu thật tốt bán rẻ 113 Yên Đỗ Saigon.

Số 2 Tự Đức Saigon. Bán xe Volkswagen EE (thùng lớn, băng, kiến hoàn hảo.) (Xem xe vào buổi sáng).

Bán Dauphine EB 9... xe nhà chủ lái coi xe 326 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe 2 chiếc Camion benne chưa số trong hãng 3 chiếc International 1700 chưa số Do 211 đường Phạm ngũ Lão Saigon Điện Thoại 21553. Hỏi ông Giản.

Lời rao mất xe

Ai tích trữ chiếc xe 403 mang số EG 0815 phải chịu trách nhiệm hoàn toàn với pháp luật. Ai cho biết tin chiếc xe nói trên xin được hậu tạ. Ô. Tân 10 Cách Mạng Saigon.

Cortina ED de luxe màu xanh lạt, radio ... hoàn toàn thật tốt. giá 570.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Bán Ford Falcon 63 Radio hoạt máy - thật tốt và Ford Station Wagon 61 tiện làm xe lô Mỹ Tho Vũng Tàu. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Ford du lịch tình trạng rất tốt. số EA bán 340.000đ. Hỏi 290/6 Công Lý Saigon.

Peugeot 403 EA màu trắng vỏ ruột mới xe thật tốt giá 530.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

2CV ED-8 du lịch thật tốt 2H Tống duy Tân CL. gần rạp chiếu bóng Đại quang Minh. Hỏi tiệm giầy Mỹ An.

Phòng trưng bày xe

Nguyễn Hữu

2A đường Phan văn Trị Gia Định

Nơi đáng tin cậy và Trưng Bày đủ hiệu xe để Quý Ngài có thể MUA, BÁN, ĐỔI, GỬI hoặc chọn lựa xe một cách nhanh chóng với những xe hiện diện thường xuyên nơi đây:

— Simca 1000 EB và Simca Baulieu EA — Peugeot 404 ED.
— Toyota Corona 67 và EE-2.
— Taunus 17M Fourgon EB-5.
— Plymouth BS — Hilman BV
— Peugeot 203 BD — Chevrolet 56
— Volkswagen Microbus EB — Austin Tolée (Bít bùng, Máy dầu) EB-7 và EC-2 — Dodge 4x4 có Treuil.

Chủ Nhân, Kính Mời

Cần mua các loại xe hơi thông dụng. Toyota, Mazda Daupbine... giá cao. Xin mang xe hay cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

Bán 404 Peugeot EH 3 đồng hồ tròn. ED.6 radio antenne automatic máy lạnh, Fiat 1500L EG.5 radio. Mercedes 220S EE radio. Austin 1100 EE 9 nút radio. Peugeot 403 EB.2... Toyota EE... 222 Trần quang Khải. Mua: Fiat 404+403 Volkswagen. Cortina. Dauphine...

Ford Galaxie

Kiểu mới, Radio máy lạnh, kiếng xanh, Sans Montant 6 máy số thường một đời chủ EE... 487 Phan đình Phùng Saigon.

Mới về — mới về

Nệm và tựa xe hơi, bao Volant xe đủ màu tuyệt đẹp, hàng Nhựt. Xin mời lại coi. Đức Trung 43 Lê văn Duyệt Saigon. (Ngã sáu).

Bán 1 xe Benne Desoto 500 hỏi 294/3 Lê quang Định Gia Định (gần chùa Dược sư) coi xe vào lúc 6 giờ chiều.

Xe Falcon Futura máy lạnh, radio hoàn toàn tốt EC. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp chiếc xe Ford Consul NBT toàn hảo. Hỏi ông Hoa số: 70/15 Cư xá Đô thành Saigon, từ 8 giờ đến 10 giờ sáng.

Odsmobile Bán xe máy sơn mới NBL 504. Hỏi 502 Bà Hạt cho thuê đám cưới giá rẻ.

Cần bán gấp P.203 số NBI rất tốt 162 Trần bình Trọng Cholon.

Cho mướn xe Huê Kỳ đi đám cưới hoặc đi chơi giá phải chăng. Hỏi 54/17 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Nhắn tin Nguyễn công Nam, ông mượn giấy tờ xe Corvair đi hỏi thuế, xe bị giữ, ông trả gấp để tôi lãnh về. Thiếu tá đi hỏi giùm Hạnh 300 Hai bà Trưng Saigon cám ơn.

Bán xe Consul còn tốt 270.000. Hỏi B.S. Dung 9 Thành Thái Vũng Tàu.

2 CV NBT thật bán semi-aut capot mới. coffre, kính lớn, 160 Lê quang Định Gia Định.

Caphaly Office

130-A Đ.L. Cách Mạng Đ.T.41.466

Cần thuê Toyota 2 cửa, R-8 đời mới. Cần mua xe du lịch đời mới: Toyota, Austin, Peugeot, Fiat, Volkswagen, Jeep...giá cao.

Traction 11-N cốp vuông. P-203. 2 xe tốt khỏi chê, bán gấp. Hỏi 9/6 Bạch Đằng G.Đ. cạnh nhà thuốc Thu Cúc.

Simca Sport đời BN bán, Hỏi Ô Dương, 265 Trần hưng Đạo Saigon Phòng số 1.

Cần mua 1 xe Volkswagen Variant 1500 ED 1 xe Austin 850, còn tốt. Hỏi 259 Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán 2 Camions Inter đời EG thật tốt. Pout 1.800. Hỏi 158 Trịnh minh Thế Saigon..

404 Peugeot mới bán lại hỏi tại số 1.099 đại lộ Trần hưng Đạo Cholon.

Galaxie kiểu thể thao Ford Radio tự động, máy lạnh, vỏ ruột mới nguyên. 172 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Simca 1000 bán, sơn đồng, nệm toàn hảo, có radio và quạt. Hỏi 435 Phan đình Phùng.

Commer EB vận tải nhẹ băng kiếng chủ lái, toàn hảo số 589 Bà Hạt Cholon.

MERCEDES 220S EH... 9 Volkswagen NBT do Salon Trần quang Khải Saigon.

Peugeot 203 Familiale toàn hảo hỏi 247 Gia Long.

Jeep Willys capot cao. Máy thật tốt. 197 Đề Thám Saigon. (gần rạp hát Nguyễn v. Hảo.

404 Limousine Commerciale có xe 719 Trần hưng Đạo bán rẻ.

Bán Peugeot 203 BI số đít lớn máy triệu bảy coi xe 286B Minh Phụng Bình Thới C.L

Xe cần câu

Cần mua một xe cần câu từ 10 tấn trở lên hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần mua 1 xe hơi đời EB EC hiệu Morris, Austin, Dauphine, Simca 1000 hoặc DKW. Cho xem xe tại Pharmacie Nguyệt Sương 169 Nguyễn Trãi, từ 15 đến 19 giờ.

Bán hoặc đổi 60.000đ Peugeot 202 tình trạng tốt hoặc đổi xe Vespa Hỏi ông Trị 200 Yên Đỗ Saigon

Audi EE 1 còn thật tốt giá 620,000đ Hỏi 82 Bis Yên Đỗ.

XE : SCOOTERS

Bán Vespa NAA, 0304, bảo đảm toàn hảo, origine (dư dùng) 343 Phan đình Phùng SG.

Bán 1 Suzuki Dame. 1 Honda P.50. 2 Máy ghi âm (Magnetophone). 1 TV Sony 6" xài pin điện Accu. Hỏi: Cô Thủy số 71/13 Võ Tánh Saigon.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 2 xe Lambro EG. EH 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa. Mua ráp lấy liền giá hạ. Bán tôle bông, đáy, mui, két và dè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Saigon.

Bô Honda

Bô Honda C50 và SS50 giá chính thức 681đ bán sỉ 450đ mua lẻ 500đ do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Dư dùng bán 1 Lambro 550 démareur, còn mới chưa dùng hỏi số 224 đường Hồng Bàng Cholon.

Lambro 550

Mua bán Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo (cạnh sở cứu hỏa)

Honda giá rẻ

Mới về Honda CD-50. PC-50. SS-50. C-50. CL-50 đủ màu bán giá đặc biệt tại nhà buôn Đại Thành, 326 Trần hưng Đạo Saigon.

Vĩnh Tấn 21 Trương công Định có xe Honda PC-50 mới về màu đẹp giá rẻ.

Bán Vespa Super EH.. vừa hết Rodage. Hỏi 91 Minh Phụng Cholon.

Bán một xe Vespa EC7.. và một Vespa S50. Hỏi Ông Lãng số 113 Hàm Nghi giờ làm việc

Cần bán một Vespa Super EH và Puch (ba đèn, toàn hảo). Hỏi tại 51 Phạm đình Hổ Cholon

Honda Đông Hải

Bán đủ hiệu Honda Yamaha giá hạ hơn các nơi 441 Tùng Thiện Vương Quận 8 Cholon

45.000đ một chiếc Honda 90cc số EE thuế 68 có đủ. Hỏi 303 đường Cao Đạt Chợ Quán.

Bán Vespa 3 bánh, xe nhà EG 8 nút còn mới, ít chạy Bán hay cho mướn 3 máy in gạch bông hoặc hợp tác để sản xuất bán. Hỏi 702/45/36 Phan thanh Giản Sg.

Lambro bán 2 Lambro xe nhà Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

SALON 150A CỘNG HÒA

nhận MUA — BÁN — ĐỔI các loại Vespa Lambretta — Suzuki — Honda... Hiện có 30 xe đủ loại (2 Mini — 2 Honda SS67 — 2CL 68 — 2 Suzuki — 4 Lambretta...) kính mời quý khách.

Honda có sẵn

Honda C50, SS50 67, CL50 68, SS50 M69, CD50 kiểu mới nhất và PC50 khỏi cân bằng lái, có nhiều xe để lựa màu, quý vị mua Honda bỏ hiệu làm hóa đơn ngay tên. Do THANH BÌNH 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Salon Thu Tiên

Mới về đủ loại xe Nhựt và nhiều xe cũ, bán, có giá đặc biệt Quân Nhân Phụ Huynh Học Sinh mua cho con em thi đậu cũng đặc biệt quí khách ở xa đến. 144 Tôn Đản K.H.

Long Honda

33 Võ di Nguy Phú Nhuận. Điện Thoại 41.554 Sơn sửa bảo đảm các loại xe Nhật. Toàn thợ chuyên môn đảm nhiệm kỹ, nhanh. Tính giá đặc biệt. Cần mua nhiều xe Honda, Suzuki, Yamaha v.v., giá cao

Bán 4 Suzuki M 12, 1 Vespa 50cc, 1 Honda dame. 118bis đường Cao Thắng gần rạp Đại Đồng vô hẻm 20 thước.

Bán gấp 1 xe Mobylette đen, hiệu AV 44 còn mới. Hỏi Đường Nguyễn tri Phương hẻm 529 số nhà 499/111 Cholon.

Lambretta NAZ

Bán 26.000đ. Hỏi TK16/33 Ng-cảnh Chân Saigon (phía sau Bộ Lao Động).

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur, 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Lambro 550

Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số: 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

Honda! Honda!

— Xe cần được chăm sóc định kỳ để tránh trục trặc giữa đường.
— Muốn sửa chữa theo đúng kỹ thuật Honda, khỏi tốn tiền, phí thì giờ— Máy phát điện Honda bị hư. Xin mời lại nhà đại diện sửa chữa Honda:

TRANG AN MOTOR
562 Phan-Đình-Phùng — Saigon (gần Cao Thắng)

—Phụ tùng nguyên xứ đầy đủ —Kỹ thuật bảo đảm—Mau chóng—Giá hạ—Đặc biệt. Mới về máy phát điện Honda E 300. Dư dùng bán lại một máy phát điện còn mới

TV-RADIO

Bán rẻ 1 Television «Denon» meublé 19 inches. Hỏi 330 Trần quý Cáp Saigon.

Bán rẻ ghi âm Sony 521 giá 12.000đ cặp loa Coral 12W 4.500đ xe Fréfate NBI 80.000đ. Hỏi số 283 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

TV Denon 12 inch portatif màu crème, toàn hảo, có hóa đơn dư dùng bán chắc giá 11,500đ. Hỏi 2/32. Cao Thắng Saigon ngoài giờ làm việc.

Loa Akai SW50, Kenwood TK88, đầu Shure. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

Bán rẻ Magne. Akai 1710w National Panasonic Stereo Four Track và quạt lớn đứng tiệc cho nhà hàng. Hỏi tại 50 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận qua khỏi ngã tư Cách Mạng Trương tấn Bửu 50 thước.

Akai 1800 SD M.9 Ampli Kenwood TK 66 (60w) chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Akai M9 Sony 230, dư dùng bán rẻ gấp. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Akai M-9 loa Akai 40w, Pioneer CSA 31 (80w) Sansui 1000A, 2000 (100w) Kenwood TK 66; TK 88 (90w); garard Lab 95; đầu và kim Shure; nắp garrard. 377 Lý thái Tổ.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy do điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngày. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi, BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Thực Tập T.V.

Cần mua nhiều T.V. Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sonyo, National v.v... Hỏi 78, Nguyễn cư Trinh Saigon.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại: Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281.

Sửa TV đặc biệt

Do 1 nhóm chuyên viên Điện tử, tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ về TV. đảm nhận sửa chữa TV bảo đảm tại T.V. Thiện Mỹ 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Trương minh Ký qua 50m). Đầy đủ máy do điện tử và phụ tùng. Đặc biệt sửa máy Mỹ hết rung bằng phụ tùng và Shematic của chính hãng sản xuất cung cấp.

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đỗ Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

SỬA CHỮA Ở ĐÂU?

Télévision. Taperecorder, Akai, Sony Teac, National, Ampli Sansui, Kenwood hư mang đến tiệm Radio Hữu Tuyến 112 Lê văn Duyệt nối dài khu Ông Tạ nơi nhiều phụ tùng nhứt, đầy đủ máy móc điều chỉnh hình và âm thanh bằng điện tử.—Nơi thâu băng danh tiếng nhứt—Có bán sẵn băng sóng nhạc đủ loại

Bán rẻ 1 Tape recorder Stéréo Sony TC 260 và 2 loa National: 22.000đ 1 Tournedisque Téléfunken Stéréo automatic: 3.000đ và một số đĩa nhạc Stéréo 200đ 1 cái. Hỏi nhà thuốc tây Lạng Cồn. 384 Lý thái Tổ Saigon từ 12 giờ trưa.

Mới về Loa, Ampli Kenwood đủ kiểu, đủ cỡ, nhạc thâu băng, cartridge, cassette, open reel. Băng Cassette chưa thâu, cartridge chưa thâu, bán luôn và lẻ. Cần liên lạc gấp thẳng với khách hàng các tỉnh còn chưa có Đại Lý Nivico Alpha Radio 157 Tự Do Saigon

Nổi tiếng, TV-TV và Radio nơi có đủ hiệu, đủ cỡ, TV chạy bình và Radio Sharp, Denon, Sanyo, Sony, National, Nec cùng đầy đủ đồ phụ tùng Antenne, từ 3É đến 18É Booter, survolteur, Automatic v.v.. bán giá đặc biệt hạ hơn các nơi khác, kính mời quí vị muốn mua TV hãy đến Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ).

Tivi mới nhất 69

Từ 8 đến 25 In. 8—12 in (chạy pile, accu, điện) 16in: 2Loa 19in: 3 Loa —20in: 4 Loa—25in: 5Loa. Kiểu dễ bán, xách tay, chưng phòng khách tuyệt đẹp! Và phụ tùng: Antennes 2-18é. Kính phóng đại, Thu lôi trừ sấm sét. Booster dùng dài xa. Survolteur tự động 2-5 Aps. Có thợ [...] chữa và gắn antenne cho Qu[...] cam đoan giá rẻ hơn các nơ[...] đến T.V. THANH PHONG 209, Ng. thiện Thuật Sg. (Bàn-Cờ) Đ.T. 93 217.

Thâu Băng Nhạc

Do nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu chuyên viên đài phát thanh thực hiện. Băng nhạc bán sẵn đủ loại hợp với mọi lứa tuổi và trình độ thưởng thức. Nhạc Stéréo Vũ Trường, trình diễn văn nghệ, Tân nhạc, tiền chiến, chủ đề, ngoại quốc thời trang và cổ điển. Sửa chữa và điều chỉnh Magné, amplie, TV. Xin mời lại Bình Minh Records 249 đường Bà Hạt Cholon (gần khu chung cư Mậu Thân).

THÂU BĂNG CASSETTE

Nhận thâu băng thường hoặc Cassette và Cartridge do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn đủ loại. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g. Kể cả ngày chủ nhật. Radio Việt Hán, 364 ĐL Đồng Khánh Cholon. Tel. 37.237.

Television Hồng

KỂ TỪ 1-10-68

Mỗi tối quý vị sẽ luôn luôn có TV xem. Quý vị sẽ luôn luôn được an tâm và thích thú khi có kịch hay, vở tuồng hấp dẫn. Tại sao? Tại sao? Tại vì có Television Hồng 248 Đề Thám, Phone: 91.290. Television Hồng đã tuyển thêm nhiều thợ xuất sắc, sửa nhanh, thật tốt, thật bền, thật rẻ và đặc biệt không quá quan tâm đến tiền bạc. Máy gởi tại Television Hồng sẽ được đặc biệt bảo đảm. Bớt 20o/o trong tháng 10-68, 248 Đề Thám Saigon Đ.T 91.290.

Cần nhiều cô gái massage đi Đà Nẵng có chỗ ăn ở, lương tối thiểu 10.000đ. Làm trong sở Mỹ, biết tiếng Anh. Hỏi số 347 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp 1 thợ điện xe hơi biết vấn ruột Dynamo Démareur dưới tuổi quân dịch không rành nghề miễn đến. Xin hỏi trong giờ làm việc 127 Trần quốc Toản Saigon.

Cần 1 cai cắt đồ đầm lành nghề và thợ ráp đồ đầm, Lương hậu. Muốn cộng tác với Cai cắt Việt Phục khéo. Hỏi tại Kim Hoa 233 Võ di Nguy Phú Nhuận

Cần gấp hai người thợ Bạc biết nhận hột xoàn lương trên 10.000đ. Cần mua nhiều ổ Xoàn đủ loại. Hỏi Mme Tân Lộc 51 Trần văn Thạch T.Đ.

Cần gấp nhiều em học may đã biết may chút ít có lương, nhiều thợ thêu máy thành nghề.

BÁN gấp 1 số đồ nghề làm cửa sắt đủ các loại máy. Hỏi số 248 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Cần gấp một tài xế lái xe nhà nhiều kinh nghiệm, ngoài tuổi quân dịch. Xin hỏi số 6, Yên Đỗ Saigon.

Cần dùng gấp nhiều thợ nhà in rành nghề: máy Chang-Yung, pédale, sắp chữ, lương nhiều. Bán thùng xe Buýt 52 chỗ ngồi, đóng vừa rồi. Hỏi 14 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT 2.083.

Cần giáo sư dạy Chimie-physique 1ère xin đến 142D (trên hẻm) Trần Hoàng Quân Cholon từ 19h trở lên.

Cần giáo sư dạy math 1ère. xin đến 53/E2 (lầu 1 thang trong) Lý Thành Nguyên Cholon từ 19h trở lên.

Cần một tài xế ngoài tuổi quân dịch lái giỏi nhiều kinh nghiệm. Không đủ điều kiện xin miễn lại. Hỏi 25 Ngô thời Nhiệm Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 522 Phan thanh Giản Saigon.

Cần thợ sửa máy lạnh, Tủ lạnh thật giỏi. Lương cao. 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần một chị làm bồi. Hỏi 672 Phan thanh Giản. Chị Sáu Bình Dương đọc được tin này lại gấp.

Cần gấp 5 thợ uốn tóc lành nghề. Hỏi 345 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần tài xế xe nhà. Hỏi 338 Trương minh Giảng Sg.

Cần nhiều thợ làm sơ mi, lương bổng hậu. Hỏi 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Muốn giúp đỡ nữ sinh nghèo thêm tiền học, biết Anh văn cỡ lớp 10 Việt — Mỹ làm thơ ký mỗi ngày 1 buổi, không đủ điều kiện xin miễn đến. Hỏi 172 Hai bà Trưng Saigon, sáng từ 8 giờ đến 10 giờ.

Hãng Pháp cần tuyển dụng người điện cơ kế toán cho máy NCR khỏi tình trạng quân dịch. Xin biên thơ cho AIP 255 (41 đường Mạc đỉnh Chi) Saigon nhờ chuyển giao.

Cần trai gái học nghề đan nylon và làm bàn ghế sắt. Tháng đầu giá 1000 tới 1600 đồ tiền ăn. Tháng sau từ 2000 đến 6000 theo khả năng và 2 đàn bà dọn dẹp vặt, đi chợ nấu ăn, lương 2000 cơm nuôi. Hỏi bà Hai 111/16 Triệu Đà Cholon.

Cần hai chị giúp việc nhà, nhiều chiêu đãi viên lương hậu bao ăn ở. 74 Trịnh minh Thế.

Không lo thất nghiệp, dù Nam hay Nữ. Bạn chỉ cần học 2 tháng. Rất nhiều người cần đến bạn. Đến học tại trường dạy may THÀNH MỸ 178C Lê quang Định Gia Định Bảo đảm học xong có việc làm. Xa có nơi ăn nghỉ.

Cần một chị làm việc nhà sạch sẽ. Lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy)

Cần một Nam thư ký, đánh máy giỏi. Ngoài hạng tuổi quân dịch Saigon Vận tải Công ty 9 Nguyễn công Trứ Saigon

Cần dùng gấp

Tài xế xe nhỏ Engineco, 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Phòng bớt tóc Xuân Hoa công trường Minh Phụng Chợ Lớn số nhà 271A cần 2 thợ gấp.

Cần tìm một giáo sư dá dạy nhiều nơi có kinh nghiệm giỏi sinh ngữ Anh+Pháp và Toán Lý Hóa.. để kèm tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống. Xin Liên lạc trực tiếp tại 411 Trương minh Giảng tiệm cây Quảng Hội vào lúc trưa 1g đến 3g. Hỏi cô Cúc.

Cần một em tùy phái lanh lẹ, phải có xe gắn máy. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo (Nancy).

Cần 1 gác dan, 1 bồi từ 15 tuổi trở lên. Hỏi 73 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần nhiều người thêu và may đồ trẻ em xin đến 44/2 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận. (gần nhà Thờ 3 Chuông).

Cần một thầy dạy Anh văn, tại nhà số 173 Trương minh Ký Phú Nhuận, nam hay nữ cũng được. Không rành xin miễn.

Cần 1 chị giúp việc vặt lương 3000đ. Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Dakao. Bấm chuông.

TRƯỜNG TRUNG HỌC
Quốc - Toản
631, Trần quốc Toản Cholon
CẦN DÙNG GẤP:
— 2 Nam Thư ký, Giám thị.
— 1 Thâu ngân viên (nam hoặc nữ).

Cần 1 chị làm việc vặt trong nhà và 1 chị bếp Tây giỏi nấu được cơm Bắc. Hỏi 42/C đường Cách Mạng vào buổi trưa.

Cần Hãng thầu Hoa Kỳ cần nhiều tài xế hạng nặng có khả năng. Các ứng viên phải là người V. Nam, có kinh nghiệm trong việc trong việc kéo «Rờ mọc» đủ cỡ để làm việc tại Phan Rang. Lương khi bắt đầu nhận việc là 14.000đ một tháng, gồm luôn giờ phụ trội, các ứng viên có thể nộp đơn tại số 24-A, đường Chi Lăng Gia Định.

Cần 1 kế toán rành nghề tuổi không quá 50. Hỏi số 6 đường Sở Bông Thị Nghè.

Cần 3 người giúp việc nhà, biết làm bếp. Hỏi 539/4 và 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp một người cầu dầu, một người rửa xe và một người chùi xe, không thạo việc xin miễn lại. Hỏi trạm Shell vô dầu mỡ góc Hai Bà Trưng Phan đình Phùng Saigon.

Cần một người có bằng hoặc chứng chỉ về ngành uốn tóc đàn bà, chia hoặc hợp tác mở tại căn cứ Cam Ranh Bay. Liên lạc bà Liên số 7 đường nhà thờ Chí Hòa (gần hồ tắm Cộng Hòa) Lê văn Duyệt.

BAR

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa lương hậu. Địa chỉ 456 Đại lộ Thành Thái Chợ Lớn.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa, lương hậu, biết chút ít Anh ngữ. Hỏi số 207 Trần hưng Đạo Saigon, phòng số 3.

Cần

Nhiều chiêu biết Anh ngữ không biết cũng được, nếu có carte cũ lương cao. Để bán Bar tại Phú thọ. Xin hỏi 46 Bình Dân Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần chiêu đãi viên, lương hậu hỏi 3 bis Công Trường Mê Linh Saigon.

Khu giải trí trong căn cứ Mỹ cần: Chiêu đãi viên trẻ đẹp (biết tiếng Mỹ càng tốt), người làm massage (đấm bóp), người nấu ăn, giặt ủi, tạp dịch, và coi máy (điện, nước, hơi). Hỏi ông Khuê 99 Phạm hồng Thái (ngã ba Ông Tạ Chí Hòa) hoặc tiệm Bình Minh 9/4 Hoàng Diệu Long Khánh.

Bar đang đông khách, cần 20 chiêu đãi viên trẻ, đẹp, biết chút ít Anh ngữ. Đi xa bao ăn ở lương hậu nhiều hoa hồng. Hỏi 88 Trần quang Diệu (Trương minh Giảng) và 399/23 Phan đ. Phùng Sg

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn và ở, lương hậu, có phần thưởng riêng (không biết tiếng Anh cũng được). Hỏi số 8C Đại lộ Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Cần nhiều chiêu đãi đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở hỏi cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Melody «Văn Hoa»

Nhà hàng, khách sạn 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ khai trương, có ca nhạc, Yêu cầu nam nữ chiêu đãi viên đã ghi tên đến làm việc 10 giờ sáng Thứ bảy 19-10-1968. Cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Mỹ.

BAR ĐÔNG KHÁCH NHẤT

Trong khu Giải Trí Đồng Minh Miền Trung. Cần nhiều chiêu đãi xinh đẹp, kinh nghiệm hay tập sự sẽ được giúp đỡ tận tình, hoa hồng thật hậu, bao ăn ở và mọi chi phí cá nhân, Hỏi anh Tư số 6 Cống Quỳnh tại ngã tư Trần hưng Đạo Cống Quỳnh Saigon, 9g. sáng tới 1g. chiều.

Bar đổi chủ mới khai trương ngày 17-10-68 cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, thạo tiếng Anh có lương tháng. Hỏi 48 Tôn thất Thiệp. Bar Dạ Nguyệt.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp biết tiếng Anh. Xin hỏi tại Bar Kim Lộc số 5 đường Hai Bà Trưng Saigon

Cần gấp nữ chiêu đãi viên rành nghề, biết Anh văn. Hỏi cô Hà tại 353 Võ Tánh Saigon (Trước cửa Công An).

Bar đông khách tại đường Tự Do cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Hỏi Bà Ngọc 419 Trần Quý Cáp Saigon.

Bar mới mở Phú Thọ vườn cao su, cần nhiều cô chiêu đãi viên và 1 cô thâu ngân. Hỏi 259/9B Cư xá Tự do đường Phạm hồng Thái Gia Định (từ 15 đến 17 giờ)

Bar sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Bao ăn ở. Hỏi tại 16 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần Nhiều chiêu đãi viên [illegible] nói tiếng Anh có lương Hỏi tại Anna-Bar số 11 Trần hưng Đạo Saigon, hỏi từ 11 giờ sáng đến 10 giờ tối.

linh tinh

Bác Sĩ Dương Hữu Thành

Y Khoa tổng quát (người lớn, trẻ em) 84B, Quốc Lộ 1 (gần rạp Biên Hòa), Biên Hòa.

Cơm tháng ăn ở 4.500đ không ăn, ở 1500đ phòng riêng đèn nước 493/71 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà hàng Âu Dược nghỉ bán muốn nhượng lại tủ quầy, cân và các đồ vật tất tiện cho người sắp mở Pharmacie. Hỏi 196 Võ Tánh Sg.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T.: 21.325 SAIGON

Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

May đâu vừa ý?

Hãy đến Tailor CÁT 28 Yên Đỗ Saigon. Đặc biệt chuyên may quần Jean.

Piano bán, cho mướn đi đường Vườn Chuối tới 10F Radio Việt Hải quẹo lại ra chợ 25tb. Hỏi Ô. Lân nhà 18 lô 61.

Sinh viên du học

Cần mua gấp Sousvetement xin mời lại Cự Minh 179 Gia Long Sg.

Cần mua 1 máy rang bắp. Hỏi 34 — 36 Bùi hữu Nghĩa (chợ Hòa Bình).

Bán Bida năm (5) bàn liền tốt có dụng cụ, mời ông ở Biên Hòa trả 20.000đ mỗi bàn đến thương lượng. Hỏi 177 Trần bình Trọng Chợ Quán Sg.

Thiệp cưới In lẹ, rẻ nhứt Thủ Đô Cần mua hai máy in sách cỡ 65x50. Hỏi nhà in quốc tế B.B.C. số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Cần mua gấp 1 cái máy sấy khô quần áo chạy bằng điện, khô được 8 ký quần áo trở lên. Cũ cũng được. Hỏi 325 Võ Di Nguy Phú Nhuận. ĐT 40.662.

CẦN ĐẶT CHI NHÁNH
VĂN PHÒNG DU LỊCH

Tại Nha Trang, Huế, Vũng Tàu Hà Tiên, Phú Quốc, Viết thư: Tự Do Du Lịch 80 Tự Do Saigon Đ.T. 21.820.

Gà con

Bán tại 240 đường Xóm Chiếu Khánh Hội 446/27 Vĩnh Viễn CL

Thức ăn gia súc

Gà Heo có bán tại 216 Lê quang Hiếu Cholon

Tửu quán TRUNG THÀNH

71 Nguyễn văn Học — Gia Định Vẫn mở tiếp khách đến 10 giờ đêm (giới nghiêm 11 giờ). Chuyên môn đặc biệt các món nhậu không đâu bằng. Chủ nhân kính mời

244 Phó cơ Điều Cholon. Bán gà đẻ.

Nhận ăn, ở và học: học sinh khó dạy, lêu lỏng, chậm tiến. Hỏi Trương Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Thực phẩm gà

Xin mời đến Mỹ Châu 417 Trần quý Cáp (gần rạp Việt Long).

Bán Mua, Thuê, Mướn nhà đất, xe cộ, vật dụng và Tìm Kiếm được người thân, của mất hay không? Gặp đến nhà Tiên Tri Gia Cát Hồng sẽ được như ý: Chuyên xem Chữ Ký, Tử Vi, bói bài và Chỉ tay tại 239 Trần quốc Toản Saigon. Nơi đây nhận chữa Bùa Đam các bịnh Phong Tình, Phong Ngứa, mắt nổi đơn hoặc Nến Đen:

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon, ĐT 21.503.

Số ở lá bài

Căn cứ việc mong thành bại sẽ xảy ra, đã qua, công danh tiền tài tình duyên, gia đạo, báo ứng ở rây bài và chỉ tay có dạy chia bài học chỉ tay để biết đoán mau trong 2 tuần, do bà Tam Thịnh số 82/3 đường Yên Đỗ Saigon Tân Định.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN-THIỆN-THUẬT. SAIGON
Đ.T. 92.561

Cơm tháng 4500đ 1 phần. thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg.

Vì đi xa cần bán gấp tất cả dụng cụ uốn tóc với giá rẻ là 60.000đ. Hỏi số 629 hay 463 Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

THỰC PHẨM CHO GÀ

Dược phẩm ngừa bịnh. Giao hàng tận nơi miễn phí. Xin mời lại 189-191 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 1 ca nô câu cá với hors bord hiệu Gale 15 ngựa toàn hảo. Hỏi 214 Trần quang Khải Saigon.

Nhà thầu của thời đại Quí ngài cần xây cất trang trí hay cửa chữa nhà cửa cấp tốc, bất luận ngày giờ nào xin vui lòng điện thoại cho chúng tôi, sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon Đ.T. 92301.

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Mạch lươn, đi [...] ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Dalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Nhận Nấu Cơm Tháng

Thức ăn tinh khiết, thay đổi mỗi ngày do đầu bếp lành nghề đảm trách. Có xe đem đến tận nhà. Xin hỏi số 2, Nguyễn thiện Thuật G.Đ hoặc 25 Pasteur Saigon trong giờ việc. ĐT: 20.292.

Tin nhạc Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí. Trống Zazz. Đàn điện, Ampli kèn saxophones. Piano tân và cổ nhạc, bảo quảng cóa trong một tháng. Sĩ và lẻ tiệm đàn Phúc Trung 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Lời tiên tri

Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số LÊ BÁ HOA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán dùng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

Bán lẻ thức ăn gà

142 bis Hồ văn Ngà Saigon

Chuyên in **Danh Thiếp**

Thiệp cưới. Lịch treo tường Agenda v.v... rẻ đẹp, mỹ thuật Nhà in Nguyễn Thịnh 336 Nguyễn Trãi Saigon Đ.T.: 38.465

Mới khai trương
VIỆN UỐN TÓC
Long Thành

48, đường Nguyễn an Ninh. Cửa Tây chợ Bến Thành.
• Cần nhiều thợ chuyên môn uốn tóc và thợ phụ.

NHẬN DỊCH
Việt - Anh - Pháp

Ông Hiến (Trưởng phòng Thông dịch U.H.Q.T.) NHANH VÀ ĐÚNG Kinh Đô 113/5 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.548.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Thái - Lai

Đại Lý Butagaz Shell, 411 Hai Bà Trưng Tân Định. Đ.T. 41 863

Bếp Gaz đủ loại, đủ giá tiền. Máy lạnh, Tủ lạnh, Đặc biệt tủ Westinghouse bán lỗ vốn từ 5 đến 15 ngàn đồng.

Mách giúp Dù bị tê bại phong thấp, nhức mỏi kinh niên vẫn trị khỏi trong một tuần, do phương thuốc gia truyền từ hàng thế kỷ. Hỏi 266 Lê quang Định, Gia Định (trước trường Tân Phương) hoặc Điện Thoại 41.323 nhớ chỉ dùm.

xXx

Phương thuốc gia truyền về tê bại nói trên, chúng tôi dùng có hiệu nghiệm, xin mách lại với bà con, ai bị bịnh áp huyết tay chân cử động không được hay đứng trở Vì đã nhờ phương thuốc này [...] căn bệnh của tôi đã khỏi hẳn.

NGUYỄN HỮU PHƯƠNG
14, Nguyễn duy Dương Cholon

TRỊNH QUAN

PHONG THÂU BĂNG NHẠC
STEREO—MONO—CASSETTE

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương, Máy móc tối tân. Kỹ thuật tinh vi, Bảo đảm. Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

Học cắt may nên nhớ
«ELITE»

571 Đại lộ Trần hưng Đạo 571 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS. có lớp Sáng, Chiều và Tối

Đá mài Granito, Đá Rửa

Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây cất giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà. Trương Thịnh 530D Lý Thái Tổ.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái 182 Lê Lai Saigon.

Cai thầu Ngọc Bá

Lãnh xây cất trang trí nhà cửa, mộc, sơn, hồ, ống nước, vesnie, có thợ tới tận nhà làm mau lẹ giá phải chăng. Hỏi 120/22 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

IN RONÉO

Chụp Photocopy - Đánh Máy

Bài học. Điều kiện sách. — Kinh Sách Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đã tự viên. Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà RONÉO THÔNG REO.114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184.

Ở Đâu May Khéo

Quí Bà cô hãy bỏ chút thì giờ ghé lại nhà may «Tiến Phát» một lần. Quí Bà Cô sẽ được hài lòng với chiếc áo dài may thật khéo, đẹp và vừa ý!

NHÀ MÁY TIẾN PHÁT
189, Phan đình Phùng, 189

Chuyên may áo dài phụ nữ theo đúng thời trang Saigon. Nơi tập trung toàn thợ Khéo Giỏi! Do chính chủ nhân điều khiển. Đặc biệt với giá thật hạ cho nữ sinh.

TIẾN PHÁT
KÍNH MỜI

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HUỢT TINH, thiên trụ) nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu, Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66.

Chúc Mừng

Thành thật chúc :

Anh Nguyễn-văn-Hoàng

và

Chị Christiane

Nguyễn-thị-Thu-Hương

trăm năm hạnh phúc.

Vợ chồng Thu-Vân — Ngọc-Diệp

Góp vui

BCH/TƯ Phong Trào Thanh Sinh Công V.N thành thật chúc :

Bạn NGÔ.NGỌC.VANG

Đệ I Phó Tổng Thư Ký Phong Trào

[illegible] NGUYỄN-THỊ-[illegible]-QUY

trăm năm hạnh phúc

Tin Mừng

Được tin ngày 20-10-68.

ĐOAN-HỒNG

cô bỏ bạn bè để theo về với

DƯƠNG-NGỌC-KỲ

Chúc Hồng sống hạnh phúc bên chồng [illegible] trọn đời.

Những người bạn ở G.L

Tin mừng

Được tin Ông Bà Trần Khắc Tính Giám Đốc hãng xe Tam Hữu hôm 15.10. đã làm lễ thành hôn cho Trưởng nam :

Cậu TRẦN.KHẮC.LONG

đẹp duyên cùng

Cô TRẦN.THỊ.BẠCH.LỆ

Thứ nữ Bà quả phụ Trần Ba Hồ, điền chủ tại Tân An.

Xin mừng hai họ và cầu chúc đôi tân lang và tân giai nhân Trăm Năm Hạnh Phúc.

Vợ chồng HỒNG-THU

Tin Mừng

Được tin đến ngày 19-10-68

François Xavier Võ-đăng-Trương tức Vũ-Vương-Khánh

đẹp duyên cùng

Anna Vũ-thị-Hợp

Thành thật chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

TÂM.CHUNG — NGUYỄN-HOÀNG-NGỌC

Tin mừng

Được tin 2 chai Xá Xị quyết định cử hành hôn lễ vào ngày 19-10-68 tại Saigon.

Thân Chúc :

NGUYỄN HÀ

PHẠM-THỊ-THÚY-MAI

trăm năm hạnh phúc
— Một nhóm bạn
— Hội Thiện Chí

Chúc mừng

Được tin :

Giáo Sư LÊ-NHƯ-DỰC

thành hôn cùng Cô

CHU-THỊ-VÂN-ANH

ngày 15-10-1968 tại Saigon.

Ban Giám Đốc, Giáo sư, Nhân viên cùng toàn thể Học Sinh Trung học Mạc Đĩnh Chi Saigon hân hoan chúc mừng Giáo sư và Tân Nhân Trăm Năm Hạnh Phúc.

3 TIẾP THEO TRANG 1

NS Nguyễn văn Chuân cho rằng hành động ngưng oanh tạc toàn diện BV là hành động phản bội, «giống như người Pháp năm 1954».

NS Nguyễn Hữu Tiến bảo người Mỹ rất «khó tin và khó chơi».

Hành động ngưng oanh tạc BV [illegible] trên của người Mỹ «chứng tỏ [illegible] nghĩ đến quyền lợi của họ mà bất chấp quyền lợi của t.a

«Tôi phản đối người Mỹ về hành động đơn phương này».

NS Trần văn Lắm nói là vấn đề này sẽ ảnh hưởng mạnh trong quần chúng.

Nếu Mỹ ngưng oanh tạc BV thì hội nghị sơ bộ Mỹ BV ở Ba Lê có thể giải tán được rồi, vì theo ông, trong hội nghị này BV chỉ đòi Mỹ chấm dứt oanh tạc hoàn toàn lãnh thổ miền Bắc.

NS Phạm nam Sách cho rằng người Mỹ đã lầm lẫn khi đơn phương đứng ra điều đình với BV mà không có sự hiện diện của ta. Người Mỹ đã rơi vào cạm bẫy của CS khi tách rời chiến trường miền Bắc ra khỏi chiến trường miền Nam. Nhưng Mỹ lại đơn phương ngưng oanh tạc BV tức là Mỹ đã thú nhận họ bị thua tại chiến trường miền Bắc ; còn ở miền Nam, CS từ lâu vẫn cho rằng chỉ có MTGP làm chiến, vậy ta phải nói chuyện với MTGP điều này gây khó cho ta không ít.

Tuy nhiên BV hứa sẽ có sự đáp ứng khi Mỹ ngưng oanh tạc BV «vậy ta hãy chờ xem thiện chí của CS ra sao»

DB Nguyễn Hữu Chung cho rằng từ trước tới nay ta bị lừa quá nhiều rồi, nay có thể bị lừa nữa.

Theo ông, nếu ngưng oanh tạc thì sẽ có ngưng bắn, nhưng để đòi lấy việc ngưng oanh tạc này, BV hãy rút quân về Bắc và giải tán MT.GP. ngay.

Khác hẳn với những nhận định của các NS., DB trên, DB Trần Quý Phong cho rằng không ai ngạc nhiên nếu Hoakỳ sẽ ngưng oanh tạc toàn diện BV và BV phải từ bỏ mộng xâm lăng VN CH trong 1 ngày rất gần đây.

Ông cho rằng « mọi sự đã được xếp đặt và sự xếp đặt ấy chắc chắn có lợi cho VNCH hơn là có lợi cho BV». Ông nhấn mạnh là :

«Ngày nào việc ngưng oanh tạc BV được thực hiện tức là ngày đó CS BV đã nhận chịu thua cuộc rồi».

6 TIẾP THEO TRANG 1

tuyên bố ông tin tưởng vị Tân Tổng thống Hoa kỳ có khả năng thảo luận với cấp lãnh đạo miền Nam VN, để hoạch định kế hoạch bắt đầu triệt thoái quân lực Hoa kỳ về nước.

Ứng cử viên Tổng thống đảng Dân chủ lý luận rằng sự chiến đấu hiệu quả càng ngày càng gia tăng của quân lực VN.CH. cho phép giảm bớt con số 540.000 quân sĩ hiện đang chiến đấu chống quân Cộng sản BV. tại đây.

Ô. Humphrey nói thêm rằng, nếu trúng cử ông sẽ triệt thoái thanh niên Hoa kỳ về nước, vì tại đây Hoa kỳ cũng cần đến họ nhiều lắm.

16 TIẾP THEO TRANG 1

đã kéo dài trong nhiều giờ và bên ta thiệt hại về nhân mạng rất nhẹ. Có ba Thiết vận xa bị hư hại 30o/o

Ngoài ra, tại Vĩnh bình, một tiểu đội nghĩa quân thuộc đồn Ba lộc đã chạm địch lúc 20g 45 đêm qua trong lúc phục kích tại 11 cs Nam thị xã Vĩnh bình. Các binh sĩ nghĩa quân hạ sát bốn địch quân, tịch thu một trung liên và năm lựu đạn. Về phía ta hoàn toàn vô sự.

Tại Đức Hòa thuộc tỉnh Hậu Nghĩa, tiểu đoàn 5 TQLC VN đã đụng độ với lực lượng Cộng quân và hạ được 9 tên, bắt sống 6 tên khác cùng thu được 10 súng.

ĐỊA CHỈ MỚI

BÁC SĨ

PHẠM-VĂN-HẢI

GIẢI PHẪU THẨM-MỸ

26 TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON

Thôngbáo

Tàu NAM - QUAN thường xuyên chạy SAIGON — ĐÀ NẴNG, SAIGON — QUI-NHƠN. Quý vị khách hàng có hàng chở, xin liên lạc với chúng tôi tại địa chỉ :

Hãng Tàu NAM.QUAN

12, Nguyễn công Trứ Saigon

Đ.T : 90.246

8 TIẾP THEO TRANG 1

là Hoa kỳ đã tham khảo ý kiến Úc về vấn đề ngưng oanh tạc BV. Thủ tướng Gorton cho hay là ông sẽ tuyên bố thêm ngay khi nào có tin gì chắc chắn được công bố. Úc là một trong những nước có quân ở Việt Nam.

BV đã sang tai

OSLO, 15-10 (Reuter) — Hôm nay, 1 phát ngôn nhân bộ ngoại giao Na Uy tiết lộ rằng hôm 20-9 qua 1 phái đoàn BV do đại sứ BV tại Mạc tư Khoa là Nguyễn Thọ Chân cầm đầu đã tới thủ đô Na uy. Phái đoàn BV đã hội kiến với Ngoại trưởng Na uy John Lyng.

Phái đoàn BV lưu lại Na-uy 5 ngày. Cả Đại sứ Nauy tại Bắc Kinh là ông Aalgerd, người đã tới thăm Hanội trong năm nay cũng tham dự cuộc hội kiến trên.

Người ta chưa biết liệu BV đã đưa những đề nghị mới gì về giải pháp cho vấn đề VN.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Jorden cũng như phát ngôn viên BV Nguyễn Thành Lê đều không xác nhận hoặc phủ nhận rằng đã có những cuộc tiếp xúc riêng giữa hai phái đoàn trong tuần qua.

Ông Nguyễn Thành Lê tránh né các câu hỏi bằng câu trả lời «chúng tôi tiếp tục các cuộc hội đàm với phái đoàn Hoa kỳ».

Ông Jorden cho biết ông sẽ tiếp tục theo nguyên tắc của ông là chỉ nói tới những gì xảy ra trong cuộc hội đàm chính thức và không đề cập tới «những gì xảy ra ngoài lúc đó».

Ông cho biết «do đó, trong trường hợp này tôi đồng ý với phát ngôn viên BV».

Ông tuyên bố phái đoàn Hoa Kỳ vẫn còn tin tưởng trên nguyên tắc giá trị của các cuộc trao đổi kín với BV nhưng không nên cho rằng điều này cho thấy rằng những cuộc trao đổi như vậy đã hay không xảy ra.

Được hỏi phái đoàn Hoa kỳ có tuyên bố điều gì với phái đoàn quan sát và liên lạc VNCH tại đây có thể đưa tới một vài nền tảng cho những tin đồn về hết bế tắc hay không, ông Jorden cho biết ông không thảo luận về những «trao đổi tối mật đó».

Ông từ chối «bình luận dưới bất cứ hình thức nào về những trao đổi có thể hay không thể xảy ra tại Saigon.»

Được hỏi về bằng chứng «có thật» về các ý định của Hànội, như chiến tranh lắng dịu trên chiến trường chẳng hạn, ông Jorden vạch rõ rằng chiến tranh ở Việt Nam có chu kỳ, khi thì sôi động lúc lắng xuống để bổ sung quân số và tiếp tế thêm vật liệu.

Ông nhắc nhở mọi người nhớ tới sự lắng dịu trên các chiến trường trong khoảng 1 năm nay nhưng trong thời gian đó nổi bật nhất là cuộc tổng công kích dịp Tết.

Cần nhiều xe kéo Be

Chạy từ New-Port đến Lang Bình và các nơi khác. Hỏi 206 Lê Lai Saigon.

RONEOFAX ?

Một cách mạng trong ngành in Ronéo nhờ có máy điện tử chụp stencil, khỏi cần vẽ tay. Hình ảnh đẹp như sách ngoại quốc. Đặc biệt in sách Trung, Đại Học và Kỹ Thuật.

Khai trương ngày 15-10-1968 tại 22 Nguyễn văn Giai, Dakao.

Hãng Pháp cần tuyển dụng

Thợ Tiện — Thợ Nguội — Thợ Khoan — Thợ Đồng và Thợ May

Hợp tình trạng quân dịch.

Xin hỏi tại 200 Yên Đỗ — Saigon

Từ 17 giờ đến 18 giờ

thuốc siêng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siêng kinh niên, người lớn và trẻ con siêng theo con nước

Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần Khắt Chân (gần chợ Tân Định).

K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

Phân Ưu

Được tin buồn Cụ :

NGUYỄN-KHOA-LAN

Thân phụ bạn Nguyễn khoa Hân đã từ trần ngày mùng 7 tháng 10 tại dưỡng đường Grall. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng bạn và tang quyến.

NGUYỄN-PHÚC

QUỲNH-THUYÊN

NGUYỄN-CỬU-TUYỀN

Phân ưu

Được tin trễ :

Cụ Giu-se PHẠM.HƯỚNG

Thân phụ Thiếu tá Phạm Hậu và Đại úy Phạm Huấn, vừa thất lộc tại Saigon ngày 11-10-68. Xin thành kính chia buồn cùng toàn thể tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm được về nước Chúa.

Trung úy Lê văn Phong và vợ

Phân ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

B2 Thới Mười vừa thất lộc tại Gia Định. Toàn thể quân nhân trong đơn vị thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Phật.

303A

Phân ưu

Được tin :

Thân-Mẫu

Bác sĩ Nguyễn Đăng Hằng vừa từ trần. Xin thành thật chia buồn cùng Bác sĩ và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

B.S NGUYỄN-MẠNH-ĐỨC

Phân ưu

Được tin Bà :

NGUYỄN-THỊ-ÁI

Bào Muội ông Nguyễn đình Minh vừa từ trần, chúng tôi xin có lời chia buồn cùng ông Ng đình Minh và tang quyến. Cầu chúc hương hồn bà Ái sớm tiêu diêu miền cực lạc.

B.S NGUYỄN-MẠNH-ĐỨC

Phân ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Chị LÊ-THỊ-MỸ-HẠNH vừa từ trần tại Long Khánh.

Chúng tôi chân thành phân ưu cùng bạn Mỹ Hạnh và thành kính cầu chúc hương hồn Cụ Ông được sớm về nước Chúa.

Giáo sư và toàn thể học sinh lớp Nhị B4 Hưng Đạo Saigon

Chia buồn

Bác Trai đã mất!

Thành thật chia buồn cùng hai bạn Phạm Hậu tức thi sĩ Nhất Tuấn, Phạm Huấn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bác sớm về nước Chúa.

Vợ chồng MINH-ĐĂNG-KHÁNH
— NG. SĨ YÊN

Ai Tín

Vô cùng đau đớn báo tin cùng toàn thể các Bạn Sinh Viên Đại Học Kiến Trúc và bạn hữu. Bạn của chúng ta :

Anh Nguyễn-Huy-Khôi

Sinh Viên Năm Thứ Năm Đại Học Kiến Trúc

Đã mất hồi 6g30 sáng ngày 16/10/1968. Tại Bệnh viện Chợ Rẫy Saigon.

Nguyễn như Phức	—	Nguyễn xuân [illegible]
Vũ triệu Tấn	—	Hà xuân Ba
Nguyễn như Phan	—	Nguyễn ngọc [illegible]
Nguyễn như Phác	—	Nguyễn thị Xuân

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, thứ Nam của chúng tôi là :

Cậu NGUYỄN-HỮU-CHÍ

Vừa từ trần hồi 3 giờ ngày 16 rạng 17-10-68 tức 26 tháng 8 Âm Lịch hưởng dương được 16 tuổi :

Cha : Nguyễn hữu Số
Mẹ : Nguyễn thị Ngọc Thanh
Chị : Nguyễn thị Ngọc Thủy
Anh : Nguyễn hữu Dũng
Em : Nguyễn ngọc Vân
Em : Nguyễn ngọc Dung

Tang gia đồng khấp cáo

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng bà con, thân bằng, quyến thuộc rõ :

Bà DƯƠNG - TẤN - TÀI

Nhũ danh TRẦN-THỊ-BA, tức THUẤN

vừa từ trần tại Saigon ngày 16 tháng 10 dương lịch 1968 nhằm ngày 25 tháng 8 năm Mậu Thân, hưởng thọ 70 tuổi.

Lễ di cửu sẽ cử hành tại Saigon, số 17 đường Trần quý Cáp, ngày thứ Sáu 18 tháng 10 dương lịch 1968, hồi 10 giờ sáng. An táng tại Nghĩa địa Đô thành Mạc đĩnh Chi.

— Mẹ : Bà quả phụ Trần công Hiền
— Tất cả các Anh, Chị, Em, Em dâu, Em chồng, Em rể
— Chồng : Dương tấn Tài
— Con : Dương tấn Khánh, vợ và các con
— Dương tấn Cẩn, vợ và các con
— Dương tấn Thịnh và vợ
— Dương tấn Định, vợ và con
— Dương tố Nga, chồng là Bác sĩ Phạm văn Giản và các con
— Thông gia : Ông Bà Hứa phùng Chấn
— Thông gia : Bà Quả phụ Nguyễn văn Duyên.

CẦN

Thợ điện về máy hợp lệ tình trạng Quân Dịch. Hỏi ENGINECO 232, Trịnh Minh Thế, — Khánh Hội.

Cần Thơ Ký Rành Nhập Cảng

Cần thơ ký nhập cảng rành nghề, ngoài tuổi quân dịch, có phương tiện xê dịch. Hỏi 112/14 Phan thanh Giản Dakao. Mỗi sáng từ 8 đến 10 giờ. ĐT : 22.988.

Bắp Hột Xay Sẵn Cho Gia Súc

Bán bắp đã xay rồi (nhuyễn và to) chỉ cần trộn với concentré và bột cá là thành thức ăn đủ hợp tốt cho gà, heo. Hỏi 112/14 Phan thanh Giản Dakao.

WANTED

- [illegible] Clerk — with very good knowledge of English.
- Typist — able to make copies in English, French and VN.
- Testimonials from previous employments required.
- Applicants shold be free of military duties.

Apply 216, Hiền Vương — Saigon.

Hãng RMK - BRJ

Cần Tuyển :

Tài xế có khả năng lái đủ các loại xe hạng nặng :

— *Tài xế xe 24 (TS-24)*
— *Tài xế xe Euclid*
— *Tài xế xe Flatbed*

Ứng viên phải có bằng lái xe trọng tải từ 3T500 trở lên, tức là bằng lái xe loại «C».

Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng :

— *Máy xúc (Shovel)*
— *Máy ủi (Dozer Tractor)*
— *Máy bừa (Scraper)*
— *Máy Grader*
— *Máy hủ lô (Roller) v.v.*

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Mời quý ông có đủ điều kiện trên đến Phòng Nhân Viên T[illegible] (Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều trong những ngày giờ làm việc.

Bố cáo từ con

Con tôi tên là PHẠM-VĂN-NGHI sinh ngày 30 tháng 5 năm 1949 thẻ căn cước số 809768 cấp tại Quận 3. Tôi cho đi học nó không lo học hành chỉ lêu lỏng chơi bời, đã nhiều lần nó ngỗ nghịch vô lễ với tôi, nay nó đã khôn lớn nó vẫn giữ thái độ hỗn láo. Kể từ nay tôi đăng bố cáo này, tôi không nhìn nhận nó là con tôi nữa. Về tiền bạc cũng như những hành động của nó tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Bà PHẠM-VĂN-UY

tức NGUYỄN THỊ SEN

SÁNG Chúa Nhật 20/10/68

TẠI RẠP *Quốc-Thanh : Đại Hội*

HÙNG - CƯỜNG

THANH-NGA — MỘNG-TUYỀN — LỆ-THỦY — TẤN TÀI — THÀNH-ĐƯỢC — DŨNG-THANH-LÂM — NHẬT-TRƯỜNG — DUY-KHÁNH — HÙNG-CƯỜNG — THÁI-THANH! — TÙNG-LÂM

Trong chương trình « SEXY » SHOW.

Với 1 Chương trình Thật Vĩ Đại mà tuần qua 13-10-68 không còn 1 chỗ và 1 số Quí vị phải ra về, nên tuần này sẽ mới lạ hơn và Đặc sắc hơn để đáp tạ ơn sâu đậm của Quí vị ân nhân 4 phương.

DUY-NGỌC kính mời

RADIO CASSETTE ! NIVICO RC200

Thích thú nhất khi xử dụng một máy Radio mà cũng là máy ghi âm CASSETTE.

NIVICO RC200

RADIO CASSETTE được ưa thích nhất hiện nay. Bán ở tất cả tiệm Radio trong nước.

Phát hành : ALPHA RADIO, 157 Tự Do. SAIGON.

SPECIAL NOTIGE TO STUDENTS

IUSC ANNOUNCES REGISTRATION FOR THE FALL TERM - STUDENTS WHO HAVE COMPLETED PRE-REGISTRATION FORMS ARE INVITED TO REGISTER FOR CLASSES FROM 14 — 21 OCTOBER 1968.

Phân ưu

Được tin buồn bạn đồng nghiệp

TRỊNH-VĂN-ĐỐI

đã mệnh chung ngày 16-10-68 tại Bịnh Viện Đồn Đất (Grall). Gia đình CHẤT-THÀNH thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn Đối sớm về cõi Phật.

CHẤT-THÀNH

177 Trần Bình Trọng Saigon

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Bạn HUỲNH-DIÊN-PHÚ

Kỹ Sư Địa Chánh

vừa thất lộc tại Huế ngày 14-10-6[illegible], chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện cho hương hồn Bà Cụ sớm về cõi Phật.

Toàn thể nhân viên

TỔNG NHA ĐIỀN ĐỊA

Phân Ưu

Được Tin :

THÂN-MẪU

NHA SĨ ĐẠI ÚY NGUYỄN-LỤC-SOẠN vừa thất lộc tại Saigon. Toàn thể SQ. HSQ. BS thuộc BỆNH VIỆN TIỂU KHU KIẾN HÒA và các bạn hữu tại Kiến Hòa.

Ô Ng mạnh Hùng — Ô.Thọ — B.S Hiếu
Ô.Ng Đăng Thịnh — Ô.Hùng — Ô.Trình
Ông Bà B.S Vũ Âu

Thành kính phân ưu cùng Nha Sĩ Đại Úy và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

PARAMOUNT

181 — Đường Hàm Nghi — Saigon (lầu 3)

NHÀ HÀNG CA-VŨ-NHẠC

Bếp Tây, Tàu, ngon, rẻ. Biểu diễn thường trực.

Tuần này : Vũ sư NGUYỄN-TRỌNG và vũ sư ÁNH-TUYẾT trình bày vũ khúc DÒNG SÔNG XANH.

VS NGUYỄN-TRỌNG kính mời

CẦN TUYỂN

HÃNG ALASKA BARGE AND TRANSPORT SỐ 24A-24B CHI LĂNG GIA ĐỊNH CẦN 1 THỢ ĐỒNG CHUYÊN SỬA DÀN XE HƠI VÀ 1 THỢ SƠN XÌ LÀM VIỆC TẠI CAM RANH. ỨNG VIÊN PHẢI CÓ CHỨNG CHỈ HỢP LỆ TÌNH TRẠNG QUÂN DỊCH. LƯƠNG CAO VÀ PHỤ CẤP ĐI XA NẾU ĐƯỢC TUYỂN.

Chia buồn

Toàn thể Anh chị em Hội viên Hội Ái Hữu Cựu Học Sinh TRƯỜNG VINH xin cầu chúc hương hồn :

ANH NGUYỄN-XUÂN-MINH

sớm về cõi phúc và thành thật chia buồn cùng Chị Nguyễn xuân Minh và gia quyến.

Thay mặt : Hội Trưởng

PHẠM-BIỂU-TÂM.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Bạn NGUYỄN-KHOA-HUỆ SV Ban Tham Sự Khóa IV vừa tạ thế tại Huế.

Chúng tôi, toàn thể Sinh Viên Ban Tham Sự Khóa IV/Học Viện Quốc Gia Hành Chánh thành thực phân ưu cùng Bạn Huệ và tang quyến.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

G.S NGUYỄN-BÁT-TUẤN đã thất lộc ngày 13-10-68. Toàn thể học sinh Nhị AB sáng trường ST THOMAS thành kính phân ưu cùng Giáo sư và tang quyến. Và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TOÀN THỂ HỌC SINH NHỊ AB ST THOMAS

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Cha Sở họ Hàng Xanh
— Đại diện BTTM
— Đại diện BK Thủ đô
— Đại diện Sư đoàn 18 Bộ binh và Trung đoàn 18 Bộ binh
— QVTT Saigon, Gia Định
— Đại úy Đại đội trưởng ĐĐ THĐ Sư đoàn 18 Bộ binh
— Ban hành giáo khu 7 họ Hàng Xanh

Và quý vị thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu và đưa linh cữu con, anh chúng tôi là :

Cố Đại Úy TRẦN-LAN

tử trận ngày 12-10-68 tại Đất Đỏ, Phước Tuy hưởng dương 33 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà Cựu Đại úy Trần Hòa
và các em đồng bái tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ các Quý vị : các cơ quan QUÂN-DÂN-CHÍNH, các thân bằng cố hữu đã giúp đỡ, phúng điếu và đưa đám Chồng, Cha chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-LOÁT

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Bà quả phụ Nguyễn văn Loát
nhũ danh : Hồ thị Hai

Các con
Nguyễn thị Bảy và chồng
Nguyễn thị Tám, chồng và các con
Nguyễn thị Chín
Nguyễn văn Hùng
Nguyễn văn Sơn